





Anzeigen/Redaktion: Tel. 07661/3553 • Fax 3532 • eMail: info@dreisamtaeler.de

34. Jahrgang • Nr. 34 • Mittwoch, 27. November 2019



#### Großer Elternabend am Schulzentrum Kirchzarten

79104 FREIBURG · KARTÄUSERSTR. 99 T: 0761.33402 · WWW.ZUM-STAHL.DE

Kirchzarten (glü.) Die Schulsozialpädagoginnen an den drei Schulen Werkrealschule, Realschule am Giersberg und Marie-Currie-Gymnasium im Kirchzartener Schulzentrum laden heute Abend um 19:30 Uhr zu einem gemeinsamen Elternabend in die Aula ein. Thema des Abends ist "Selbstverletzendes Verhalten – Was können Eltern tun?". Als kompetente Referentin konnte Susanne Strigel, Kinder- und Jugendtherapeutin des Frauen & Mädchen-Gesundheitszentrums Freiburg, gewonnen werden. Selbstverletzendes Verhalten im Jugendalter sei ein weit verbreitetes Phänomen, von dem Mädchen und junge Frauen bedeutend öfter betroffen seien als Jungen und junge Männer. Die Referentin geht auf die Fragen: Was sind Hintergründe von selbstverletzendem Verhalten und wie kann es verstanden werden? Was können Eltern unterstützend

#### **Fiddlemusik**

#### und Weihnachtslieder

Oberried (dt.) Am Freitag, dem 29. November, 17 Uhr, werden im Pfarrsaal des Klosters in Oberried, gegenüber der Klosterschiire, Fiddlemusik und Weihanchtslieder aus dem keltischen und britischen Raum präsentiert sowie ein Märchen erzählt von Annemarie Geiger. Es spielt die Schülergruppe "Fiddel-Fun" von Susanne Fischer.

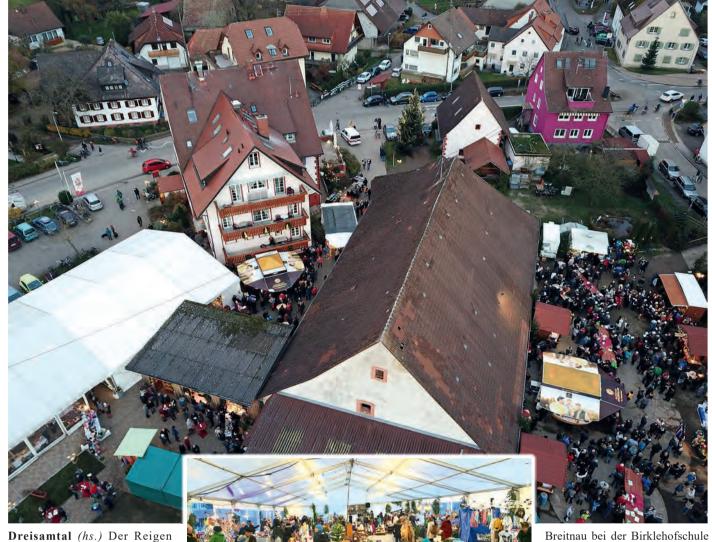




am Hauptfriedhof, 0761/274336 am Bergäckerfriedhof, 0761/611040 www.bildhauerei-storr.de



## Viele Weihnachtsmärkte am Wochenende



der Weihnachtsmärkte hat am vergangenen Wochenende begonnen - und gleich mit einem der schönsten weit und breit: Der Adventszauber beim Gasthaus Bären in Zarten. Mehrere 1000 Besucher fanden an den drei Tagen den Weg in den Kirchzartener Ortsteil, wo 80 Aussteller auf dem weitläufigen Bären-Areal für adventliche Stimmung sorgten. Näheres zum Zartener Adventszauber, der auch

mit den vielen nichtkommerziellen Anbietern punktet, auf Seite 3 in dieser Ausgabe.

Am kommenden 1. Adventswo-

schwarzwald-city.de

chenende finden in folgenden Orten Weihnachtsmärkte statt: Kirchzarten, Buchenbach, FR-Ebnet, St. Märgen, Todtnau, Hinterzarten-

sowie beim Hofgut Sternen in der Ravennaschlucht. Dieser findet an allen Adventswochenendem statt, der Freiburger Weihnachtsmarkt in der Innenstadt an allen Tagen bis Weihnachten.

Nähere Informationen über die verschiedenen Märkte finden unsere Leser im Innenteil dieser

Dreisamtäler

Fotos: Hanspeter Schweizer





Die Passage Freiburger Str. 6 • Kirchzarten Telefon 07661 / 6 24 48

#### **Advents**geschichten

Kirchzarten (es.) Am Mittwoch, 4. Dezember, um 15.00 Uhr ist "VorleseZeit"! In der Lesehöhle im Dachgeschoss der Kirchzartener Mediathek in der Talvogtei liest Anita Müller eine Adventsgeschichte vor; danach wird gebastelt. Kinder ab 4 Jahren - mit und ohne Handicap - sind dazu herzlich eingeladen. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.



#### Kinder für das Krippenspiel in Herz Jesu Kunsthandwerker-Märkte Stegen gesucht jeden Freitag + Samstag, 10 – 18 Uhr

Stegen (es.) Es werden noch Kinder gesucht die gerne mitspielen möchten, wenn am Dienstag, 24. Dezember, um 15.30 Uhr wieder die Weihnachtsgeschichte als Krippenspiel aufgeführt wird. Alle, die gerne dabei sein möchten, sind ganz herzlich zur ersten Probe und Rolleneinteilung am Freitag, 29. November, um 16.45 Uhr in die Stegener Herz Jesu Kirche eingeladen. Die weiteren Probetermine finden ebenfalls freitags um 16.45 Uhr statt – am Nikolaustag fällt die Probe aus. Kontakt: Pastoralassistent Sebastian Scotti Tel.: 01590/8054439 oder sebastianscotti@kath-dreisamtal.de.

#### Dreisamtäler

Nächste Ausgaben am 4. + 11. + 18. Dezember Anzeigenannahme: 07661/3553 oder info@dreisamtaeler.de







Kirchplatz 3, 79199 Kirchzarten Tel.: 07661-5821 anmeldung@vhs-dreisamtal.de www.vhs-dreisamtal.de

Nana im Schwarzwälderlook - Wochenendkurs (Susanne Woinke) Fr, 10.1., 17.30 - 21.30 Uhr und Sa, 11.1., 10 - 18 Uhr, 2 Termine,  $66 \in$  Weihnachtliches Weidenbasteln (Marta Paczkowska) Mi, ab 11.12., 17:30 - 20 Uhr, 2x,  $32 \in$ 

Acrylmalerei - Von Grundlagen bis zur Vielseitigkeit des Einsatzes in interessanten Maltechniken (Thomas Rösner ) Mi, ab 8.1., 17:30 - 20 Uhr, 6x, 87 €

Pastellmalerei - Maltechnik in der Grundlage von vielen Effekten (Thomas Rösner ) Do, ab 9.1., 17:30 - 20 Uhr, 6x, 87 €

Sturzprophylaxe (Priska Merkle) Mi, ab 8.1., 10 - 11 Uhr, 5 Termine, 30 €

Entspannung am Abend mit Klang (Amana Anne Zipf) Mi, ab 4.12., 18 - 19 Uhr, 6 Termine,  $47 \in$  Yoga Asanas intensive: Corework - kraftvolle Mitte (Amana Anne Zipf) Mi, ab 4.12., 19:15 -20:45 Uhr,  $6x, 60 \in$ 

**Core Ballett** (Uliana Roms ) Sa, ab 11.1., 11:30 - 12:30 Uhr, 5 Termine, 45 €

Afrikanisches Tai Chi - Enjoy life (Henry Motra ) Sa, ab 11.1., 14:30 - 16 Uhr, 5 Termine,  $37 \in$ 

Afrikanischer Tanz (Henry Motra ) Sa, ab 11.1., 16:15 - 17:45 Uhr, 5 Termine, 37 €

Prüfungsvorbereitung Englisch für den Realschulabschluss - schriftliche Prüfung (Petra Maier) Mi, ab 8.1., 14:30 - 16 Uhr, 8 Termine, Gebühr nach Absprache. Abiturvorbereitung für das Mathematikabitur 2020 - Kurs 2 (Wolfgang Becker ) Do, ab 9.1., 17:30 - 19 Uhr, 10x, 72 €

Beruflich neue Wege gehen - erste Schritte entwickeln (Bianka Kölbl) Mi, 8.1., 22.1. und 29.1. jeweils von 18 - 20.30 Uhr, Sa, 11.1., 25.1. und 1.2. jeweils von 9 - 11.30 Uhr, 6 Termine, 85 €

Die Datenschutzgrundverordnung im Verein umsetzen - Praxisworkshop am Wochenende (Hendrik vom Lehn) Sa, ab 11.1., 9:30 - 12 Uhr, 3 Termine, 45 €

Die eigene Stimme stärken mit Stimmcoaching (Theresia Bottländer)

#### **Impressum**

Der Dreisamtäler erscheint wöchentlich, teilweise auch 14-täglich, in Kirchzarten, Buchenbach, Oberried, Stegen, St. Peter, St. Märgen, Breitnau, Hinterzarten, Muggenbrunn, Todtnauberg, FR-Wiehre, -Waldsee, -Oberau, -Littenweiler, -Kappel und -Ebnet.

Verbreitete Auflage: 25.500 Expl.
Herausgeber: Zypresse Verlags Gmb

**Herausgeber:** Zypresse Verlags GmbH. Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Hanspeter Schweizer

Verlagsadresse: Freiburger Str. 6 (Die Passage), 79199 Kirchzarten, Tel. 07661 / 3553, Fax 3532. www.dreisamtaeler. de e-mail: info@dreisamtaeler.de

Ständige redaktionelle Mitarbeit:

Gerhard Lück (glü.), Gisela Heizler-Ries (hr.), Dagmar Engesser (de.), Elke Sonner (es.), Claudia Wandres (cw.), Christine van Herk (ch.)

Layout:

Heike Wittenberg, Gisela Heizler-Ries, Martina Maier, Hanspeter Schweizer Anzeigen: Gabi Maier, Felicitas Blank, Petra Wieczorek, Verlagsadresse

**Druck:** Freiburger Druck GmbH, Frbg. **Verteilung:** Eigenvertrieb. Kontakt über verteilung@dreisamtaeler.de

Es gilt die Preisliste Nr. 18 vom 1. Januar 2018. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftl. Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Haftung übernommen.

# Förderverein für Energiesparen und Solarenergie Nutzung e.V.

Kirchzarten (es.) Am Freitag, dem 29. November, lädt der Förderverein für Energiesparen und Solarenergie Nutzung e.V Bürger vom Dreisamtal und darüber hinaus, zu einem offenen Nachund Vordenken ein. Das viel umstrittene Klimaschutzpaket, ist vermutlich der letzte Versuch, im Wesentlichen mit der Förderung freiwilliger Maßnahmen, den notwendigen Klimaschutz

gerecht zu werden. Dabei und bei der Umsetzung von zunehmenden gesetzlichen Maßnahmen, möchte der Förderverein sich gegenseitig und durch fachliche Informationen unterstützen. Mögliche Gesprächsthemen sind: Alles was mitgebracht wurde (voneinander lernen). Unterstützung durch die digitalen Medien, Vorstellung der Homepage, Fahrradverleih im Dreisamtal, Ideen für eine

klimaneutrale Wärme- und Stromversorgung im Dreisamtal. Was motiviert ist der Gedanke, dass dies der beste Planet ist, und es keinen zweiten so tollen Planeten geben wird. Das Treffen findet um 19.00 Uhr im Kurhaus, Raum Rappeneck statt. Weitere Informationen: 07661/4951, info@dersonnenjoenig.de, oder www. klimaneutrales-dreisamtal.de (Kontaktformular und Forum).

#### "How dare we?"

#### Können wir Richtiges im Falschen leben? - Vortrag und Gespräch

Littenweiler (hr.) "How dare you ?" Mit dieser provozierenden Frage beim UN-Klimagipfel wühlte Greta Thunberg die Öffentlichkeit auf. Adressiert war dieses wütende "Wie könnt ihr es wagen?" an Politiker, die versäumen, ausreichende Maßnahmen zur Eindämmung globaler Klimawandel-Krisen auf den Weg zu bringen. Eine große Sympathiebewegung begleitet Gretas Protest. Doch wie sieht es mit unseren eigenen Lebensstilen

aus? Sind sie hinsichtlich der Auswirkungen auf unsere Mitwelt ethisch vertretbar? Sind wir uns der globalen Auswirkungen unseres Lebensstils bewusst? Der Philosoph Theodor W. Adorno behauptet: "Es gibt kein richtiges Leben im falschen" - oder doch? Und wenn ja, wie?

Am Mittwoch, dem 4. Dezember, 19.30 Uhr wird zu einem Vortrag und Gespräch "How dare we?" Können wir Richtiges im

Falschen leben?" in die Werkstatt am Lernort Kunzenhof, Littenweilerstr. 25 in Littenweiler eingeladen. Nach einem Impuls-Vortrag werden die Teilnehmenden solche und ähnliche Fragen bewegen. Der Referent, Ronny Müller, beschäftigt sich bereits seit über 20 Jahren mit Ansätzen zur Gestaltung zukunftsfähiger Lebensweisen, insbesondere auch mit Permakultur. Der Eintritt ist frei, eine Spende willkommen.

#### **Faktencheck**

#### Die gesundheitliche Wirkung der Mobilfunkstrahlung

Kirchzarten (es.) Das Aktionsbündnis Dreisamtal 5G frei zeigt am Mittwoch, 4. Dezember, im Quartierstreff in Kirchzarten, Bahnhofstraße 20 um 19.00 Uhr den oben genannten Film von Lothar Moll und Klaus Scheidsteiger. Besorgniserregende Erkenntnisse die das Leben verändern. Vorkehrungen zum Schutz und mehr.

Dieser Film bietet einen Einblick in die gesundheitlichen Auswirkungen der Mobilfunkstrahlung, die sich deutlich von der industriell-politischen Darstellung

unterscheidet. Die Vortragsteilnehmer erfahren, aufgrund welcher neuesten internationalen
und unabhängigen Studien und
Nachweisen aus der Wissenschaft,
die Mobilfunkstrahlung als so
gefährlich eingestuft wird und
ihre weitreichenden Folgen: In
welcher Zeit der Schwangerschaft
der Embryo am meisten gefährdet
ist. Wie stark Spermien durch die
Mobilfunkstrahlung geschädigt
werden können. Warum die Mobilfunkstrahlung bei Kindern viel
tiefer ins Gehirn eindringt als bei

Erwachsenen. Wie vor allem Kinder durch die Mobilfunknutzung in ihrem Verhalten verändert werden. Wie WLAN auf die Gehirnentwicklung, das Nervensystem, die Organe (Herz, Leber, Schilddrüse) Einfluss nimmt. Wie WLAN auf die Lernfähigkeit (Schule, Studium, etc.) und Leistungsfähigkeit (Arbeitsleben, etc.) wirkt. Wie die Mobilfunkstrahlung durch DNA Schädigungen das Tumorrisiko erhöhen kann. Nach dem Film gibt es noch Gelegenheit, sich Auszutauschen.

#### Bernd Wolf Schmuckmanufaktur

#### Zum zweiten Mal Gewinner beim German Design Award

Stegen (dt.) Mit dem German Design Award zeichnet der Rat für Formgebung einzigartige Gestaltungstrends aus, die sich von der Masse abheben. Die Jury sprach der BERND WOLF Manufaktur aus Stegen nach 2018, zum zweiten Mal, aus.

Der German Design Award zählt zu den renommiertesten Design-Wettbewerben weltweit und genießt weit über Fachkreise hinaus hohes Ansehen. Wer sich hier gegen die hochkarätige Konkurrenz durchsetzt, hat erfolgreich bewiesen, zu den Besten zu gehören.

Prämiert wurde die Armreiflinie Alana, entworfen von Firmengründer Bernd Wolf. Die Jury begründete ihre Wahl: "Als Ergänzung zu anderen bestehenden Produkten präsentiert sich die Serie der Armreifen als prachtvoll, distinguiert und raffiniert, mit einer zarten Sil-



houette, die mit dem zurückhaltenden Einsatz von Edelsteinen oder Halbedelsteinen gut harmoniert. Der Kontrast der äußerlich soliden Armreifen mit 24 Karat Goldauflage mit minimalistischen Edelsteinen oder Steinen fügt sich offenbar

zu einem subtilen und raffinierten Schmuckstück zusammen."

Die Marke BERND WOLF steht seit mehr als 30 Jahren für Schmuck mit einer klaren Formensprache und unverkennbarem Design.

#### AllerleiReim

Das neue Kirchzarten Ein Beitrag zur aktuellen Innerort-Diskussion geschrieben im Jahr 2000

's ist unaufhaltsam, dass der Ort, wie es des Rates Mehrheit Wille, im Ortsbild sich entwickelt fort endgültig von der Dorfidylle, wenn demnächst nun am Pfaffeneck die letzten Hofgebäude wegsaniert, um hier zu machen Platz für neuzeitlichen Baubesatz.

Es wär wohl in der Tat verlogen, den Wandel, der sich längst vollzogen vom Bauerndorf zum Wohnvorort im Innerort zu leugnen fort, indem man die maroden, alten Hofstellen hier partout will halten, die Menschen gegen ihren Willen zwingt in die überkomm'nen Hüllen, die den Bedürfnissen heut' nie entsprechen - nur der Nostalgie.

Worum es eigentlich doch geht bei der Entwicklung von Kirchzarten, was man als Bürger möcht' erwarten dass das, was baulich neu entsteht, vom Städtebau, der Architektur hat eine echte Qualität, schafft neue Ortsidentität ist nicht ein Hausgemenge nur. 's ist vieles, was man da geschafft, fürs Ortsbild gar nicht schmeichelhaft.

Doch für die Kontinuität am Eck der Pfaff Salesi steht.

Higl 7/00

# Handwerker im Dreisamtäler







#### WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG m/w/d

in den Bereichen Sanitärtechnik, Heizungstechnik, Kundendienst und schöner Bäder.

Melden Sie sich gerne bei uns. Tel: 07661/12 39 www.eugen-schneider.de

Eugen Schneider GmbH • Im Brühl 19 • 79254 Oberried Telefon: 07661/1239 • info@eugen-schneider.de

# Vorweihnacht im Naturfreundehaus

Breitnau (dt.) Am Sonntag 1. Dezember kommt der Nikolaus nach Breitnau. Albert Nitz veranstaltet im Naturfreundehaus am Fahrenberg 1 ein weihnachtliches musizieren mit der Steyrischen Harmonika. Zu dieser schon traditionellen Veranstaltung sind Gäste und Musiker ganz herzlich

eingeladen. Im Laufe des Nachmittages wird dann der Nikolaus samt Knecht Ruprecht eintreffen und allerhand zu berichten haben. Dabei hat er für jeden etwas in seinem Grabbelsack mitgebracht. Die Veranstaltung beginnt um 14 Uhr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.



#### Klimaschutz-Tipp im Dreisamtäler

#### Hochproblematisch: Mikroplastik in Waschmitteln

Kirchzarten (de.) Neben den vielen Plastiktüten und -flaschen, die in den Ozeanen landen, ist auch Mikroplastik ein großes und lange Zeit unterschätztes Problem. Mikroplastikpartikel sind zu klein, um in den Kläranlagen herausgefiltert zu werden, also landen auch sie in den Flüssen und Meeren. Über Verdunstungsprozesse und Windzirkulation gelangen sie dann wieder aufs Festland und auf die Böden.

Das Umweltbundesamt empfiehlt Verbrauchern und Verbraucherinnen, bevorzugt zu Produkten zu greifen, die kein Mikroplastik enthalten.

Der bessere Weg, wäre es, diese Stoffe zu verbieten. Aber hier wählt die Politik den Weg der freiwilligen Selbstverpflichtung der Industrie. Wirksam ist das nicht, denn Mikroplastik ist nach wie vor in fast allen gängigen Waschmitteln zu finden, so die Zeitschrift Ökotest, die 26 Waschmittel untersuchte.

Nur in den Produkten der Marken Frosch, Ecover und Sonnett finden sich keine Mikroplastik-Partikel. Diese drei Hersteller setzen in hohem Maße auf nachwachsende und natürliche Rohstoffe.



E u r o p ä e r wasch e n 36.000.000.000 Maschinen Wäsche pro Jahr – und spülen damit unvorstellbare Mengen an Mikroplastik in die Flüsse und Meere. Foto: D. Engesser

Die Firma Werner & Merz, zu der die Marke Frosch gehört, wurde darüber hinaus mit dem Deutschen Umweltpreis ausgezeichnet, weil sie ihre Verpackungen aus Recycling-Kunststoff produziert und damit einen echten Wertstoffkreislauf in Gang setzt.

#### www.dreisamtaeler.de

2	8						9	3	
9				6				4	
			7		8				Y
		8	3	4	6	9			
	2		9		5		4		
		4	1	8	2	5			
			6		1				
1				5				6	
5	3						8	1	S



**Schloss Ebnet Sickin**gen Kapelle: Neuheiten der

#### Frankfurter **Buchmesse**

Ebnet (es.) Dr. Adolf Fink, Dozent an der Buchhändlerschule in Frankfurt-Seckbach, stellt am Donnerstag, dem 28. November, um 20.15 Uhr in der Sickingen Kapelle, Schloss Ebnet Neuerscheinungen der Frankfurter Buchmesse vor: zusammengefegt, (auf-)gelesen und zu einem Strauß gebunden. Der Eintritt ist frei-Spendenhut inklusive Schlosswasser und Schlossbrot.

#### Leserzuschrift

Zur Rubrik "Damals und heute" in unserer Ausgabe am 20. November 2019 erreichte uns folgende Leserzuschrift:

Sehr geehrtes Redaktionsteam, in Ihrer letzten Ausgabe des Dreisamtälers ist Ihnen in der Rubrik "Damals... und heute" ein kleiner Fehler unterlaufen.

Das Gebäude der ehemaligen Handlung der Geschwister Zimmermann wurde nicht 1847 erbaut, sondern 1807. Die vorher hier stehenden Gebäude sind beim großen Brand von Kirchzarten am 27. März 1807 verbrannt. Noch im gleichen Jahr erbaute hier Joseph Ketterer sein Wohnhaus mit Scheuer unter einem Dach – aus Stein – neu. Der linke Teil war der Wohnteil (Papierecke), der rechte der Ökonomieteil (Modehaus Trends). Ketterers Berufsstand ist noch heute über der Eingangstür erkennbar. Es ist eine Pflugschar, welche für den Beruf des Bauern steht. Das Haus war bereits im frühen 19. Jahrhundert eines der wenigen Häuser eines Bauern im Innerort.

Dargleff Jahnke, Archivar der Gemeinde Kirchzarten

Hinweis der Redaktion:

Die in den letzten Jahren erschienen Beiträge "Damals und heute" finden Sie auf unserer Homepage www.dreisamtaeler.de



Saier Dachtechnik GmbH

Inhaber: Michael Saier Ibenbachstraße 8. 79256 Buchenbach Tel.: 07661 99711 . info@saier.com

Adventszauber beim Bären:

#### Hat es sich bald ausgezaubert in Zarten?

Der historischen Scheune droht der Abriss zugunsten eines Neubaus



Kirchzarten-Zarten (hs.) Auch in diesem Jahr lockte der "Adventszauber" zahlreiche Besucher zur weihnachtlich geschmückten Scheune auf das Areal rund um das "Gasthaus Bären" in Zarten. Erstrahlte das Bärengelände mit seiner historischen Scheune in diesem Jahr zum letzten Mal im stimmungsvollen Lichterglanz? Seit Jahren ist der Abriss der Scheune zugunsten eines Hotel-Neubaus im 4-Sterne-Klassement Thema. Damit würde die Handelsstraße,

die einst Paris mit Moskau verbunden hat, ein weiteres Zeugnis des Posthaltereiwesens verlieren. Der über 500 Jahre alte Bären war lange Jahre eine bedeutende Poststelle.

Der geplante Hotelneubau stößt indes nicht nur auf Freunde und Befürworter. Einerseits gibt es im Dreisamtal außer am Schauinsland keine Herberge im 4-Sterne-Segment, andererseits finden sich gerade in jüngerer Zeit hervorragende Beispiele, wie man alte Scheunen in eine sinnvolle und zeitgemäße

Neunutzung herüberretten kann.

Thomas Steinhart, der recht rührige Wirt des mit dem Prädikat "Historisches Gasthauses in Baden" ausgezeichneten 5-Sterne(G)-Hauses, bestätigt die Abrisspläne, beteuert aber, dass der Adventszauber "sein Kind" sei und definitiv weiterhin stattfindet. Egal ob neben der Scheune oder neben einem Neubau. Der 8. Adventszauber war also keinesfalls der letzte, wie manche Zeitgenossen befürchteten. Foto: Dreisamtäler

#### Dreisamtäler

Nächste Ausgaben: 4. + 11. + 18. Dezember Anzeigenannahme: 07661/3553 oder info@dreisamtaeler.de

#### Wir versorgen Sie zu Hause. Rufen Sie uns an. Ihr Pflegetelefon 07661-980644 -- Eike von Gierke • Schwarzwaldstr. 19 --79199 Kirchzarten Homepage: www.PflegePartner-Kirchzarten.de



#### Miteinander Stegen e.V. informiert über das Projekt Lebensräume

Stegen (de.) "Es hat sich viel getan, obwohl nicht viel zu hören war", so Sebastian Vogl von Miteinander Stegen. Vor Jahren schon hat der Verein den Bau eines Begegnungszentrums mit Betreuungseinrichtungen in Stegen angestoßen und intensiv an einem Konzept gearbeitet. Lange Zeit war von dem Projekt nun nichts mehr zu hören - obwohl die Realisierung näher rückt. Das lag am europäischen Ausschreibungsverfahren, das nichtöffentlich ablief und inzwischen abgeschlossen ist. Wie es nun weitergeht, darüber will

Miteinander Stegen zusammen mit Bürgermeisterin Fränzi Kleeb am kommenden Freitag informieren. Der Verein wird an diesem Tag Interessenten-Listen sowohl für Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen als auch für Bewohner und Bewohnerinnen offiziell initiieren.

Die Informationsveranstaltung findet am Freitag, den 29. November 2019, um 19 Uhr, im Bürgersaal der Gemeinde Stegen statt.

#### Die Oberrieder "Ohrwürmer" auf Tournee

#### Auftritte im Kulturkeller Emmendingen und auf der Alemannischen Bühne Freiburg

Oberried (glü.) Nach ihrem großartigen und ausverkauften "Heimspiel"-Konzert vor wenigen Wochen in der Oberrieder Klosterschiire gehen die "Ohrwürmer", bekannt als "die älteste Boygroup zwischen Zastler und Notschrei" und erfolgreiche A-Cappella-Formation des MGV Schwarzwald Oberried,

der "Kulturbühne" im Schlosskeller in Emmendingen findet am Samstag, dem 7. Dezember 2019 um 20:30 Uhr statt. Und zum Jahresbeginn treten die "Ohrwürmer" wieder in der Alemannischen Bühne in Freiburg am Sonntag, dem 19. Januar 2020 um 19 Uhr auf. Karten gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen in

#### You'll never walk alone

#### Verabschiedung von Pfarrer Johannes Kienzler in der Kirchengemeinde Freiburg-Ost

Littenweiler (hmw.) Die katholische (Amts-)Kirche wird aktuell von Krisen heftigst geschüttelt und steht inmitten gesellschaftlicher Veränderungen (Bestattungskultur, Moralvorstellungen, Rolle der Frau in der Kirche) – volle Gotteshäuser sind seltener geworden. Doch am letzten Sonntag, dem Christkönigstag, war die Littenweiler Pfarrkirche St. Barbara sogar mehr als bis auf den letzten Platz besetzt, um die Verabschiedung von Pfarrer Johannes Kienzler mit einem würdigen Abschiedsgottesdienst zu begehen.

Die Messe wurde begleitet von fetzigen musikalischer Rhythmen der Band um den Mesner Richard Funk und den gesanglichen Darbietungen der zu diesem Anlass vereinigten Kirchenchöre unter Leitung von Ekkehard Geiger.

Pfarrer Johannes Kienzler (\*1967), aufgewachsen in einem christlich geprägten Elternhaus in Freiburg, folgte seiner Berufung zum Priesteramt und wurde 1996 vom Freiburger Erzbischof Oskar Saier zum Priester geweiht. Nach

Stationen in Ettenheim und Sigmaringen, wurde er im September 2001 Pfarrer der Seelsorgeeinheit Freiburg-Ost, die seit 2015 zur Katholischen Kirchengemeinde Freiburg-Ost zusammengeschlossen wurde. Dieser Prozess zwischen den früher eigenständigen Pfarreien Kappel, Ebnet, Littenweiler und Dreifaltigkeit verlief nicht immer spannungsfrei. Das Ordinariat Freiburg beließ Johannes Kienzler lange und ungewohnte 18 Jahre vor Ort, um diesen Prozess in personeller Kontinuität zu Ende bringen zu können. Auch der allgemeine Priestermangel mag dazu beigetragen haben, dass in diesem Zeitraum kein Wechsel erfolgte.

Nachdenklich-gerührt verfolgte Pfarrer Kienzler die Ansprache der Pfarrgemeinderatsvorsitzende Regine Peschers, die ihre Rede mit einem Gedicht Rilkes:" Herr, es ist Zeit. Der Sommer war sehr groß" einleitete. Sie sprach die Fusion mit den "unterschiedlichen zu bearbeitenden Böden" an, verwies auf Kienzlers manchmal "heilige Ungeduld" und



Pfarrer Johannes Kienzler dirigiert das Badnerlied

Foto: Hubert Matt-Willmat

auch darauf, dass "mancher Spatenstich zu tief" geraten sei. In vertrauensvoller Zusammenarbeit seien jedoch große Erfolge erzielt worden, was eben auch ein Verdienst Pfarrer Kienzlers gewesen sei. Dieser erinnerte in seiner Predigt an seinen Namenspatron, der kein Blatt vor den Mund genommen habe. Er sehe, dass "allen Leuten Recht getan..." wirklich eine Kunst sei. Die Zweifel und das Eingeständnis eigener Unzulänglichkeiten gehörten zum Menschen dazu "wir sind nicht Gott".

Die Messe wurde von Prälat Dr. Caspar Neher (Präsident des Dt. Caritasverbandes) und Stadt-Dekan, Dompfarrer Christoph Neubrand konzelebriert, dieser

wird auch als Pfarradministrator fungieren. Zahlreiche Ministranten aus der gesamten Kirchengemeinde begleiteten die Messe, während Ebneter Böllerschüsse zu hören waren. Beim Auszug erklang das Lied 'You'll never walk alone". Pfarrer Jörg Wegner von der evangelischen Auferstehungsgemeinde, die Ortsverwaltungen Ebnet und Kappel, der Bürgerverein Littenweiler, die Kindergärten ... dankten für das Wirken des Geistlichen u.a. als Mitwirkender bei der Fastnacht oder beim Dorfhock und überbrachten Geschenke. Eine gemeinsame Musikkapelle der drei Musikvereine Ebnet, Kappel und Littenweiler brachten ein Ständchen dar, wobei es sich Pfarrer Kienzler nicht nehmen ließ, den Marsch ,Hoch Badnerland' zu dirigieren.

Nach einer selbstgewählten Auszeit im Kloster St. Ottilien wird Pfarrer Kienzler zu Beginn des Februar 2020 in Löffingen das Amt des Leitenden Pfarrers und als Dekan das Dekanat Neustadt übernehmen. Damit wird er in die

Heimatgemeinde des Erzbischofs Stephan Burger versetzt.

Mit dem Zug, so versicherte Kienzler, werde er, so wie es seine Zeit erlaube, aber nach Freiburg kommen, um wie gewohnt ein Heimspiel seines SC Freiburg live verfolgen zu können.

Die Kirchengemeinde Freiburg-Ost wird eine unbefristete Vakanz erleben, die auch in Zusammenhang mit der Bildung noch größerer Seelsorgeeinheiten in und um Freiburg einzuordnen ist. Acht von 224 Seelsorgeeinheiten haben zurzeit in der Erzdiözese keinen eigenen leitenden Pfarrer. Bei der sog. ,Kirchenentwicklung 2030' wird es die bisherigen Pfarreien, laut Wolfgang Müller, dem Leiter des Reformprojekts, "nicht mehr geben". Aus den 224 Seelsorgeeinheiten sollen 40 Pfarreien werden.

Die Messen in der Kirchengemeinde Freiburg Ost sind bis ins Neue Jahr hinein schon terminiert und "das kirchliche Leben wird weiter gehen", gibt sich Regine Peschers optimistisch.

# "Iwan-Foto" seit 25 Jahren in Kirchzarten

Professionelle Fotografie ist für den Fotografenmeister eine Herzenssache





Bahnhofstr. 6 • Kirchzarten • Tel. 07661 / 91 23 66 Mo-Fr 9 - 13 Uhr und 14 - 19 Uhr, Sa 9 - 14 Uhr

Wir gratulieren dem Team von Foto Iwan zum 25-jährigen Jubiläum.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Telefon 0761 2182-1111 www.volksbank-freiburg.de

Volksbank Freiburg eG





Wir gratulieren unserem Nachbarn Frank herzlich zum Firmenjubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg und alles Gute.

#### **Mobil-Funk** Kürner **PARTNER**

Bahnhofstraße 5 • 79199 Kirchzarten Tel. 07661/981160 • Fax 07661/981156 info@mobil-baden.de • www.kürner.de

Smartphone • Tablet • iPad und Zubehör aus Ihrem Fachgeschäft vor Ort!



# Dreisamtäler

bis 21.12.19

**DIE** Zeitung aus Kirchzarten - fürs Dreisamtal und drumrum und unter www.dreisamtaeler.de auch in der ganzen Welt



Frank Iwan freut sich über 25 erfolgreiche Jahre im eigenen Fotostudio.

Kirchzarten (glü.) Am 1. Dezember kann Fotografenmeister Frank Iwan ein besonderes Jubiläum feiern. Vor genau 25 Jahren eröffnete er in den Räumen von Foto-Hauser im Innerort sein Fotostudio "Iwan-Foto". Den in der schleswig-holsteinischen Stadt Pinneberg 1968 geborenen und in Kassel aufgewachsenen Fotografen zog es 1992 mit seiner Ehefrau nach Freiburg. Durch Urlaube im Süden war der Wunsch gereift, sich hier niederzulassen. "Das Klima und die Mentalität der Menschen sind einfach super", schwärmt Iwan noch heute, "hier wollten wir bleiben."

Zunächst arbeitete Frank Iwan

Er fing dann 1994 mit der Meisterschule an, die er 1997 erfolgreich abschloss. 1994 eröffnete er im Dezember auch sein Geschäft in Kirchzarten und wagte den Schritt in die Selbständigkeit. Im Mai 2000 zog er dann in sein jetziges Fotostudio in der Bahnhofstraße, wo er sich mitten im Kirchzartener Leben fühlt. Bis zu sieben Mitarbeiter beschäftigte er zeitweise. Durch die Ausweitung der digitalen Fotografie schwanden die Aufträge, so dass er nun mit zwei Aushilfen klar kommt.

Den Wechsel von der analogen Fotografie zur digitalen Technik begrüßt Frank Iwan: "Sie gibt mir bei der Fotobearbeitung viel mehr

achte er in der Gesellschaft aber auch, dass die Achtung vor einem guten Bild verloren gehe: "Die Wertschätzung der Fotografie ist nicht mehr so, wie sie es verdient hat." Ihm persönlich macht das Fotografieren weiterhin sehr viel Spaß. Bewerbungs- und Passbilder sind sein tägliches Geschäft. Besonders gerne fotografiert er alles rund ums Thema Hochzeiten und Heiraten. "Ich bin auf jede Aufnahme stolz, mit der die Kunden zufrieden sind."

Zu den weiteren Schwerpunkten seiner Arbeit gehören Werbe-, Architektur- und Industrie-Fotografie, Portraits, Kinder- und Familienaufnahmen oder Modefotos. Über

de können sich Interessierte einen Überblick zum fotografischen Wirken des Jubilars verschaffen, der für alle Fragen zu fotografischen Themen offen ist. Bei regelmäßigen Fortbildungen hält sich Frank Iwan fachlich fit. Da der 1. Dezember ein Sonntag ist, lädt er seine Kunden – und die, die es noch werden wollen – am Montag, dem 2. Dezember während der Öffnungszeiten von 9 bis 13 und 15 bis 18:30 Uhr zu einem Glas Sekt in sein Ladengeschäft. Das hat er erst 2018 gründlich renoviert und mit viel Holz im Schwarzwald-Stil verändert. Noch bis zum 20. Dezember gibt Frank Iwan auf alle Fotoshootings 25

Fotos: Gerhard Lück



Auf seinen Meilenstein, der mit Fotos von der Trachtengruppe vor der Fortuna steht, ist Frank Iwan sehr stolz.

#### Firmung im Dreisamtal



Domkapitular em. Wolfgang Sauer spendet Alexa Eicker das Sakrament der Firmung.

Foto: privat

Dreisamtal (dt.) Am vergangenen Wochenende spendete Domkapitular em. Wolfgang Sauer 142 Jugendlichen in der Seelsorgeeinheit Dreisamtal das Sakrament der Firmung. Am Freitag ließen sich 42 Jugendliche aus Stegen und Eschbach firmen, während am Samstag 37 Jugendliche aus Kirchzarten und 33 Jugendliche aus Oberried und Hofsgrund gefirmt wurden. In Buchenbach feiert Domkapitular Sauer am Sonntag mit 30 Jugendlichen den vierten Firmgottesdienst.

Die Firmung (lat. firmare = bestärken, festmachen) ist in der Katholischen Kirche ein Sakrament, also ein Zeichen der Liebe Gottes zu den Menschen. Bei dieser wird den Jugendlichen der bestärkende Geist Gottes zugesprochen, durch den sie auf ihrem Lebensweg gestärkt und ermutigt werden. Zudem sagen die 14- bis 16-Jährigen nach der Taufe und der Erstkommunion selbstständig Ja zu ihrem christlichen Glauben. Domkapitular Sauer ging in seinen Predigten besonders auf die Verantwortung der jungen Menschen in der heutigen Gesellschaft ein. Er rief sie dazu auf, sich einzubringen, aktiv zu werden und sich gegen negative Entwicklungen

Gute sechs Monate lang bereiteten sich die Jugendlichen im Dreisamtal, unterstützt durch 28 Firmbegleiterinnen und -begleiter, auf die Firmung vor. Sie unternahmen u.a. Hüttenwochenenden im Schwarzwald, drehten einen Film zum Thema Glaube und Kirche in Kirchzarten, fuhren nach Taizé/Frankreich, besuchten einen Versöhnungstag und lernten eine Jugendkirche kennen. Zudem engagierte sich jede Gruppe bei einem Sozial- und Gemeindeprojekt.

Neu in Kirchzarten:

#### Ristorante Pizzeria Calabria

Eröffnung am kommenden Samstag, 30. November

Kirchzarten (hs.) Kenan Rusiti heißt der neue Pächter in der Sportgaststätte "Ristorante Pizzeria Calabria". Er tritt die Nachfolge von Giuseppe (Pino) Maenza an, einem in Kirchzarten alten Bekannten, der zuvor auch schon in der Tennishalle italienisch kochte und bewirtete.

#### Il Patrone

Rusiti (40) ist gebürtig aus Mazedonien. Er war zuletzt 16 Jahre lang im Ristorante !"Firenze" am Freiburger Siegesdenkmal tätig. Derzeit ist er dabei, das Lokal am südlichen Ortsrand - bei den Sportplätzen – auf Vordermann zu bringen. Ihm zur Seite steht ein multikulturelles Team engagierter Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die versuchen möchten, die ehemals mehrfach präsente Fraktion italienischer Küche im Ort wiederzubeleben. Außer die Pizzeria Italia um die etablierte Mirandola-Familie gibt es nur noch Pizza als Beiwerk zu Döner und Yufka, während noch vor wenigen Jahren sowohl in der Tennishalle als auch am Marktplatz italienische Lebensart auf den Teller kam.

#### Il Menu

Kenan Rusiti und seine Mannschaft in Küche und Service bieten alle Klassiker der italienischen Küche, Vorspeisen und Suppen, acht italienische Salate, 20 Pizzen aus dem Steinofen und eine ganze Reihe an Pastagerichten in unterschiedlichen Ausformungen. Und ein paar badisch-deutsche Gerichte wie Wurstsalat, Schnitzel und Zwiebelrostbraten. Überhaupt kann sich das Angebot an Fleischund Fischgerichten sehen lassen, ebenso wie die Kinder- und die Dessertkarte. Und an Weinen finden sich rote und weiße Klassiker aus Italien und ein paar badische ebenso.

#### L'offerta e i Prezzi

Über die Qualität des Angebotes kann vor der Eröffnung natürlich noch nichts gesagt werden, zum Preisniveau allerdings schon: äußerst moderat. Deshalb darf davon ausgegangen werden, dass



Wir heißen Sie herzlich willkommen und freuen uns, Sie in unserem Restaurant begrüßen zu dürfen. Lassen Sie sich von unserer jahrelangen Erfahrung in der italienischen und badischen Küche verwöhnen, genießen Sie unsere gemütliche Atmosphäre.

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen. Rufen Sie uns an.

#### Neueröffnung am Samstag, 30. Nov. 2019, 18 Uhr

Feiern Sie mit uns bei einem Glas Sekt und italienischen Vorspeisen und genießen Sie **Live-Musik mit Angelo Pezzuto am Keyboard.** 

Wir freuen uns auf Sie • Kenan Rusiti & Team
Di.-So. 11.30-14.30 und 17-24 Uhr • Mo. Ruhetag

Oberrieder Str. 3a, 79199 Kirchzarten Tel. 07661 / **90 91 067** 

sich nach halbjähriger Schließung wieder ein erfolgreiches Stück italienische Lebensart etabliert in der Sportgaststätte.

#### Nuova apertura

Eröffnung ist am Samstag, 30. Nov. um 18 Uhr. Es gibt Live-Musik und ein Glas Sekt.

#### Ristorante Pizzeria Calabrese

Oberrieder Str. 3a 79199 Kirchzarten Tel. 07661 / 90 91 067 Dienstag-Sonntag 11.30 - 14.30 und 17.00 - 24.00 Uhr Montag Ruhetag.



Kenan Rusiti (li.) leitet die "Pizzeria Ristorante Calabria", unterstützt wird er u.a. von Orhan Kiril, der zwei Jahre lang das Restaurant im Kurhaus Kirchzarten führte. Foto: Hanspeter Schweizer

#### Dreisamtäler

Nächste Ausgaben: 4. + 11. + 18. Dezember Anzeigenannahme: 07661/3553 oder info@dreisamtaeler.de

#### Jugendweihnachtsfeier

der Sportfreunde Oberried

Oberried (es.) Am Sonntag, dem 1. Dezember, beginnt um 14.00 Uhr die Jugendweihnachtsfeier der Sportfreunde Oberried. In der Goldberghalle. Nikolaus und sein Knecht Ruprecht werden über die jugendlichen Fußballer mit Lob und Tadel berichten. Hierzu sind

Anzeige:

alle Eltern, Großeltern, sowie Freunde und Interessierte herzlich eingeladen. Kuchenspenden für die Kaffeestube können am Sonntagvormittag in der Goldberghalle abgegeben werden. Die Sportfreunde Oberried sagen im Voraus vielen Dank.

# Mit "Undercover im Netz" auf das Siegerpodest

Linn Bitzenhofer gewinnt den Vorlesewettbewerb an der Realschule am Giersberg



Die Teilnehmer am Vorlesewettbewerb (v.l.): Nils Bodmann, Linn Bitzenhofer (6a), Frida Rombach (6b), Claudia Cunill Thon (6c), Susanne Schillinger-Mayan. Foto: privat

Kirchzarten (dt.) Der vom Börsenverein des Deutschen Buchhandels jährlich bundesweit ausgerufene Vorlesewettbewerb wurde dieses Jahr auch wieder an der Realschule am Giersberg Kirchzarten in den sechsten Klassen durchgeführt. Vor Publikum und einer aufmerksamen Jury lasen die Klassensieger aus den drei sechsten Klassen der Realschule am Giersberg jeweils aus einem Buch ihrer Wahl vor. Außerdem mussten sie ihr Können durch Vorlesen eines unbekannten Textes "Oh, du Hölle!" von Christine Nöstlinger unter Beweis stellen.

Lesetechnik, Textverständnis und Textgestaltung wurden bewertet und am Ende ging Linn Bitzenhofer (6a) als Siegerin aus dem Wettbewerb hervor. Sie hatte aus "Undercover im Netz" aus der Reihe der drei Ausrufezeichen von Maja von Vogel gelesen.

Die Jurymitglieder beglückwünschten die Klassensieger zu ihrem Erfolg und überreichten ihnen ihre Urkunden und der Siegerin einen Buchgutschein. Im Februar kann Linn Bitzenhofer am Kreisentscheid des Wettbewerbs teilnehmen.

#### Theaterabend der Sportfreunde Oberried

Oberried (es.) Traditionell am ersten Dezemberwochenende beschert die Laienspielgruppe der Sportfreunde Oberried einen vergnüglichen Abend mit dem Lustspiel: Das große Geheimnis... scheint der verstorbene Opa mit ins Grab genommen zu haben. Und die Lebensversicherung ist auch futsch! Letzteres findet der überschuldete Bauer Peter viel schlimmer. Als er im Wirtshaus einen Fremden sieht, der dem Opa stark ähnelt, macht er ihn kurzerhand zu

dessen Doppelgänger, mit fatalen Folgen. Wie es weitergeht erfahren die Zuschauer am Samstagabend, dem 30. November, um 20.00 Uhr in der Goldberghalle in Oberried. Für das leibliche Wohl der Besucher ist wie immer bestens gesorgt. Der Eintritt ist wie jedes Jahr frei. Die Sportfreunde Oberried würden sich freuen, recht viele Gäste bei diesem Theaterabend begrüßen zu dürfen. Um 14.00 Uhr findet die Generalprobe statt. Zuschauer sind auch hier herzlich eingeladen.

#### Tiefer in das politische Europa eingetaucht

Kursteilnehmer der Akademie Himmelreich besuchten das Europaparlament in Straßburg

Kirchzarten-Himmelreich (glü.) Als im September der 13. Berufsvorbereitungskurs für Menschen mit Behinderung in der Akademie Himmelreich startete, betonte deren Leiter Mathias Schulz, dass in Zukunft der politischen Bildung mehr Beachtung geschenkt werde. Um das bald umzusetzen, lud er jetzt Kursteilnehmer, Mentoren, Mitarbeiter und in anderen Projekten Engagierte zu einer Exkursion ins Europaparlament nach Straßburg ein. Die Europaabgeordnete Evelvne Gebhardt hatte dazu die Kontakte geknüpft.

Großes Staunen gab es gleich bei der Ankunft in Straßburg beim Anblick des vor zwanzig Jahren erbauten neuen Parlamentsgebäudes mit seinen 13.000 Quadratmetern Glasfläche. Herzlich wurde die inklusive Gruppe – Menschen mit ihren unterschiedlichen Einschränkungen – dann von Annemarie Eckert vom Besuchermanagement begrüßt. Sie nahm sich zwei Stunden Zeit, um den Besuchern aus dem Himmelreich das Gebäude





Stolz stellten sich die Teilnehmenden der Exkursion der Akademie Himmelreich vor den Fahnen der (noch) 28 Mitgliedsstaaten zum Gruppenfoto. – Im riesigen Plenarsaal erklärte Annemarie Eckert die Arbeitsweise des Europaparlaments.

Fotos: Gerhard Lück

und die Vision eines geeinten Europas nahezubringen. Noch gehören 28 Mitgliedsstaaten dazu. "Die Brexit-Diskussionen ziehen sich jetzt schon lange dahin", so Eckert, "und belasten das europäische Miteinander sehr."

Ihre Informationen zum gewaltigen Bauwerk des Europäischen Parlaments in Straßburg erstaun-

ten. Es wurde nach der französischen Politikerin Louise Weiß, einer Feministin und Europäerin der ersten Stunde, benannt. Auf 4,5 ha entstanden zwei unterschiedliche Teile: der 60 Meter hohe Büroturm mit 220.000 Quadratmetern für 1.133 Büros auf 17 oberirdischen und drei unterirdischen Etagen sowie der Plenarbereich mit Eu-

ropas größtem Plenarsaal, von der Ill umflossen, für aktuell 751 Abgeordnete. "Der Büroturm erscheint unvollendet", so Annemarie Eckert, "und ist ein Symbol für das unvollendete Europa."

Zweimal eine Woche je Monat werde das riesige Areal nur genutzt, denn auch Brüssel sei Standort für das Europäische Par-

die Himmelreicher über dessen Größe und erfuhren, wo die sieben Fraktionen ihre Plätze haben, wie die Abstimmungen funktionieren und welche Wege europäische Gesetze durchlaufen. "In zwanzig Fachausschüssen werden Gesetze vorbereitet", so Eckert, "zu denen die Staats- und Regierungschefs bei ihren regelmäßigen Treffen die Impulse setzen." Da jeder Abgeordnete in seiner Sprache reden sowie auch alles lesen dürfe, seien bis zu 1.000 Simultandolmetscher aktiv und jede Menge Übersetzer für die schriftlichen Unterlagen: "Und die pendeln ebenfalls zwischen Straßburg und Brüssel." Übrigens seien nach der letzten Europawahl im Mai 62 Prozent aller 751 Abgeordneten neu im Parlament.

lament. Im Plenarsaal staunten

Auf die berechtigte Frage einer jungen Besucherin aus dem Himmelreich, was das alles bringe, brach Annemarie Eckert eine Lanze für Europa und zeigte einige Beispiele auf: "Wir haben Frieden. Wir können grenzenlos reisen. Wir

haben den Euro, der das Bezahlen im Ausland erleichtert. Wir können uns auf klare Kennzeichnung für Waren verlassen."

Mathias Schulz zog am Ende ein positives Fazit: "Wir konnten bei unseren Kursteilnehmern das Bewusstsein stärken, dass Europa unser tägliches Leben bestimmt. Der Besuch untermauerte mit dem persönlichen Erlebnis die Dinge, die wir im Politikunterricht vermitteln. Ich fand es toll, wie sich unsere Leute mit ihren Fragen beim Rundgang eingebracht haben." Für alle Teilnehmenden, egal mit welchen Einschränkungen sie dabei waren, habe der Besuch "in Europa" viel gebracht. Auch Lea aus dem aktuellen Berufsvorbereitungskurs fand den Tag: "Super! Das war politisch wichtig. Ich bin tiefer in Europa eingetaucht und das Gebäude war interessant." Ihre Kurskollegin Luna bestätigte das Super: "Für mich war auch toll, mal in einer anderen großen Stadt zu sein. Ich war noch nie in Frankreich."

# Sonne Jetzt strahlt die "Sonne In drei Wochen entstand ein Arbeitspa



Beratung Planung Montage

Wir gratulieren zum Umbau!

Türkheimer Straße 4b 79110 Freiburg i. Br. Telefon 0761/202 29 75

Telefax 0761/202 29 73

service@boehme-kaeltetechnik.de www.boehme-kaeltetechnik.de



Kirchzarten (glü.) Im Frühjahr 2019 schaffte es Alexander Kolodziej, Küchenchef in Kirchenzartens Traditionsgasthaus "Sonne", nach nur einem halben Jahr mit seiner Mischung aus traditionellen und modernen Gerichten und einem guten Team an seiner Seite zu einer Empfehlung in der neusten Ausgabe des Guide Michelin "Bib Gourmand Deutschland". Er wird auch liebevoll die "kleinen Michelin-Sterne" genannt, signalisiert mit seiner Empfehlung, dass "Gäste hier sorgfältig zubereitete Speisen zu einem besonders guten Preis-Leistungs-Verhältnis erhalten". Jetzt hat die "Sonne" innerhalb von drei Wochen die über 30 Jahre alte Küche für 250.000 Euro runderneuert. Kolodziej strahlt ob der tollen Arbeitsbedingungen, die er mit seiner Mannschaft jetzt

"Am Sonntag, dem 3. November ging das letzte Essen um 14:30 Uhr aus der Küche", erinnert sich Andreas Rombach, "und als der letzte Gast das Haus verlassen hatte, ging's los. Die Küche wurde komplett geräumt." Am Montagmorgen sei es dann losgegangen. Für 41 neue Elektro- und sechs neue Warm- und Kalt-Wasseranschlüsse sowie die zentrale Kühlung und Bodenabläufe mussten Kanäle im Boden freigelegt werden. Für alle Geräte und Schränke entstanden Sockel, die in Zukunft die Sauberkeit erleichtern, denn nichts kam mehr irgendwo verschwinden. Als alle Leitungen im Boden verlegt waren, wurde eine Epoxidharzbeschichtung, ein Industrieboden, aufgetragen.

Neue Fenster und Türen wurden eingebaut, die Spülküche vergrößert und mit einer neuen Spülmaschine ausgestattet. An vielen Stellen gab es neue weiße Fliesen an den Wänden. Und dann begann der Einbau von neuen Geräten, Schränken und Arbeitstischen sowie der Abluftanlage. "Das Prunkstück ist unser neuer Herd mit Induktionskochfeldern", schwärmt Andreas Rombach. Bei diesen Kochfeldern werde das metallische Kochgeschirr durch induktiv erzeugte Wirbelströme

sowie Ummagnetisierungsverluste erwärmt. Zahlreiche neue Töpfe und Pfannen mussten dafür angeschafft werden. Bisher kochten die Sonnenköche mit Gas. "Der neue Herd heizt sehr präzise", erklärt Alex Kolodziej, "und braucht viel weniger Energie."

Integriert im neuen Kochzentrum sind Fritteuse und Nudelkocher, in dem auch Gemüse garen kann sowie zwei Grillplatten, Wärmeschubladen und ein "Bain Marie" zum Warmhalten von Speisen. Weiteres Highlight ist ein "Salamander" zum Gratinieren, Überbacken, Glasieren, Karamellisieren und kurzfristigen Warmhalten von Speisen. Wichtig sind auch der neue Wärmeschrank zum Warmhalten der Teller und Anrichten von Speisen, der Beilagentisch mit Kühlfächern, der Salatschrank oder der Vorspeisenbereich. Hilfreich sind die an vielen Stellen in der Küche neu installierten Wasseranschlüsse. Selbstverständlich gibt es zwei neue Konvektomaten. Besondere Schätze sind das neue Self-Cooking- und vor allem

das Vario-Cooking-Center. Diese Geräte ermöglichen zum Beispiel langsames langes Garen, was für Soßen wichtig sei. "Das wirkt sich positiv auf Arbeitszeiten und Arbeitsabläufe aus und verkürzt Wartezeiten für den Gast", freut sich Rombach.

Ein ganz großes Lob spricht Andreas Rombach den Planern und Handwerkern aus: "Was die in den drei Wochen miteinander geschafft haben, ist fast ein Wunder." Es sei toll gewesen, wie einer für den anderen mitgedacht und unterstützt habe. Auch Seniorchef Walter Rombach ist stolz auf die neue Küche: "Das ist eine echte Initialzündung für unser Traditionshaus." Seit Montagmittag läuft, nach intensiven Einarbeitungs- und Reinigungszeiten, bei denen das komplette Sonnenteam einen tollen Einsatz zeigte, wieder der Normalbetrieb. Mit der neuen Küche wird es Alexander Kolodziej und seinem Team leicht fallen, den Gästen weiterhin wertvollen Gaumengenuss



Sie freuen sich über verbesserte Arbeitsbedingungen: Sokol Rexhepaj, Philippe Aladji, Albert Sumser, Slaven Glusevic, Frank Beierkuhnlein, Christian Tappenbeck, Alexander Kolodziej und Ruben Adams (v.l.). Vom Team fehlen Malick Sow und Ali Matoouk. Alexander Kolodziej freut sich über den tollen neuen Herd und den "Salamander" (r.oben).



Alexander Kolodziej freut sich über den tollen neuen Herd und den "Salamander" (r.oben).



Sokol Rexhepaj ist Herr der neuen Spülküche.



Slaven Glusevic hat am neuen Herd schon alles im Griff.



Besondere Schätze sind das neue Self-Cooking- und das Vario-Cooking-Center. Fotos: Gerhard Lück

# n-Küche" runderneuert Sonne das kleine feine \*\*\*\*s aradies fürs erfolgreiche Küchenteam



www.getraenke-rettich.de



www.dreisamtaeler.de

Wir schaffen, schützen und verschönern Ihre Werte.

Jeden Tag, und das seit vier Generationen und über

MALER

Schweizer

JAHREN

www.schweizer-kirchzarten.de

Bad - Heizung - Blechnerei



Weinkultur über Generationen

Weingut Bercher Burkheim

Mittelstadt 13

79235 Vogtsburg

Telefon 0 76 62/2 12

info@weingutbercher.de

www.weingutbercher.de

Dreisamtäler







Foto: Hanspeter Schweizer





spk-hsw.de



Herzlichen Glückwunsch zur neuen "Hightech-Küche"! Danke für die gute Zusammenarbeit.

> Sparkasse Hochschwarzwald



Edelstahl bestimmt die Gesamtansicht der neuen "Sonnen-Küche".



# Weihnachtsmarkt in St. Märgen



... und nach dem Markt: zum Aufwärmen in den Längen

Glottertalstr. 15, Tel. 376

- Nikolaus-Brunch am Sonntag, 8.12.
  - Festliches Heiligabend Menü



www.elektro-faller.de · eMail: elektro-faller@t-online.de 79274 St. Märgen · Tel. 0 76 69 / 2 30 · Fax 0 76 69 / 14 86

St. Märgen (dt.) Am 1. Adventsonntag, dem 1. Dezember 2019, findet der traditionelle Weihnachtsmarkt auf dem Augustinerplatz in St. Märgen statt. In 25 festlich dekorierten Holzhütten werden Waren aus eigener Herstellung angeboten. Zauberhafte Weihnachtsdekorationen und himmlische Geschenke überraschen die Besucher. Sie erwartet u.a. Adventsgestecke, Holz-Dekos und Weihnachtskrippen, handgemachte Papeterie und Kalligrafiearbeiten, Weihnachtsschmuck aus verschiedenen Materialien, Kerzen und Seifen, Strick- und Häkelwaren aller Art, Gefilztes, Alpakaprodukte, sowie bunte Waren. Für das leibliche Wohl dürfen Linzertorten und Weihnachtsgebäck, Schnäpse, Liköre und feine Pralinen, heimische Wurst- und Schinkenprodukte, Honig, Käse und vieles mehr nicht fehlen. Der Markt ist geöffnet von 10.00 - 17.30 Uhr.

"Lassen Sie die Küche kalt und genießen Sie "Leckeres aus der Heimat" wie Nudelsuppe mit heimischem Rindfleisch, Bratwürste, Waffeln, Kaffee und Kuchen, Kinderpunsch, Glühwein . . . sowie aus der Nachbarschaft Flammkuchen, Raclette oder Schupfnudeln", so die Veranstalter.

Der Markt beginnt um 9.30 Uhr mit einer Wort-Gottes-Feier in der Klosterkirche. Für stimmungsvolle Atmosphäre sorgt dann bei der Eröffnung die Trompetenklasse der Jugendmusikschule Dreisamtal

#### Führungen im Kloster Museum St. Märgen:

Das Kloster Museum öffnet am Sonntag, dem 1. Dezember von 10.00 bis 17.00 Uhr seine Türen. An diesem Tag findet in St. Märgen der Kunsthandwerkliche Weihnachtsmarkt statt und die Gäste können das Museum im Alleingang oder in einer Themen-Führung kennenlernen. Die barocken Räume des Klosters bieten heute den geeigneten Rahmen für das sehenswerte Kloster Museum. Die Schwerpunkte des Museum sind: "Die Schwarzwälder Uhr", "Der Uhrenhandel", "Schwarzwälder Hinterglasmalerei", "Matthias Faller – der Klosterbildhauer", sowie sakrale Kunst und Volksfrömmigkeit.

#### Themenführungen:

10.15 - 11.30 Uhr Führung durch die Museumslandschaften 11.45 - 13.00 Uhr Führung durch die Museumslandschaften

"Der Himmel auf Erden" – St. Märgen im Barock 14.00 - 15.00 Uhr Themenführung: "Der Traum des Andreas Löffler" Leben und Schicksal eines Uhrenhändlers

aus St. Märgen

15.00 - 16.00 Uhr Themenführung: "Der Himmel auf Erden" – St. Märgen im Barock"

16.00 - 17.00 Uhr Themenführung: "Reinschnuppern" in die Museumslandschaft St. Märgen - es lohnt sich.

Eintritt 6.- Euro pro Person / Führung frei Öffnungszeiten und Sonderführungen auf Anfrage:

Gemeinde St. Märgen , Tel.: 07669 / 91180 rathaus@st-maergen.de www.kloster-museum.de

unter Leitung von Max Joos.

Die Pfarrgemeinde hat im Pfarrhaus einen Bücherflohmarkt eingerichtet und lädt ganztags zum Stöbern ein.

Ab 12.00 Uhr bereichert Adi Oberst das Programm mit seiner Drehorgel. Auch die Kinder werden ab 11.00 Uhr ihre Freude haben. Im Hinteren Eingang in der Kirche, in der oberen Sakristei können sie unter fachkundiger Anleitung "Kreatives aus Holz" herstellen.

Das Klostermuseum öffnet an diesem Tag wieder seine Pforten "Lassen Sie sich bei einer der Themenführungen begeistern".

Gegen 14.00 Uhr wird der Nikolaus den Weihnachtsmarkt besuchen. Um 14.30 Uhr wird der Gosplchor "PopChor'n" aus Hinterzarten erstmals in der Pfarrkirche ein stimmungsvolles Adventskonzert singen. Um 16.00 Uhr unterhält die Jagdhornbläsergruppe

TORO + HONDA
Schneefräsen
Beratung, Verkauf und
Reparatur bei Ihrem

SAIER

ST. MÄRGEN

0. 140 11 75 1

79274 St. Märgen • Rankhofstr. 28

Telefon 07669 / 279

- www.josefsaier.de

St. Märgen die Besucher.

Zum Ausklang des Weihnachtsmarktes wird eine Abordnung der Trachtenkapelle St. Märgen mit weihnachtlichen Klängen den Markt beschließen. Die Glocken läuten das Ende des Marktes um 17.30 Uhr ein. Eine Evangelische Advendtsfeier kann um 18.00 Uhr in der Kloster Kirche besucht werden. Alle Anbieter und die involvierten Vereine freuen sich auf regen Besuch!





#### Neueröffnung in St. Peter: "Der Haarladen"

Frischer Wind mit bewährtem Team

St. Peter (ch.) Nun ist es soweit. Dornröschen wurde wach geküsst. Nach einigen Monaten im Tiefschlaf, dienen die Räumlichkeiten in der Zähringerstraße in St. Peter nun wieder als Bühne für das schöne Handwerk der Haarschneidekunst - wie es hier seit vielen Jahren fast schon Tradition ist Yvonne Maier und ihr bewährtes Team aus der "Friseurecke", füllen die Räume wieder mit Leben. Nicht ganz leicht fiel die Entscheidung, waren mit der "Friseurecke" in St. Peter auch eine Menge guter Erinnerungen verbunden. "Jetzt ist die Zeit für mich reif, was Neues anzugehen. Darauf freue ich mich sehr," so die sympathische 39-Jährige.

Mit tatkräftiger und ideenreicher Unterstützung ihres Mannes Manfred Maier, verwandelte die Friseurmeisterin die Räume in den wunderschönen "Haarladen" mit Wohlfühlcharakter. Ohne Schnickschnack präsentiert sich die Inneneinrichtung wohltuend klar und einladend, Theke und

Weiße Wege

in der Galleria

Winter-Fotoausstellung



Jetzt heißt es wieder: Hereinspaziert. Der Haarladen in der Zähringerstraße 1a.

Kundentischehen verströmen ihren warmen Duft nach Holz. Spezielle Tageslichtlampen sorgen für "reale" Lichtverhältnisse und erleichtern damit die Farbauswahl für Haare oder auch Make-up.

Die Friseurmeisterin und ausgebildete Visagistin, bietet ihren Kundinnen auf Wunsch zur festlichen Frisur ebenso das passende und typgerechte Make-up. Und was macht Yvonne Maier am meisten Spaß? "Ich liebe meinen

Beruf von Herzen, er fordert nicht nur meine Kreativität, hier darf ich auch von meiner Menschenkenntnis profitieren. Jeder Mensch besitzt seine eigene Schönheit, die manchmal nur erweckt werden will. Genau dies macht mir am meisten Freude."

Für die Vorweihnachtszeit kann "Der Haarladen" noch wenige Termine anbieten. Öffnungszeiten sind: Die., Do. und Fr. von 8.30 bis 18.30 Uhr, Mi. 8.30 bis 12.00 Uhr.

Das Team vom "Haarladen" freut sich auf kreative Unterstützung in Vollzeit und ebenso auf motivierte Azubis. Interessierte wenden sich an: "Der Haarladen St. Peter", Zähringerstraße 1a, 79271 St. Peter, Tel.: 07660/920 900 oder per Mail: info@haarladen-st-peter.de.



Yvonne Maier (Mitte) und ihr Team freuen sich über mehr Wohlgefühl in den neuen Räu-Fotos: privat

#### **Rhapsody in Pink & Blue**

#### Piano Duo Timea Djerdj und Florian Bischof in der Rainhof-Buchhandlung

St. Peter (dt.) Ab Sonntag, 24. November ist in der Galleria in St. Peter, Zähringerstr. 10, unter dem Titel "Weiße Wege" eine "Winter-Fotoaustellung" zu sehen. Unter dem Motto "Fotos aus St.

Peter und der Welt" werden Fotos des Fotografen und Journalisten Antonia Pisacreta gezeigt, der seit über 30 Jahren die internationale Pressebildagentur ROPI in Freiburg leitet. Alle ausgestellten Bilder können käuflich erworben werden.

Der Eintritt ist frei. Öffnungszeiten der Fotogalleria: Mittwoch, 9 - 13 Uhr und 15 - 19 Uhr; Samstag, 9 - 13 Uhr; Sonntag, 10 - 13 Uhr. Nähere Infos auf www.fotogalleria. ropi-online.de

#### Weihnachtskonzert

#### des Akkordeonclub Höllental e.V.

Buchenbach (es.) Die Spielerinnen und Spieler des Akkordeonclub Höllental e.V. laden zu ihrem traditionellen Weihnachtskonzert am Samstag, dem 14. Dezember, um 20.00 Uhr in der Sommerberg-

Für den Höhepunkt ihres Probenjahres haben die Buchenbacher Akkordeonisten mit ihrer Dirigentin Katharina Steiert ein umfangreiches Programm arrangiert. Die ausgewählten Musikstücke spiegeln das Lebensgefühl vergangener Jahrzehnte und spannen den Bogen zur heutigen Zeit. Die musikalische Spannbreite reicht auch in diesem Jahr von klassischen Melodien, über Popmusik, bis hin zu internationalen Rockklängen.

Die zahlreiche Flöten- und Akkordeonjugend hat auch in diesem Jahr wieder einiges dazugelernt und zeigt ihr erworbenes musikalisches Können. In der liebevoll geschmückten Sommerberghalle, genießen die Besucher die weihnachtliche Atmosphäre bei Speis und Trank. Traditionell wird im Anschluss an das Konzert die reichhaltige Tombola mit dem Dolden verlost und unsere jüngeren Zuhörer können bei einer Kindertombola tolle Preise gewinnen.

Der Akkordeonclub Höllental e.V. freut sich darauf, viele Zuhörer an diesem weihnachtlichen Konzertabend unterhalten zu dürfen.

Kirchzarten-Burg (dt.) Das junge Klavierduo Pink&Blue, bestehend aus Timea Djerdj und Florian Bischof, präsentiert in seinem aktuellen Programm bestechende



Poulenc zu De Fallas virtuosem Spanischen Tanz Nr. 1 aus der lyrischen Oper "La vida breve". Hätte Brahms Salsa gemocht? Konnte Bach Tango tanzen? Hat vielleicht Paul McCartney DIE Antwort auf ALLES? Ein einzigartiger Flug über die Klaviatur der Musikgeschichte und ein köstlich frisches Konzerterlebnis am Freitag, 29. November 2019 um 19.30 Uhr im Buchladen in der Rainhof Scheune in Kirchzarten-Burg. Eintritt 14.- Euro, Reservierung unter Tel.: 07661 / 988 09 21.

or einigen Jahren schenkte jemand aus den eigenen Kolumne familiären Reihen, unserem damals 3-jährigen Nachwuchs einen Rasenmäher. Insektenver-Für Kinder. Aus quietschig-rotem Plastik, mit Motor. Naja, das Ding nichtung mit gab Geräusche von sich, die sich schwer mit Worten beschreiben lassen. 120 Dezibel Ein durchdringendes, an den Nerven zerrendes Rasselgetöse. Jeder kindliche Anschub löste beim größten Teil der Zuhörer-

schaft Minipanikattacken und politisch keineswegs korrekte Gedanken aus. Um den innerfamiliären Frieden zu erhalten und das Wochenende weiter im großväterlichen Garten anstatt in U-Haft zu verbringen, wurde dem vermeintlichen "Rasenmäher" kurzerhand, während einer Not-OP, das kreischende Organ entnommen.

Nun packt mich jedes Jahr aufs Neue ein unschönes Dejavu. Wenn sich zur herbstlichen Jahreszeit, das erste güldene Blättchen nichts ahnend sanft zu Boden gleiten lässt, lauert schon zähnefletschend der erste Laubbläser und stürzt sich laut kreischend auf das chancenlose Herbstblatt. Teilweise mit 120 Dezibel, laut wie ein Presslufthammer, brüllen diese Monster ihr sinnfreies Dasein in die Umwelt. Wie gerne würde ich jetzt jene Not-OP durchführen und die daran anschließende Ruhe genießen.

Die Menschheit hat eine Menge wirklich sinnvoller Erfindungen zustande gebracht, ohne die unser Leben nur halb so lebenswert wäre. Beispielsweise Lesebrillen, Katzenklappen und Espresso-Maschinen. Laubbläser zählen ganz und gar nicht dazu. Diese Höllenteile gehören in die Schublade "Leider völlig sinnfreie Erfindungen". In dieser Schublade darf der Laubbläser, mit Spaghetti-Angel und Deodorant für Hunde in illustrer Gesellschaft, vor sich hingammeln. Ich versuche wirklich Verständnis für diese Maschinen aufzubringen. Jedoch, es findet sich nicht der kleinste Krümel. Hinterlistig wird mit duftend-sommerlicher Blütenpracht das aussterbende Volk der Insekten angelockt, um die Nichtsahnenden einige Wochen später laut brüllend in den Tod zu blasen. Ist es vielleicht dieses kindlich-heldenhafte Gefühl, bewaffnet wie ein Jedi-Ritter allem Übel ein Ende zu setzen? Oder doch die reine Faulheit?

Laubbläser stehen übrigens auf der Liste der fiesen Geräusche gleich hinter "kratzendem

Besteck auf Porzellan", sie sind unhandlich und dienen auch nicht ernsthaft der Zeitersparnis. Selbst das Umweltbundesamt meldet sich zu Wort: "Auch am Boden und im Laub befindliche Mikroben, Pilze, Unrat und pulverisierter Tierkot werden durch Laubsauger und -bläser fein in der Luft verteilt. Besonders für die Benutzer, aber auch für Umstehende ist dies gesundheitlich bedenklich".

Wann entdecken die Laubbläser-Nutzer endlich wieder den Sinn von Besen und Rechen? Das herbstliche Blätterfegen birgt etwas herrlich Beruhigendes in sich. Es fördert die eigene Gesundheit, kommt der nachbarschaftlichen Harmonie entgegen und nicht zuletzt lässt der Gebrauch von solch sanftem Werkzeug unschuldige Insekten lebend den Frühling erleben. Ganz nebenbei beweist das Vermeiden kreischender Laubbläser, dass sich hier das menschliche Gehirn wieder im Einsatz befindet. Seien wir mal ehrlich, wer sich freiwillig, mit einem ohrenbetäubend lauten Laubbläser bewaffnet, an die Herbstblätterfront begibt und seine Gesundheit in einer Wolke von Schimmel, Bakterien und Hundescheiße gefährdet, dem ist doch nicht mehr zu helfen.

> Herzlichst, Ihre Christine van Herk

# Renate Studinger

#### **Das Blumen-Atelier Studinger sagt** Herzlich Willkomen zu Claudia Frei!

Seit dem 1.09. unterstützt uns Claudia Frei mit ihrer über 30jährigen floristischen Erfahrung bei unseren blumigen Aufgaben. Wir freuen uns auf eine schöne und kreative Zusammenarbeit.

**Renate Studinger und Team** 

Doris Steffe, Margret Dold, Caroline Schuster und Ute Lorenz



#### **PS-Sparen Sonderauslosung**

Gewinner bei der Sparkassen-Lotterie **PS-Sparen+Gewinnen** 



Stegen (dt.) Wer Gutes tut, kann winn bei den monatlichen Ziehunauch selbst Glück haben. Das klappt beim "PS-Sparen und Gewinnen" der Sparkassen. Denn die PS-Sparer fördern mit einem Teil ihres Loseinsatzes gemeinnützige Projekte in der Region. Markus Hug aus Stegen war daher überglücklich, als er 5.500.- Euro von seinem Sparkassenberater Oliver Stenzel entgegennehmen durfte.

Beim "PS-Sparen und Gewinnen" kostet ein Monatslos 5.- Euro. 4.- Euro davon werden angespart und 1.- Euro Loseinsatz sichert die Chance auf einen Gegen und den Sonderauslosungen.

Zudem wird ein Teil des Loseinsatzes für gemeinnützige regionale Projekte verwendet. Da kommt einiges zusammen. So konnten im Jahr 2018 in Baden-Württemberg Projekte mit insgesamt über 3,8 Mio. Euro gefördert werden. 2019 dürfte die Fördersumme sogar etwas höher ausfallen. Denn je mehr Lose die Sparkassenkunden kaufen, desto mehr gemeinnützige Projekte unterstützen die Sparkassen in



# \* Weihnachtsmarkt in Buchenbach am 30.11. & 1.12.

#### **Bernd Hog**

#### Garten- u. Landschaftsbau

Pflaster- u. Terrassenbau - Gartenpflege Heckenschnitt - Reparaturen - Außenanlagen **Bagger- und Erdarbeiten** 

79256 Buchenbach Tel: (0 76 61) 98 72 41

Fax: 98 72 44 • Mobil: 0170 290 3001

Ihr Elektro Meisterfachbetrieb e-masters **ELEKTROTECHNIK** · HARALD REEZ

> Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit

Weberdobel 13 • 79256 Buchenbach • www.elektrotechnik-schlegel.de Tel. 0 76 61 / 23 79 • Handy 01 75 / 99 39 196







Altbausanierung Zähleranlagen E-Check

Video-, Sprech- und Klingelanl

79256 Buchenbach Sommerberg 23 Ø 0 76 61/98 89 260 E-Mail: elektro-wilkens@t-online.de











Du suchst einen Beruf der dir Spaß macht?

Dann ist die Ausbildung zum Holzbearbeitungsmechaniker/in

Energieelektroniker/in Betriebstechnik Industriemechaniker/in

dein erster Schritt in ein spannendes Berufsleber Bewerbe dich unter: bewerbung@dold-holzwerke.com

traße 9 · 79256 Buchenbach el. 0 76 61/39 64-145 · www.dold-holzwerke.cor AUSFÜHRUNGEN SÄMTLICHER DACHDECKERARBEITEN

Buchenbach Gewerbestraße 8 Tel. 07661 / 23 47 info@steiert-dach.de www.steiert-dach.de

#### Ihr Fachmann für's Dach

- Dachrinnenreinigung
- Dacheindeckung Dachsanierung
- Dachfenstereinbau
- Flachdacharbeiten
- Dach-Isolierungen
- Reparaturen

Buchenbach (dt.) Bereits zum 26. Mal veranstaltet das Buchenbacher Rote Kreuz den alljährlichen Weihnachtsmarkt an und in der Sommerberghalle. Am 1. Adventswochenende, Samstag, 30. November und Sonntag, 1. Dezember, wird es in der Halle wieder zahlreiche Stände mit Waren aus eigener Herstellung geben, wie z.B. Adventsgestecke, Schmuck

Die offizielle Eröffnung des Weihnachtsmarktes findet am Samstag um 14 Uhr durch Bürgermeister Harald Reinhard statt. Anschließend haben Besucher zwei Tage lang Zeit, sich für die vorweihnachtliche Adventszeit auf dem Buchenbacher Weihnachtsmarkt einzustimmen.

oder Deko.

Auch das leibliche Wohl wird an diesem Wochenende sicherlich nicht zu kurz kommen. Das Rote Kreuz und das Jugendrotkreuz werden Köstlichkeiten wie Nudelsuppe, Grillwürste, Waffeln, Pulled Pork und vieles mehr anbieten. Auch die Kaffeestube wird an beiden Tagen geöffnet sein. Zusätzlich wird es am Sonntag wieder traditionell Ochsenbrust mit Nudeln,



Bei SIKO finden Sie glückliche und motivierte Mitarbeiter, die sich mit unseren Weg- und Winkelmesssystemen persönlich identifizieren. Dieser Spirit sorgt für innovative Ideen und kompromisslose Qualität zum Wohle unserer Kunden - das ist es, was SIKO seit über 50 Jahren auszeichnet.

Follow "SIKO-global"















SIKO GmbH, Weihermattenweg 2, 79256 Buchenbach, www.siko-global.com

Meerrettich, Preiselbeeren und kolaus angemeldet. Hierbei hat er Rahnensalat geben.

Eine musikalische Umrahmung erhält der Weihnachtsmarkt wie jedes Jahr durch den Musikverein Buchenbach. Für die kleinen Gäste hat sich am Sonntag noch der Ni-

jedoch noch nicht verraten, dass er mit einem großen Grabbelsack kleiner Leckereien vorbeischauen wird. Geöffnet ist der Markt am Samstag von 12 - 20 Uhr und am Sonntag von 11 - 17 Uhr.

**BUCHENBACH** Farbgestaltung und

Innenputz · Außenputz Dekorative Oberflächen Trockenbau • Wärmedämmung Gerüstbau • Fließ-Estriche

Malerarbeiten

PETER FISCHER- STUKKATEURMEISTER TELEFON 0 76 61-16 69 FAX 20 73 info@fischer-der-stukkateur.de





 Treppenbau Gewerbestraße 12

Telefon 076 61 / 9 98 77 info@holzbau-kleiser.de www.holzbau-kleiser.de • •

79256 Buchenbach

#### Dreisamtäler







#### Ein Ort des Miteinanders fürs ganze Dreisamtal

Bürgergemeinschaft Oberried startet am 7. Januar 2020 mit der Tagespflege

Oberried (glü.) ,Wir freuen uns sehr", so der Vorsitzende der Bürgergemeinschaft Oberried (BGO) Franz-Josef Winterhalter, "dass wir Anfang des neuen Jahres mit der Tagespflege starten können, der dann im Februar die Eröffnung der Wohngemeinschaft folgt. Der Ursulinenhof wird zu einer innovativen Einrichtung, einem Ort fürs Miteinander im gesamten Dreisamtal." Und die Projektkoordinatorin Lucia Eitenbichler ergänzt: "Der Ursulinenhof ist ein guter Platz fürs Alter, der Lebensabend kann daheim gut gelebt werden.

Die Idee für Tagespflege und Wohngemeinschaft kam bereits vor zehn Jahren in Oberried auf, als Winterhalter noch Bürgermeister des Ortes war: "Wir machten uns Gedanken zum immer sichtbarer werdenden demografischen Wandel. Durch den Wegzug junger Menschen konnten Familien die über Generationen gesicherte Betreuung alter Mitglieder nicht mehr gewährleisten." Neue Bürger zogen in den Ort, seien aber auch

gung gewesen, dass die AWO ihre Behinderteneinrichtung auf dem Ursulinengelände nach Freiburg verlegte. "Das Gelände wurde frei", so Winterhalter, "und die Ordensschwestern waren bereit, es bei weiterer sozialer Nutzung für einen günstigen Preis an die Gemeinde zu verkaufen." Daraus entwickelten sich Pläne von zwei Gruppierungen: Die Wohnbau-Genossenschaft Ursulinenhof plante, baute und vermietet inzwischen zwei Häuser mit 24 Sozialwohnungen und die BGO mit rund 330 Mitgliedern konnte ihre Ideen der Tagespflege



Lucia Eitenbichler und Franz-Josef Winterhalter bringen mit anderen Ehrenamtlichen das Projekt Ursulinenhof voran.

keine klassischen Großfamilien gewesen. "Wir spürten, dass wir für den wachsenden Unterstützungsbedarf älterer Menschen etwas tun müssen", so Eitenbichler, "wenn wir sie hier im Ort behalten wollten." Eine Untersuchung der Evangelischen Hochschule Freiburg habe ergeben, dass viele Menschen im Alter zwischen 70 und 80 Jahren aus Oberried wegzogen. Es sei dann eine glückliche Fü-

oto: Hanspeter Schweizer

und Wohngemeinschaft konkret werden lassen. Dazu baute sie auf der südlichen Hälfte des Ursulinenhofes zwei Häuser mit je 400 Quadratmetern Grundfläche. In jedem Haus befinden sich im Obergeschoss je fünf barrierefreie Wohnungen, die von der Gemeinde Oberried an Menschen mit Wohnberechtigungsschein günstig vermietet werden. Alle vier auf dem Ursulinengelände befindlichen Gebäude werden zentral durch eine Hackschnitzelheizung geheizt. Und Holz bestimmt das Erscheinungsbild innen wie außen.

Im nördlichen Haus eröffnet die BGO am 7. Januar 2020 eine Tagespflege für 16 Menschen aus dem gesamten Dreisamtal - noch wenige Plätze sind zu buchen. Sie bietet eine wunderbare Entlastung für pflegende Angehörige. Die Gäste werden morgens daheim abgeholt und am Abend wieder nach Hause gefahren. Zwischendurch gibt es ein buntes Tagesprogramm, an dem auch Alltagsbegleiter der inzwischen 50 von der BGO ausgebildeten Alltagsbegleiter mitwirken. In Ruheräumen stehen für den Mittagsschlaf bequeme

Das Spendenkonto der Bürgergemeinschaft Oberried: Sparkasse Hochschwarzwald, IBAN: DE 56 6805 1004 0004 6008 96



In diesem großen Aufenthaltsraum, in dem die Handwerker noch einiges zu tun haben, wird sich das Leben der Tagespflege anspielen.



Holz bestimmt außen wie innen das Erscheinungsbild der beiden **BGO-Häuser.** Fotos: Gerhard Lück

Sessel bereit. In zwei barrierefreien Betreuungs-Apartments können Menschen vorübergehend wohnen und betreut werden. Andere Alltagsbegleiter engagieren sich bei der Nachmittagsbetreuung der BGO. Natürlich wird auch der bewährte BGO-Fahrdienst für Oberrieder fortgesetzt. Im Februar öffnet dann die Wohngemeinschaft für elf ältere Menschen mit einem Pflegegrad von 2 bis 5 ihre Pforten. Für sie ist die Betreuung und Pflege rund um die Uhr gewährleistet. Hierfür haben sich bereits sieben Menschen angemeldet. In den unten angeführten Informationen der BGO sind wichtige inhaltliche und finanzielle Informationen zu den drei Betreuungsmöglichkeiten im Ursulinenhof enthalten.

Am heutigen Mittwochabend lädt die BGO um 19 Uhr in die Ratsstube der Klosterschiire zu einem Infoabend ein. Am "Internationalen Tag des Ehrenamtes" am 5. Dezember sind alle BGO-Ehrenamtlichen, künftige Mitarbeiter sowie die Bevölkerung zu einem "Dankeschön" bei Glühwein und Punsch am Ursulinenhof eingeladen. Für Reinigungsarbeiten am 14. Dezember werden noch Freiwillige gesucht und am Samstag, dem 28. Dezember 2019 gibt es einen Tag der offenen Tür in der Tagespflege. Unter dem Motto "Was einer allein nicht schafft, das schaffen wir gemeinsam" bitten Lucia Eitenbichler und Franz-Josef Winterhalter dringend um Spenden für den Ursulinenhof, denn manche Kosten, z.B. für die Anschaffung des Mobilars, sind trotz vieler Zuschüsse und Hilfen der Gemeinde noch nicht gedeckt. In den nächsten Tagen stellt deshalb die BGO ein "Spendenbarometer" am Ursulinenhof auf, an dem jeder sehen kann, wie auch dank seiner Spende das gemeinsame (Spenden)Werk gedeiht.

#### Betreuung im Ursulinenhof in Oberried - ein Angebot fürs Dreisamtal

mitten unter den Menschen - von Bürgern getragen - familiär- vertraut - innovativ kommunal und bürgerschaftlich - nachhaltig und gemeinnützig

#### Die Tagespflege öffnet am 7. Januar, Pflegewohngemeinschaft u. Betreuungs-Apartments zum 1. Februar

Die Bürgergemeinschaft Oberried (BGO) freut sich darauf, bald die ersten Gäste im Ursulinenhof begrüßen zu dürfen. Dort, wo mit moderner Einrichtung, wohnlich-warm ausgestattet mit viel Holz und Garten an der Brugga ein neues Betreuungsangebot entsteht.

#### 1 Tagespflege

Wir, die BGO sind Träger der Tagespflege im Ursulinenhof. Es ist ungewöhnlich, dass ein "kleiner" Bürgerverein (330 Mitglieder) eine Tagespflege mit 16 Plätzen betreibt. Aber uns treibt die Vision an, eine besondere Tagespflege und einen besonderen Ort zu schaffen: Einen Ort, der nicht nur räumlich mitten im Dorf angesiedelt ist, sondern auch seinen Platz mitten in der Gemeinschaft hat. Pflegefachkräfte und Alltagsbegleiterinnen bieten tagsüber Betreuung, Gemeinschaft und Aktivitäten an, aber auch die Möglichkeit sich zurückzuziehen. Abends sind die Tagesgäste wieder daheim in ihrer vertrauten Umgebung. Damit werden Angehörige entlastet und der Vereinsamung wird entgegengewirkt.

Zielgruppe: ältere Menschen aus dem Dreisamtal, die zu Hause leben und tagsüber unterstützende Hilfe oder Betreuung benötigen oder denen soziale Kontakte guttun.

Ziele: Unterstützung von älteren Menschen, damit sie möglichst lange in ihrer eigenen Wohnung oder in ihrer familiären Umgebung leben können. Vermeidung von Vereinsamung, Entlastung von pflegenden Angehöri-

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 8.30-17 Uhr

Räume: zwei große Wohn- und Gemeinschaftsräume, eine offene Wohnküche und Ruhe- und Rückzugsräume,

Kostenfreier Fahrdienst: morgens, abends

- Start mit einem schönen Frühstück.
- Vormittags: Aktivitäten, z.B. Zeitung (vor-)lesen, Gedächtnistraining, Gymnastik, Singen, Spielen, Spazierenge-
- Mittagessen mit anschließender Ruhepause in gemütlichen Ruhesesseln
- Nachmittags: Aktivitäten und Kaffee

Kosten: Die Pflegeversicherung übernimmt einen großen Anteil der Kosten, zusätzlich zu den Sachleistungen / Pflegegeld. Beispiele: Pflegegrad 2: Besuch 1x wöchentlich ohne Eigenanteil möglich, Pflegegrad 4: Besuch 5x wöchentlich für 390 €/Monat mit allen Leistungen

Die Tagespflege ist tageweise buchbar. Herzlich willkommen zum kostenlosen Schnuppertag.

#### 2 Betreuungs-Apartments

Direkt neben der Tagespflege liegen zwei attraktive, barrierefreie, moderne Apartments. Hier können Menschen vorübergehend wohnen und betreut werden.

#### Ausstattung:

- 2 barrierefreie Räume mit jeweils eigener behindertengerechter Nasszelle, Gemeinschaftsbereich mit Küche
- Außenterrasse
- · WLAN, Telefon, Fernseher

Von Mo bis Fr besteht die Möglichkeit die Tagespflege zu besuchen. Nachts gibt es eine Rufbereitschaft.

Die Apartments können auch von betreuungsbedürftigen Gästen jeden Alters genutzt werden, die mit Angehörigen oder Betreuern Urlaub im Schwarzwald machen wollen. Jedem steht ein eigenes Zimmer zur Verfügung. Die Tagespflege ist zubuchbar.

#### Preise:

- Einzelapartment: 49 €/Tag
- gesamter Apartmentbereich: 79 €/Tag

Kontakt und Anmeldung (für Tagespflege u. Apartments) Lucia Eitenbichler, Projektkoordinatorin lucia.eitenbichler@oberried.de

0160-97630769 Franz Josef Winterhalter, Vorsitzender BGO vorstand@bg-oberried.de 0151-67503700

#### 3 Wohngemeinschaft

Die WG bietet ein neues Zuhause für 11 Menschen, die ihren Alltag nicht mehr selbstständig bestreiten können, und ermöglicht ein hohes Maß an familiär-vertrauter Atmosphäre. Pflege und Betreuung wird Tag und Nacht gewährleistet (Pflegegrad 2-5), bis zum Lebensende.

#### **Geteilte Verantwortung**

Alltagsbegleiterinnen der Bürgergemeinschaft begleiten die Bewohner rund um die Uhr, stundenweise unterstützt von Pflegefachkräften der Evangelischen Sozialstation Freiburg. Angehörige sind eingebunden, jederzeit willkommen, übernehmen Aufgaben und treffen zentrale Entscheidungen.

#### Kosten

- Miete: 480 € warm/Monat
- Haushaltsgeld: ca. 200-250 €/Monat
- 24 Std.-Betreuung: ca.1800 €/Monat
- Pflegeleistungen: werden über die Pflegekasse abgerechnet

Kontakt und Anmeldung (WG) Ewald Zink, Angehörigensprecher info@ursulinen-wg.de 0173-7321740 Lucia Eitenbichler, Projektkoordinatorin lucia.eitenbichler@oberr.ied.de 0160-97630769

Wir freuen uns auf Sie!

Tag der offenen Tür in der Tagespflege, Hauptstraße 20 in Oberried-Sa, 28. Dez., 10:00 -16:00 Uhr Mi, 27.Nov., 19:00 Uhr,. Infoabend in der Klosterscheune Oberried, weitere Infos: www.buergergemeinschaft-oberried.de

#### Ich lege meine Hände in den Schoß

#### Uber eine Kunst in der Begleitung sterbender Menschen

Freiburg (es.) Am Dienstag, dem 3. Dezember, um 19.00 Uhr findet in der Katholischen Akademie Freiburg, Wintererstr. 1, die Veranstaltung "Ich lege meine Hände in den Schoß: Von der Stärke, lassen zu können. Über eine Kunst in der Begleitung sterbender Menschen." statt. Angehörige und Begleiter von Menschen in der letzten Lebensphase haben nicht selten das Gefühl, ihre Kraft zu verlieren. Bei der Veranstaltung geht es darum, die Grenzen der eigenen Belastbarkeit wahrzunehmen und anzuerkennen. Dazu referiert Martina Kern, Leiterin

der Ansprechstelle des Landes Nordrhein- Westfalen zur Palliativversorgung, Hospizarbeit und Angehörigenbegleitung sowie Leiterin des Zentrums für Palliativmedizin am Malteser Krankenhaus Seliger Gerhard Bonn/ Rhein-Sieg. Die Veranstaltung findet im Rahmen des Palliative Care Forums, einer Initiative der Erzdiözese Freiburg, statt. Der Eintritt beträgt 6.- Euro, ermäßigt 3.- Euro. Um Anmeldung wird gebeten auf www.katholischeakademie-freiburg.de, mail@ katholische-akademie-freiburg. de oder unter Tel.: 0761/319180.





Im Rahmen ihrer Firmvorbereitung unterstützten Jugendliche aus der Pfarrei St. Gallus den Verein WATOYO Tanzania e.V. mit einer Sozialaktion. Sie konnten der Vorsitzenden des Vereins, Carla Waldvogel aus Kirchzarten, einen Scheck in Höhe von 200.- Euro übergeben. Mit dem Geld können die 45 Kinder der Vorschule Mwanga Children's Foundation nun an Weihnachten einen Ausflug unternehmen. Der Verein WATOYO Tanzania e.V. unterstützt in Arusha (Tansania) ein Kinderheim und eine Vorschule mit Kindertageseinrichtung. Ziel ist die gesundheitliche und schulische Förderung von Kindern und Jugendlichen und eine gute Bildung als Grundlage für ihren späteren Lebensweg. Foto: privat

#### **Myome**

#### Unterstützung und Behandlung

Freiburg (dt.) Mit der Diagnose eines Gebärmuttermyoms sind rund 30 Prozent aller Frauen über 35 während ihres Lebens konfrontiert. Ein Zufallsbefund bei der jährlichen Vorsorgeuntersuchung oder Beschwerden wie verstärkte Menstruationsblutungen oder Schmerzen im Unterleib machen darauf aufmerksam. Was bedeutet die Diagnose "Myome", wie sieht eine schulmedizinische Behandlung aus und was kann man selbst,

auch aus ganzheitlicher Sicht, für die Gesundheit tun? Zu einem Vortrag "Myome - Unterstützung und Behandlung" lädt Vera Löffler, am Montag, 2. Dezember, 19.30 Uhr in das Frauen- und Mädchen-Gesundheitszentrum (FMGZ), Basler Straße 8 in Freiburg ein. Die Teilnahme kostet 6.-€, ermäßigt 4,-€. Bitte vorherige Anmeldung beim FMGZ, Tel.: 0761 / 202 15 90, mail: info@ fmgz-freiburg.de.

#### Befreiung des "Katholischen"

#### An der Schwelle zu globaler Identität

**Kirchzarten** (dt.) Am Dienstag, dem 3. Dezember, 19.30 Uhr, findet im Gemeindehaus St. Gallus Kirchzarten, Kirchplatz 5, ein Vortrag "Befreiung des 'Katholischen' - An der Schwelle zu globaler Identität" statt. Referent ist Prof. Dr. Karlheinz Ruhstorfer. Der Eintritt kostet 5.- Euro.

"Wir sind in unseren Tagen Zeugen einer Zeitenwende. Eine Gestalt des Lebens geht zu Ende. Nach einer langen Phase der Differenzierung und Pluralisierung ergibt sich ein neues Bedürfnis nach Identität und Allgemeinheit. Nur die Suche nach einem Universalen, das zugleich den

Einzelnen Raum gibt, kann vor einem Clash der Identitäten bewahren. Jenseits von Religion und Kirche fragt Prof. Dr. Karlheinz Ruhstorfer nach dem Sinn des "Katholischen": Ein Ganzes, das offen ist für das Andere. Das Eine, das Vieldeutigkeit ermöglicht. Wo religiöse

Traditionen sich für die globale Identität öffnen, machen sie ihr Heiligstes für eine heillose Welt fruchtbar. Bei aller vordergründigen Unübersichtlichkeit und Beschleunigung zeichnet sich im Zentrum des Zyklons eine neue Ordnung der Dinge ab", so der Referent.

#### "Helfende Hand"

#### Förderpreis an "Region der Lebensretter"

#### Auszeichnung für Freiburg und im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Berlin/Freiburg (rs.) Der vom Bundesministerium des Innern zum elften Mal verliehene Förderpreis "Helfende Hand im Bevölkerungsschutz" würdigt das Engagement von Hilfsorganisationen, Feuerwehren und Krankenhäusern mit ihren ehrenamtlichen Helfern sowie hauptberuflichen Mitarbeitern.

Im feierlichen Rahmen im historischen Ambiente des Kongresszentrums "Humboldt Carrés" in Berlin wurde das ehrenamtliche Engagement in Freiburg und im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald für die "Region der Lebensretter" mit dem 2. Preis in der Kategorie "Innovative Konzepte" ausgezeichnet.

Er ermöglicht, dass jeder der derzeit 680 Helfer-vor-Ort im Verein "Region der Lebensretter" eine Beatmungs-Maske und eine gelbe Warnweste mit Aufdruck "Region der Lebensretter" erhält, sowie einen Code zur Freischaltung einer innovativen Lebensretter-App, mit der er im Fall der Fälle geortet und alarmiert werden kann. PD Dr. Georg Trummer - Bereichsleiter Herz- und Gefäß-Chirurgische Intensivmedizin am Universitäts-Herzzentrum Freiburg-Bad Krozingen: "Unsere Vision ist zunächst eine landesweite Umsetzung der Lebensretter-App, um damit noch viel mehr Menschen jährlich retten zu können." Mit dem Helfer-vor-Ort Systeme soll die



Die Geehrten: Prof. Dr. Michael Müller - Erster Vorsitzender im Verein "Region der Lebensretter", Jochen Hilpert - Vorstand DRK Kreisverband Freiburg, Florian Mutter - DRK Umkirch sowie die beiden Vereins-Vorstandsmitglieder PD Dr. Georg Trummer – Herzzentrum Freiburg-Bad Krozingen und Dr. Klemens Baldas - Facharzt für Anästhesiologie im RKK Klinikum (v.li.).

Foto: © Klemens Baldas

Schnittstelle Bevölkerungsschutz und Rettungsdienst optimiert, die Lücke zwischen Notfall und den ersteintreffenden Helfern effektiv geschlossen werden.

"Wir erwarten durch das Projekt eine deutliche Erhöhung der Überlebensrate reanimierter Patienten", so Professor Dr. Michael Müller -Chefarzt der Klinik für Anästhesie, Intensiv- und Notfallmedizin im RKK Klinikum St. Josefskrankenhaus Freiburg.

In Deutschland ist der plötzliche Herztod eine der drei häufigsten Todesursachen. Jährlich erleiden circa 50.000 Menschen einen plötzlichen Herz-Kreislauf-Stillstand. In Freiburg und dem Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald sind es circa 250 Fälle pro Jahr. Weil mit der Herzdruckmassage zu spät begonnen wird, überleben von ihnen nur etwa 10 Prozent.

Bei 25 bis 50 Prozent der Patienten mit Herz-Kreislauf-Stillstand liegt eine Herzrhythmusstörung vor, die mit einem Stromstoß, dem "Defibrillation", behoben werden kann. Wenn innerhalb von

weniger als fünf Minuten nach einem Herz-Kreislauf-Stillstand mit der Herzdruckmassage begonnen und der Patient vor Eintreffen des Rettungsdienstes defibrilliert wird, kann die Überlebenswahrscheinlichkeit auf bis zu 70 Prozent gesteigert werden.

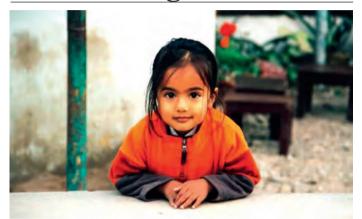
Auch die Hilfsorganisationen in Freiburg und dem Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald engagieren sich in dem Projekt. "Die Einsatzkräfte des Rettungsdienstes sind sehr schnell an der Einsatzstelle, aber bei einem Herz-Kreislauf-Stillstand muss schon in den ersten Minuten mit der Herzdruckmassage begonnen werden", erläutert Jochen Hilpert, Vorstand im DRK Kreisverband Freiburg. Seine Kollegin Sabine Würth, Geschäftsführerin der Malteser in Freiburg betont, dass die Hilfsorganisationen mit sehr vielen ehrenamtlichen Helfern im Projekt eine wertvolle Hilfe sind. Vor allem im ländlichen Bereich treffen die Ersthelfer oft viel früher ein als der Rettungsdienst. "Deutschland braucht und schätzt das freiwillige Engagement", stellt Bundesinnenminister Horst Seehofer im Rahmen der Preisverleihung fest, bei der die Freiburger Initiative auch den großen Publikumspreis gewonnen hat.

Unter www.regionderlebensretter.de weitere Infos zu "Region der Lebensretter".

# **Praxistafel**



#### Helfen ist ganz einfach



Freiburg (dt.) Nepal gehört zu jedes einzelne seine Geschichte den ärmsten Ländern Asiens. Ein

Hauptproblem ist die fehlende Schulbildung. Ohne Lesen und Schreiben zu können, sind die Chancen gering, dass die Kinder später ihre Zukunft aktiv ge-

stalten und damit der Armut entfliehen. Und genau hier setzt die Himalaya Hilfe Freiburg e.V. an.

Um ihre Projekte zu finanzieren, verkauft die Himalaya Hilfe Freiburg auch in diesem Jahr ihren Kalender. In diesem Jahr präsentiert der Kalender "Himalaya 2020" Monat für Monat einzigartige Aufnahmen von Menschen aus Nepal. Faszinierende Bilder, von denen erzählt, ohne das Worte dafür not-

wendig wären.

"Himalaya 2020" erzählt aber auch, wie man mit Gewächshäusern, Laptops und Mittagessen das Leben der Menschen und besonders von Schulkindern

in Nepal erleichtern kann. Denn er berichtet von drei neuen Projekten, die derzeit mit Partnern vor Ort umgesetzt werden.

Der Kalender kann auf der website des Vereins www.himalava-hil fe.de erworben werden. Der Erlös fließt in die Hilfsprojekte, die auf der Seite detailliert beschrieben werden. Helfen ist also ganz ein-

#### Lebensretter gesucht

#### **Blutspende in Zarten**

365 Tagen im Jahr muss eine sichere und gesicherte Versorgung mit Blut und Blutpräparaten gewährleistet sein. Die regionale Patienten mit Blutpräparaten in in der Zartunaschule in Zarten Deutschland 1st nur möglich, spenden. Die Blutspende beim tiges Vesper.

Kirchzarten/Zarten (es.) An DRK Ortsverein Zarten bleibt in der Region. Um die Versorgung zu gewährleisten, zählt jede Blutspende! Am Dienstag, dem 17. Dezember, findet von 14.30 bis um Versorgung der Patientinnen und 19.30 Uhr eine Blutspendenaktion statt. Nach der Blutentnahme weil es Menschen gibt, die Blut erwartet die Spender ein reichhal-



#### Kanzlerkandidateschwemme

Des isch viellicht ä Geschiebe bi de Parteie. Eini Selbschtfindungsprozedur nach de ander. Do het d CDU monatelang an de Kanzlerkanditatur vun de KK rumgrüttelt, d Junge Union, de Merz, un andri in de CDU au. Jetz hen si aber bim Parteidaag in Leipzig grad nomol d Kurv kriegt für ä weniger zerisses Bild nach usse. Doch kuum het s Wackle vum KK-Stuhl ä paar Stund uffghört, kummt de Ramsauer vun de CSU doher un schlagt de Söder als nächschter Kanzlerkandidat vor. Erscht ware alli begeischtert vun de KK ihrer CDU-Vorwärts-Marsch-Red', do wird im bairische Hinterhalt schu widder vier Johr voruss denkt un an dem einheitliche Bild vun Leipzig kratzt. De Söder wünscht ä offensiveri Politik vun de Schwesterpartei, noch klareri Abgrenzunge gege d AfD, un verkündet, d Hauptgegner seie d Grüne. Kei Wunder, isch doch de grüne Habeck schun im Gemunkel als zukünftiger Kanzler. Des mit de KK als Kanzleri isch also no längscht nit in trockene Tücher. Wenn si noch eimol ins Fettnäpfli dappt, isch de Geis gschtreut. No kann d Junge Union anstatt ere Urabstimmung bi de Mitglieder ä Kanzler-Auktion mit KK., Söder un Merz veranstalte un de Kanzler bzw. d Kanzleri wird einfach ersteigert. Kanzlerkandidatur unterem Hammer heißt des dennoo. De Habeck kann gut noch vier Johr warte un solang noch ä weng philosophiere. Des schadet niemeds. ,Stefan Pflaum

#### Großer Weihnachtsmarkt im ZO

Schönes Kunsthandwerk verschönert das Fest

Wiehre (dt.) Ein breites Spektrum an kreativen Ideen, die zum Fest das eigene Zuhause verschönern, bietet alljährlich der große Kunsthandwerker-Weihnachtsmarkt im ZO – Zentrum Oberwiehre. Auch in diesem Jahr können sich Besucher/ innen wieder auf wunderschöne Dekorations- und Geschenkideen von regionalen Kunsthandwerkern und Hobbykünstlern freuen. Wer zum Fest etwas Besonderes sucht. sollte sich auf dem Markt mit seinen 40 Ständen in aller Ruhe umsehen. Gelegenheit dazu besteht an allen Freitagen und Samstagen im Advent, erstmals am 29./30. November und letztmalig am 21./22. Dezember., jeweils von 10 - 18 Uhr.

Ob Baumschmuck oder selbst gegossene Kerzen, Adventsgestecke oder sonstige Festtags-Accessoires, Weihnachtskarten oder Geschenkverpackungen – der



Weihnachtsmarkt im ZO bietet, was zum Fest gehört. Zum au-



Foto: ZO

ßergewöhnlichen Angebot zählen Tiffany-Glaskunst, japanische Origami-Arbeiten, wertvolle Keramik oder Kunstgegenstände wie Malerei. Zu den Marktempfehlungen gehören auch modischer Schmuck, handgearbeitete Puppenkleider oder phantasievolle Figuren aus Filz. Passend zur Winterzeit gibt es Wollmützen, -schals und handschuhe, Strick-Socken für die kalten Tage oder Stofftaschen für die tagtäglichen Besorgungen. Ein besonderer Geschenk-Tipp in diesem Jahr: schöne Stoff-Accessoires wie Lavendelsäckehen, in die auf Wunsch Namen und Widmungen eingearbeitet werden. Für einen Besuch des Weihnachtsmarktes oder den vorweihnachtlichen Einkaufsbummel im ZO präsentieren sich die Einkaufsebenen des Hauses in festlichem Glanz.

Interessierte erhalten Informationen zum Markt unter Tel.: 0761 /23806 (Mo. - Fr., 9 - 12 Uhr).

#### Weihnachtsbasar im BBZ Stegen am 29. Nov.

Inh. Yvonne Maier I Zähringerstraße 1a I 79271 St. Peter

info@haarladen-st-peter.de I www.haarladen-st-peter.de

Tel. 07660 / 920 900

HAAR LADEN
St. Peter

Stegen (dt.) Am Freitag, dem 29. November, lädt das Staatliche Bildungs- und Beratungszentrum mit Internat, Förderschwerpunkt Hören in Stegen zum traditionellen Weihnachtsbasar ein. Von 9.00 - 12.00 Uhr öffnen sich die Türen der Aula, Schule 1. Neben kreativen Weihnachtsdekorationen wie z.B. Lichterketten, Weihnachtsgestecken und Sternen gibt es auch diverses Kulinarisches wie Weihnachtsgebäck, Marmeladen, Essigkreationen u.v.m. zu erwerben. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Auf zahlreiche Interessierte freuen sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Internates und der Tagesfördergruppen. Der Erlös kommt der Gruppenarbeit zugute.

#### Todtnauer Weihnachtsmarkt am 30. November

Todtnau (dt.) Am Samstag, 30. November, wird in der Todtnauer Innenstadt vorweihnachtliche Stimmung herrschen: Der Todtnauer Weihnachtsmarkt, der bereits zum 45. Mal stattfindet, wird mit über 35 Verkaufsständen auf dem Marktplatz, der Friedrichund der Meinrad-Thoma-Straße wieder eine enorme Teilnehmerzahl erfahren. Eröffnung wird der Weihnachtsmarkt um 11.00 Uhr und dauert an bis 19.00 Uhr. Der Einzelhandel wartet mit einem XXL-Shopping-Tag auf.

Die Stadt Todtnau und der Gewerbeverein "Treffpunkt Todtnau e.V." haben als Veranstalter wieder ein sehenswertes Rahmenprogramm und ein vorweihnachtliches Marktambiete auf die Beine gestellt, das ein qualitativ hochwertiges Veranstaltungserlebnis verspricht.

Eine Vielzahl an weihnachtlichen Offerten steht im Vordergrund des Marktes. Das Warenangebot umfasst eine Vielzahl an selbstgebastelten Weihnachtsutensilien, Dekoartikeln, Näh- und Stricksachen, kunsthandwerkliche Kleinigkeiten, Glasobjekte, Adventskränze, Schmuck und und und. Angebotene Pony-Kutschfahrten für Kinder laden insbesondere auch die Kleinen in Begleitung ihrer Eltern zu einem Marktbesuch ein. Aber auch eine "Wellness-Auszeit" im evangelischen Gemeindesaal

lassen Kinder- bzw. Elternherzen höher schlagen.

An zahlreichen Ständen wird verkauft, was herrlich duftet und gut schmeckt: Glühwein, Punsch, Grillwürste, Kuchen, Brezeln und Gräbimänner, Waffeln, Schnäpse und Liköre sowie Raclette oder einfach "nur" Weihnachtsplätzchen, Crepes oder gebrannte Mandeln.

Mitten im Weihnachtstrubel kommt auch die musikalische Unterhaltung nicht zu kurz: Im Stadtzentrum sorgt Weihnachts-DJ DadB für besinnliche Klänge.

Wer von den kleinen Marktbesuchern etwas Glück hat und stets mit offenen Augen nachmittags durchs Marktgeschehen tummelt, wird hoffentlich dem Nikolaus und Knecht Ruprecht begegnen.

Aber nicht nur die zahlreichen Marktstände laden zum Bummeln ein: Auch die Todtnauer Einzelhandelsgeschäfte haben ihren weihnachtlichen Gabentisch gefüllt und locken hoffentlich zahlreiche Besucher zum vorweihnachtlichen Schnäppcheneinkauf an. Die Pforten der Einzelhandelsgeschäfte bleiben bis 17.00 Uhr geöffnet.

Auch das Alten- und Pflegeheim Todtnau integriert sich wieder meisterlich in die Traditionsveranstaltung. Für die hoffentlich vielen Gäste ist von 14.00 - 17.00 Uhr eine Kaffeestube mit Bazar

#### Festliches Konzert zur Weihnachtszeit



Adventsmarkt

im Schwarzwälder Skimuseum Hinterzarten

Foto: privat

St. Peter (es.) Am Samstag, 28. Dezember, um 18.00 Uhr konzertiert die Stubenmusik St. Peter zusammen mit dem Gesangsduo G'schwister Wehrle und dem BrassQuintett St. Peter in der Ba-

rockkirche St. Peter. Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen. Karten sind unter: www.reservix. de, den bekannten Vorverkaufsstellen, bei den Tourist Infos und an der Abendkasse erhältlich.

#### **Alternativer** Weihnachtsmarkt

Freiburg beim alternativen Weihnachtsmarkt **OFF** in Straßburg vertreten

Straßburg (dt.) Freiburg ist mit einem Stand der Agronauten und des Ernährungsrats Freiburg und Region vertreten. Neben Apfelpunsch und Linsensuppe gibt es auch eine ganze Reihe von agrarökologischen Produkten von Freiburger Initiativen und Landwirt\*innen. Beispiele sind Seifen von zusammen leben, Paradiesprickler vom Obstparadies, Chutneys von den Agronauten, Likore und Weine vom Weingut Dilger, Samenbomben von Kornzept, Pesto vom Hof am Dorfbach, Honig, Mehl und Kräutersalze von Michels Kleinsthof, leckere Gerichte von Troki, und vieles mehr.

Der Markt mit seinem tollen kulturellen Rahmenprogramm und der "Freiburger Botschaft" ist bis zum 1. Dezember, 11 - 21 Uhr, samstags bis 22 Uhr geöffnet. Am 1. Dezember werden vorwiegend Vertreter\*innen vom Ernährungsrat Freiburg & Region vor Ort sein. Der Markt selber geht bis Heilig Abend und findet am Platz Grimmeissen, Altstadt Nähe Bhf statt.

#### Jahreskonzert des Männergesangvereins "Schwarzwald" Oberried

Weihnachtliches, geistliches und unterhaltsames Liedgut in großer und kleiner Besetzung



Der Männergesangverein "Schwarzwald" Oberried lädt zum Jahreskonzert.

Oberried (glü.) Zu seinem großen Jahreskonzert lädt der Männergesangverein "Schwarzwald" Oberried auch in diesem Jahr wieder in der Weihnachtszeit in die Goldberghalle ein. Am Samstag, dem 14. Dezember bietet der Männergesangverein weihnachtliches, geistliches und unterhaltsames Liedgut in großer und kleiner Besetzung. Dabei zeigen die nunmehr zwanzig Jahre musikalische Leitung durch Michael Weh besonders eindrucksvolle Spuren bei der Freude und Qualität des Chorgesangs. Am Klavier begleitet wieder Barbara Sachs. Das Konzert beginnt in der Goldberghalle um 20 Uhr, Einlass und Bewirtung ab 18:30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Sonntag, 8. Dezember, von 11.00 bis 18.00 Uhr zum Adventsmarkt ins Skimuseum nach Hinterzar-Schüler der Jugendmusikschule weihnachtliche Lieder vor. Neben kunsthandwerklichen Gegenständen aus Papier, Wolle, Stoff, Holz, Keramik bis hin zu fantasievollen

Hinterzarten (es.) Der Förder-

kreis Schwarzwälder Skimuseum

lädt auch dieses Jahr wieder am

Blumenbindearbeiten und selbst gemachten Marmeladen und Kräuteressigen werden verschiedene nützliche Dinge angeboten. In der Georg-Thoma-Stube können sich die Besucher bei Kaffee, Kuchen ten ein. Um 11.00 Uhr tragen und andere Köstlichkeiten stärken. Auch kann die Ausstellung "Skulpturen Plastiken Zeichnungen" von Wolfgang Kleiser und Josef Rombach besichtigt werden. Der Eintritt ist frei.

#### Colla Voce

#### Frauenvokalensemble am 15. Dezmeber

Kirchzarten (es.) Ein bunt gemischtes Programm präsentiert das Frauenvokalensemble Colla Voce unter der Leitung von Gareth Reaks am Sonntag, dem 15. Dezember, um 17.00 Uhr in der Evangelischen Kirche, Kirchzarten. Antonio Vivaldis "Gloria"

und der "Missa Brevis in D" von Benjamin Britten werden ergänzt durch beliebte Jazz- und Popklassiker. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten. Es sind noch Plätz für Sängerinnen frei!

Mehr Info unter Telefon: 0157/36960226.

#### www.dreisamtaeler.de

#### Schule Birklehof lädt ein zum traditionellen Weihnachtsmarkt am 1. Advent

#### Erlöse kommen dem Bau von Klassenzimmern im westafrikanischen Burkina Faso zugute

Breitnau/Hinterzarten (dt.) Am ersten Adventssonntag, 1. Dezember, von 11 - 17 Uhr öffnet der Weihnachtmarkt am Birklehof in Hinterzarten zum 46. Mal seine Tore. Die Schulgemeinschaft des privaten Gymnasiums und Internats lädt die Menschen im Hochschwarzwald herzlich ein, bei weihnachtlicher Musik, Gebäck und warmen Getränken die adventliche Stimmung zu genießen.

Festlich geschmückte Stände bieten Selbstgebasteltes und Selbstgebackenes, Kerzen und Weihnachtsschmuck, Kunsthandwerk, Adventskränze und viele weitere Geschenkideen. Ausgiebig stöbern kann man auf dem Kleider-, Bücher- und Trödelmarkt, auf die jungen und jüngsten Gäste warten Attraktionen wie Kasperletheater, Zaubervorstellungen und Spielstände. Die Kurrende des Birklehofs eröffnet den Weihnachtsmarkt vor dem Internatsgebäude "Studio" mit Weihnachtsliedern.

Zum festlichen Ausklang um 16.00 Uhr laden junge Solistinnen, Solisten und Ensembles der Schule Birklehof zu einer Teemusik in das Musikhaus ein.

Mit dem Erlös des Weihnachtsmarktes unterstützt der "Schülerprojekt Sahel e. V." Projekte in der Sahel-Zone. In diesem Jahr soll davon ein drittes Klassenzimmer für eine Schule in Burkina Faso gebaut

werden. Schulleiter Henrik Fass, Erster Vorsitzende des Vereins, freut sich, dass der traditionsreiche Weihnachtsmarkt einen festen Platz im Jahreskalender der Region einnimmt: "Seit 46 Jahren sind die Schülerinnen und Schüler am Birklehof aktiv für eine gute Sache nach dem Motto "Schüler helfen Schülern". Seit vielen Jahren enga-

gieren sich auch die Grundschüler in Hinterzarten und Breitnau. Sie werden darin unterstützt von ihren Eltern, ihren Lehrerinnen und Lehrern sowie von vielen Menschen im Hochschwarzwald. Und schließlich sorgen die Gäste von Nah und Fern mit ihrem Besuch und Spenden für den Erfolg der Hilfsaktion. Dieses große Engagement über einen so langen Zeitraum ist etwas Besonderes."

Die auf dem Weihnachtsmarkt angebotenen Artikel werden von den Schülerinnen und Schülern des Birklehofs und der Grundschulen Breitnau und Hinterzarten im Unterricht und an den Wochenenden gefertigt. Hinzu kommt Kunsthandwerk aus Niger und Burkina Faso. Eltern, ehemalige Schüler und Freunde des Sahel-Projekts steuern Kleider- und Bücherspenden sowie Flohmarktartikel bei.

# Christkindlemarkt in Ebnet

#### 30 Jahre Ebneter Christkindlemarkt

#### Sonntag, 1. Advent, 1. Dezember

30 Jahre Ebneter Christindlemarkt im Ebneter Schlosshof mit Ausstellung einer Schwarzwald-Weihnachtskrippe, Besuch vom Nikolaus und zwei Engeln, adventliche Stimmung und Zeit der Besinnung, viele Geschenkideen: Kunst, Kunsthandwerk und Handarbeit, Spielsachen, Puppen, Teddybären ..., überdachte Bewirtung und vieles Mehr.

Um 14 Uhr präsentiert WINFRIED ENZ in der Sickingenkapelle eine neue CD mit Orgelmusik aus Freiburg, Baden-Baden, Wiesloch und Straßburg. Er selbst wird auf der neuen Orgel in der Schlosskapelle spielen, es handelt sich um das erste öffentliche Konzert auf dieser neuen Orgel! Der Eintritt von 10 Euro kommt dem Freiburger Münsterbauverein zu Gute.



#### Schloss Ebnet



#### Weitere Veranstaltungen

#### Donnerstag, 28. Nov. 2019, 20.15 Uhr, Sickingenkapelle

Neue Bücher 2019 von *Dr. Adolf Fink,* Dozent an der Buchhändlerschule in Frankfurt-Seckbach zusammengefegt, (auf-)gelesen und zu einem Strauß gebunden. Eintritt frei, "Schlosswasser + Schlossbrot".

#### Freitag, 6. Dezember (Nikolaustag), 19.30 Uhr, Sickingenkapelle

Festliche Kammermusik mit dem Ardinghello-Ensemble mit Werken von W.A. Mozart (1756-1791), F. Danzi (1763-1826) und J.C. Bach (1735-1782). Karl Kaiser (Flöte), Annette Rehberger (Violine), Sebastian Wohlfarth (Viola), Eintritt frei, Spendenhut.

#### Sonntag, 8. Dez. 2019, 2. Advent Kulturbusreise ins untere Elsass

(bis 1793 Heimat der Familie v. Gayling).
Abfahrt 6.45 Uhr St. Peter, 7.15 Uhr Kirchzarten
Bhf., 7.30 Uhr Ebnet Dreisamhalle,
7.45 Uhr Konzerthaus FR-Hbf. Stopps an der
Strecke nach Kehl möglich. Rückkehr ca. 20.00
Uhr. Programm: 10.30 Uhr Gottesdienst in Niedermodern,12.30 Uhr elsässisches Mittagessen in der
"Orgelstubb" in Pfaffenhofen, 15.00 Uhr "Le plus
petit Festival Bilingue d'Alsace" im alten Schulhaus in Zutzendorf (Erinnerungszimmer an die
ehemalige Ortsherrschaft der Freiherrn von Fleckenstein und von Gayling) mit Musikern aus dem
Elsass und aus Baden. Kaffee und Kuchen.

Kosten: Busfahrt, Mittagessen (ohne Getränke),
Kaffee und Kuchen, EUR 60,-.

Anmeldung: nikolaus.v.gayling-westphal@gmx. de oder 0178 6677005, Fax 0761/696240

Schloss Ebnet • Info/Anmeldung: gayling-verwaltung@gmx.de • Tel. 0178/6677005 • Fax: 0761 696240

#### Europa Park Rust: Wintersaison ist eröffnet

- Neues Fahrgeschäft "Snorri-Touren" – Morgen eröffnet "Rulantica, die neue Wasserwelt"



Rust (hr.) Am vergangenen Samstag wurde die 19. Wintersaison des Europa-Park Rust eröffnet. Auch in diesem Jahr wird es viele vorweihnachtliche Highlights geben, 3.000 verschneite Tannenbäume, tausende von glitzernden Christbaumkugeln und Lichter sowie ein großer Weihnachtsmarkt lassen Deutschlands größten Freizeitpark während der kalten Jahreszeit in feierlichem Glanz erstrahlen.

Bis zum 6. Januar 2020 (außer 24./25. Dezember) sowie am 11./12. Januar 2020 dürfen sich die Besucher neben einem großen Showprogramm mit einer "Zirkus Revue", einem 55 Meter hohen Riesenrad "Bellevue" und der neu gestalteten Parade "Winter Starlight Parade" auf weitere Besonderheiten freuen. Die Ausstellung Macic Ice überzeugt mit kunstvoll gestalteten Eisskulpturen zum Thema "Batavia

aus Eis – die Piraten kehren zurück" und auf die kleinen Gäste wartet in den neuen Junior Club Studios mit der interaktiven Show "Junior Club Live! Klappe und Actions" ein weiteres Highlight. Bei der neu eröffneten multimedialen Themenfahrt "Snorri Touren" überrascht der sechsarmige Oktopus Snorri die ganze Familie mit einer spannenden Expedition nach Rulantica. Die farbenfrohen Motive des Chinesischen

Lichterfestes leuchten zudem bei Einbruch der Dunkelheit eindrucksvoll vor dem Historischen Schloss Balthasar.

Anlässlich der Pressekonferenz zur Eröffnung der Wintersaison wurde Europa-Park Inhaber Roland Mack von Tourismusminister Guido Wolf (MdL) als "Gesicht Europas" ausgezeichnet. "Der visionäre Geist von Roland Mack trägt den Europa-Park. Visionär war und ist bereits der Name: Europa-Park. Und erst recht seine Umsetzung durch Themenbereiche, die die Wahrzeichen europäischer Länder aufgreifen. Damit hat Roland Mack bereits 1975 seinen eigenen Traum von einem geeinten, aber doch vielfältigen Europa umgesetzt", so der Landesminister der Justiz und für Europa in seiner Laudatio.

Morgen, am 28. November, feiert der Europa-Park die Eröffnung von "Rulantica – die neue Wasserwelt". Die neue Indoor-Wasserwelt bietet auf 32.600 Quadratmetern eine aufwändige nordische Thematisierung und 25 Attraktionen, darunter 17 Wasserrutschen, ein riesiges Wellenbecken, einen 250 Meter langen Lazy River und vieles mehr. Nähere Infos, erste Fotos und Tickets auf www.europapark.de



Fotos: Gisela Heizler-Ries

# am 1. Dezember im Schlosshof

#### 30 Jahre Ebneter Christkindlesmarkt am 1. Advent

**Ebnet** (dt.) Seit 30 Jahren findet der gemütliche und stimmungsvolle Christkindlesmarkt im Ebneter Schlosshof statt - inzwischen eine feste Tradition in der Vorweihnachtszeit.

Wohltuend hebt sich der Ebneter Christkindlesmarkt von den anderen Weihnachtsmärkten ab. Hier wird nicht das übliche Angebot von industriell gefertigter Ware feilgeboten, vielmehr entdeckt der Besucher überall besondere Dinge, die kunstfertig und mit viel Liebe zum Detail entstanden sind: Kinderspielzeug, Weihnachtsgebäck, Getöpfertes, Schmuck, Genähtes, Gebasteltes...

Es gibt so vieles zu entdecken und manch besonderes Geschenk hat schon vor hier seinen Weg unter den Weihnachtsbaum gefunden.

Für einen gelungenen 1 Advents-

sonntag sorgen auch Glühwein, Punsch, zahlreiche kulinarische Leckereien, ein reichhaltiges musikalisches und adventiches Rahmenprogramm und eine Schwarzwälder Weihnachtskrippe. Der Nikolaus und zwei Engel schauen auch vorbei.

Die einzigartige, nicht kommerzielle Atmosphäre des Marktes ist sicherlich auch darauf zurückzuführen, dass das Organisationsteam um Ute Kuttruff und Klaus Richtsteiger bewusst auf gewerbliche Anbieter verzichtet. Die Standgebühr und eine Spende jedes Beschickers werden nach Abzg der anfallende Kosten für soziale Zwecke, z.B. für ein Straßenkinderprojekt in Südamerika, verwandt. Das Ideelle und die Vorfreude auf Weihnachten stehen im Vordergrund.

# Wir sind trotz Baustelle für Sie da! AUTO DIENST FAIR UND GÜNSTIG ad AUTO DIENST WALTER HÄTTI Schwarzwaldstr. 330 · 79117 Freiburg-Ebnet Telefon (0761) 64411 e-mail: info@automobile-haetti.de www.automobile-haetti.de www.facebook.de/automobile.haetti







Der erste Christkindlesmarkt im Jahr 1989

Foto: privat

#### 30 Jahre Christkindlesmarkt in Ebnet

Es ist eine feste Tradition, der Christkindlesmarkt in Ebnet.

Ebnet (cw.) Alle Jahre wieder am 1. Advent zieht der Christkindlesmarkt in Ebnet viele Besucher aus Nah und Fern sowie dem In- und Ausland an. Er gilt als einer der schönsten Weihnachtmärkte in der Umgebung. Der Schlosshof von Ebnet taucht an diesem Tag in eine vorweihnachtliche Atmosphäre die neben dem barocken Herrenhaus schon fast märchenhaft wirkt. Vor 30 Jahren riefen Angelika Richtsteiger, verstorben 2013, und Klaus Richtsteiger den Christkindlesmarkt in Ebnet ins Leben. Das Ehepaar war 1975 von Nürnberg nach Freiburg-Ebnet gezogen. Hier suchten sie lange nach einem schönen Weihnachtsmarkt, ähnlich, wie sie ihn aus Nürnberg kannten. Auf unterschiedlichen Weihnachtsmärkten ließen sie sich dabei inspirieren und entwickelten ein Konzept für einen hiesigen "Christkindlesmarkt". Das optimale Ambiente für ihre Idee bot der Schlosshof in Ebnet. Doch wie sollten sie den Schlossherrn von ihrer Idee überzeugen? Beim Milchbauern Reichenbach fand sich dann die Lösung: "Meine Frau und ich standen in der Schlange, um Milch zu holen, so auch Nikolaus von Gayling-Westphal, der Schlossherr. Da meine Frau ein sehr kommunikativer Mensch war, fragte sie den Freiherrn, ob er etwas gegen einen Weihnachtsmarkt im Schlosshof hätte", berichtet Klaus Richtsteiger. "Machen sie mal", sei die Antwort des Schlossherrn gewesen.

Handgefertigte Produkte, hergestellt mit viel Liebe zum Detail Klaus Richtsteiger erhielt danach einen Plan vom Schlosshof und begann nochmal alles auszumessen. Eingangs gab es nur ein Baugerüst, an dem die Betreiber ihre Waren verkauften; drei Jahre

später wurden mit Hilfe ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer Stände gebaut. "Am Anfang waren es 25 Stände, heute sind es ca. 70", berichtet der Organisator. Zum Organisationsteam gehört auch die Ebneterin Ute Kuttruff. Hinsichtlich der Betreiber waren sich alle einig, man wollte keine kommerziellen Marktbeschicker, die industriell hergestellte Waren verkaufen. Des Weiteren sollte der Christkindlesmarkt unter einem sozialen Gedanken stehen. Angelika Richtsteiger sprach Markthändler an, die in dieses Konzept passten und stellte so ein Team zusammen. "Heute sind wir so et-

Klaus Richtsteiger mit dem ersten Plan vom Schlosshof Foto: Claudia Wandres

was wie eine große Familie, denn die meisten Anbieter sind schon seit vielen Jahren dabei", erklärt Klaus Richtsteiger. Das Angebot des Ebneter Christkindlesmarkts besteht aus handgefertigten Artikeln, die alle mit viel Liebe zum Detail hergestellt werden: Selbstgebasteltes Spielzeug, Strick- und Häkelwaren, Getöpfertes, weihnachtliche Backwaren und vieles mehr. Natürlich gibt es neben dieser vielfältigen Auswahl auch Glühwein sowie Weihnachtspunsch und für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.

Der Christkindlesmarkt bleibt beibehalten

Ergänzt wird der Christkindlesmarkt jedes Jahr durch ein festliches Rahmenprogramm. Nach der Eröffnung durch den Schlossherrn dürfen sich die diesjährigen Besucherinnen und Besucher über Alphorn- und Harfenklänge, verschiedene Bläsergruppen und den Gesang des Schülerchors der Fevel-Grundschule freuen. "Die Zusammenarbeit mit Nikolaus von Gayling-Westphal ist sehr gut", berichtet Klaus Richtsteiger. "Der Schlossherr stellt nach wie vor sein Areal kostenfrei zur Verfügung; er verlangt auch kein Entgelt für Wasser und Strom". Ab 16:00 Uhr geht jedes Jahr eine Spendendose unter den Betreibern herum, wo jeder so viel spenden darf, wie er möchte. Der Spendenerlös kommt, wie schon in den vergangenen Jahren, drei sozialen Einrichtungen zugute, eine in Guatemala und zwei in Freiburg. Auf die Frage hinsichtlich der Zukunft des Ebneter Christkindlesmarkts antwortet Klaus Richtsteiger: "Das geplante Bauvorhaben im Schlossparkt soll keinen Einfluss auf den Christkindlesmarkt haben, der Christkindlesmarkt bleibt beibehalten, so wurde es mir gesagt".





Der Ebneter Schlosshof bietet die ideale Atmosphäre für den alljährlichen Christkindelsmarkt am 1. Advent. Foto: Gisela Heizler-Ries



An zahlreichen Ständen gibt es liebevoll gefertigte Geschenkideen.

#### **Internat. Budo-Seminar**

Stegen (dt.) Der Budo-Club Samurai Dreisamtal und das Asien-Sport Center Freiburg organisieren vom 29. November bis 1. Dezemer in den Sporthallen des BBZ Gymnasiums, Erwin-Kern-Str. 1-3 (staatl. Gehörlosen- und Schwerhörigen-Zentrum) in Stegen ein großes Budosportereigniss.

Die Gastgeber Hans-D. Rauscher, Gründungsmitglied des ältesten deutschen Karate-Fachverbands und Begründer des Karatesports in Freiburg und im Dreisamtal, sowie Begründer des philippinischen Arnis-Stockkampf in Deutschland, übernimmt ebenso wie Sensei Adrian Kempf vom Samurai Dreisamtal, Christian Kehl vom ASC-Freiburg und Tobias Rönicke vom ASG

Reinfeld umfangreiche Ausbildungsthemen.

Weitere Meister und Großmeister lehren die Samurai-Tugenden, der perfekten Technik und die Harmonie von Körper und Geist. Kampfkunst-Lehrer und Clubleiter, viele auch aus Freiburg und Umgebung, lehren Theorie und Praxis in bis zu 20 verschiedenen Kampfkünsten.

Kampfkunstinteressenten finden Informationen unter www. asc-freiburg.de. Infotelefon 07663 / 83 42 970 oder E-Mail: dojo@ samurai-dreisamtal.de. Zuschauer sind jederzeit willkommen. Kure sind am Freitag, 29. 11. von 15 bis 19 Uhr, Samstag 30. 11. von 10 - 18 Uhr, Sonntag 1.12. von 9 bis 13 Uhr. Der Eintritt ist frei!

#### Kämpfen für den Klassenerhalt

Stegen/Eschbach (es.) Am kommenden Samstag, 30. November, geht es für die Ringer des SVE 1967 erneut um den Verbleib in der Oberliga Südbaden. Nach vielen Rückschlägen und den damit verbundenen Niederlagen in den zurückliegenden Kämpfen, ist man gehörig unter Zugzwang. Das Team um Trainer Axel Brenn hat es aber immer noch in der eigenen Hand den Abstieg zu vermeiden. Der Gegner, die Mannschaft des KSV Taisersdorf, steht genauso in den Tiefen der Tabelle wie man selbst. In der Vorrunde konnte man das Team aus dem Linzgau mit 20:13

besiegen. So ist die Hoffnung groß, trotz der zahleichen Verletzten auch den Rückkampf positiv zu gestalten. Es ist also wieder mit Gänsehautatmosphäre zu rechnen. Am Samstag werden letztmalig in dieser Runde, alle drei Teams sich dem Heimpublikum zeigen und auf die Matte gehen. Folgende Begegnungen werden in der Eschbacher Mehrzweckhalle ausgetragen: 17.30 Uhr SV Eschbach J - KSV Hofstetten J. 18.30 Uhr SV Eschbach II – ASV Vörstetten II, 20.00 Uhr SV Eschbach I - KSV Taisersdorf I. Die Mannschaften freuen sich auf zahlreiche und lautstrake Unterstützung.



# Wir sind die Skischuh-Profis im Schwarzwald PINTERSPORT Armin Waldkirch Infos unter: www.intersport-amitin.de Wir machen Ihren perfekten Maßskischuh!



(hr.) Am zwölften Spieltag hat der SC Freiburg bei Bayer 04 Leverkusen einen glücklichen Punkt geholt. Lucas Höler erzielte die Führung bereits in der 5. Spielminute. Der Ausgleichstreffer folgte noch vor der Halbzeitpause. In der Folge konnte sich Leverkusen zahlreiche hochkarätige Chancen erspielen, der Siegtreffer wollte der Werkself jedoch nicht gelingen. "Wir hätten auch mit 1:2 oder sogar mit 1:3 zurückliegen können", kommentierte SC Trainer Christian Streich die Partie selbstkritisch. Mit nun 22 Punkten ist der Sport-Club auf den vierten Tabellenplatz vorgerückt. Am kommenden Sonntag, 1. Dezember, steht für den SC erneut ein Auswärtsspiel bei Tabellenführer Borussia Mönchengladbach an. Anpfiff der Partie ist um 15.30 Uhr.

#### **WEN DO**

## Feministische Selbstbehauptung und Selbstverteidigung

Freiburg (dt.) Das Frauen- und Mädchen-Gesundheitszentrum (FMGZ) bietet einen Kurs Wen Do - Feministische Selbstbehauptung und Selbstverteidigung an. Kurszeiten sind am Freitag, 6. Dezember, 17.00 - 19.30 Uhr und Samstag, 7. Dezember, 10.00 - 15.30 Uhr. Der Kurs findet statt in Kooperation mit der "Basler 8 für Mädchen und Frauen".

Wie kann ich mich z.b. in Gesprächen besser durchsetzen?, Was kann ich tun, wenn mir jemand zu nahekommt und mich belästigt?, Wie kann ich mich gegen körperliche Angriffe wehren? sind Themen des Kurses, der im FMGZ-Seminarraum, Basler Straße 8 in Freiburg stattfindet.

Die Teilnahme kostet 80,-€/ermäßigt 60,-€ für Teilnehmerinnen mit Wohngeld oder ALG I-Bezug. 35,-€ für Studentinnen oder Teilnehmerinnen im ALG II-Bezug.

Anmeldung erbeten bei Tritta e.V., mail: info@tritta-freiburg.de, Tel.: 0761 - 292 75 08.

#### Vortrag

#### San Francisco - Weltstadt am Goldenen Tor

Waldsee (hr.) Am Montag, dem 2. Dezember, 15.30 Uhr, lädt das Begegnungszentrum Laubenhof, Weismannstr. 3 im Stadtteil Waldsee zu einem Vortrag "San Francisco – Weltstadt am Goldenen Tor" ein. Mit Globetrotter Karl-Heinz Rüttgers erleben die Teilnehmenden eine Bilderreise durch die schöne Hafenstadt San Francisco. Besucht werden "in the City" der weitläufige Hafen, das größte Chinesenviertel außerhalb Chinas und der größte Stadtpark der Welt. Die Teilnahme ist kostenfrei.

#### Weitere 3.300 qm für den Sport

#### Der neue Sportkomplex im FT-Sportpark öffnet am Wochenende

Waldsee (dt.) Der neue Sportkomplex im FT-Sportpark an der Schwarzwaldstraße öffnet am Wochenende. 3.300 qm – verteilt auf eine Dreifeldhalle und zwei Gymnastikhallen – stehen künftig dem Sport zur Verfügung. Am Eröffnungswochenende werden die neuen Räume zum ersten Mal mit Sport gefüllt. Die Öffentlichkeit ist eingeladen Sport zu erleben und Sport zu treiben bei: Volleyball 2. Bundesliga, bei einer spannenden Podiumsdiskussion, einem Fitness- und Gesundheitstag und einer Kinder-Turn-Welt.

Den Auftakt in der neuen Hallen macht die Affenbande. Die 2. Bundesliga Volleyballer der FT 1844 Freiburg spielen am Samstag, .um 20.00 Uhr im offiziellen Ligaspiel gegen den TUS Kriftel. zum ersten Mal in der neuen Dreifeldhalle.

Am Sonntag, 1.12. ist die Halle ab 11.30 Uhr geöffnet. Den



Start des Eröffnungssonntages macht die Podiumsdiskussion. Zum siebten Mal veranstaltet die FT gemeinsam mit der BZ das Podium. In diesem Jahr zum ersten Mal in der neuen Halle, im Foyer. Das Thema: Wie sieht der Sportverein der Zukunft aus? Was braucht es, dass der Sportverein auch in Zukunft eine wichtige Säule in der Gesellschaft sein kann? Anja Kirig, Zukunfts- und Trendforscherin, Stefan Breiter, Bürgermeister Stadt Freiburg, Prof. Dr. Petra Gieß-Stüber von der Sportuni Freiburg und Peter Gerspach, FT-Geschäftsführer diskutieren über dieses Thema. Andreas Strepenick, Sportredakteur der Badischen Zeitung wird die Diskussion wieder leiden.

Der Nachmittag gehört dem Freizeitsport. Ab 14 Uhr findet ein Fitness- und Gesundheitstag für Erwachsene statt. In den beiden Gymnastikräumen können Fitnesshungrige und Gesundheitsbewusste verschiedene Workshops, wie Vinyasa Yoga, Piloxing, Zumba meets Strong by Zumba, Entspannung, Faszientraining ... ausprobieren.

Kinder im Alter von 3-10 Jahren finden ihren Sportspaß in der Weihnachts-Wichtel-Turn-Welt. Darüber hinaus gibt es einen FT-Info Point mit viel Beratung, einen Fitness-Test, Essen und Trinken. Vorbeikommen. Zuschauen. Mitmachen. Mehr unter: www.ft1844-freiburg.de

#### Fahrradfahren ohne Licht - Lebensgefährlich und uncool!

#### Ohne Beleuchtung im Straßenverkehr - Verkehrskontrollen in der Region

Freiburg (rs.) In der Dämmerung oder bei Nacht, bei Nebel oder Schnee im fließenden Verkehr mit einem unbeleuchteten Fahrrad unterwegs zu sein ist nicht nur rücksichtslos, sondern gefährdet die eigene Unversehrtheit und anderer Gesundheit und gegebenenfalls Leben! Verkehrsunfälle mit dem Fahrrad sind schmerzhaft und teuer für alle Beteiligten, enden oft im Rollstuhl oder auf dem Friedhof. Und das nur aus Gedankenlosigkeit, aus Bequemlichkeit, wegen einer fehlenden, richtigen

Beleuchtung?

Die Bilanz von lokalen und

regionalen Verkehrskontrollen ist erschreckend, das allgemeine Schuldbewußtsein von Fahrradfahrern\*innen, nicht nur der bei Dunkelheit ohne Licht radelnder Verkehrsteilnehmer jeglichen Alters, ist exorbitante gering. Die wenigsten Delinquenten erkennen die Tragweite ihres lebensgefährlichen, vorsätzlich begangenen und dazu noch kostenpflichtigen Verstoßes, dabei ist im Paragraph 67 der Straßenverkehrszulassungsordnung (StVZO) alles zur Sicherheit des Fahrrad-Benutzers im allgemeinen Straßenverkehr für jeden eindeutig und verständlich

beschrieben: Fahrräder dürfen nur dann im öffentlichen Straßenverkehr in Betrieb genommen werden, wenn sie mit den vorgeschriebenen und bauartgenehmigten lichttechnischen Einrichtungen ausgerüstet sind ... .beziehungsweise steht unter Paragraph 1 der STVO (Straßen-Verkehrsordnung): Vorgeschriebene Beleuchtungseinrichtungen müssen an Fahrrädern auch am Tage vorhanden und betriebsbereit sein, sonst jedoch nur, falls zu erwarten ist, dass sich das Fahrzeug noch im Verkehr befinden wird, wenn Beleuchtung nötig ist ...

Bei Fahrradkontrollen stellen Polizeibeamten immer wieder erhebliche technische Mängel fest, müssen sich die unglaublichsten Ausreden und Beschimpfungen anhören, vor allem dann, wenn der grob fahrlässige Verkehrsverstoß mit einem Bußgeld belegt wird.

Die weißen, roten oder gar blauen Spaß-Blinklichter an einer Mütze, am Rucksack, am Hosenbein oder wo auch immer befestigt sind ebenso untauglich wie eine Stirnlampe oder die in der Hand mitgeführte Stab-Taschenlampe. Sie sind alle nicht zugelassen und kein Ersatz für eine verkehrstechnisch sichere Fahrrad-Beleuchtungsanlage! Was eine verkehrstaugliche Beleuchtungseinrichtung ist und wie sie fest am Fahrrad angebracht sein muss, ist im § 22a der Straßenverkehrszulassungsordnung (STVZO) und § 22a Abs. 1 Nr. 18 Fahrradscheinwerfer / Schlussbeleuchtung, geregelt.

Ganzjährig, nicht nur während der dunkleren Winterzeit, ist jeder Radler verpflichtet darauf zu achten, dass die Beleuchtung an seinem Fahrrad funktionstüchtig und bei einsetzender Dunkelheit in Betrieb ist. Ohne "Scheinwerfer nach vorn" ist nicht zu erkennen

was vor dem Rad auf der Fahrbahn ist, wird er von entgegenkommenden Fußgängern, Radlern und Autofahrern zu spät wahrgenommen, im schlimmsten Fall übersehen.

Verantwortungsbewusste Eltern achten auf die Verkehrs- und Funktionssicherheit der Fahrräder ihrer Kinder. Infos rund um das verkehrssichere Fahrrad sind in jedem Polizeirevier erhältlich. Der "Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC)", der sich für das Fahrradfahren, für den Ausbau von Radwegen etc. stark macht, sollte auch hier verstärkt Aufklärungsarbeit leisten.































































































KIRCHPLATZ 1 · 79199 KIRCHZARTEN · TEL: 07661/9899752 ÖFFNUNGSZEITEN: MO BIS FR 9:00-18:30 UHR · SA 9:00-14:00 UHR



#### Weihnachtserlebnis Kirchzarten

Kirchzarten (dt.) "Lasst uns froh und munter sein" – eine Liedzeile, die in der Vorweihnachtszeit die Vorfreude auf das, was vor uns liegt, besonders aus Sicht der Kinder ausdrückt. Auch wenn so mancher Erwachsener von dem alljährlichen Trubel und Weihnachtshype genervt ist, sprechen leuchtende große Kinderaugen eine ganz andere Sprache. Das Weihnachtserlebnis Kirchzarten möchte eine Brücke schlagen und jeden Besucher an dem ersten Adventswochenende ein wenig Vorfreude auf Weihnachten vermitteln.

Nun schon zum zwanzigsten Mal ist das historische Ambiente der Talvogtei der perfekte Rahmen, rund 60 Buden, die Schwarzwald-Rentiere, das Nostalgie-Karussell, der kleine Weihnachtszirkus und die Jurte verwandeln das Areal in eine stimmungsvolle weihnachtliche Landschaft. Verlockende Düfte ziehen durch die Luft, Trompetenklänge ertönen aus den Fenstern der Talvogtei.

Das Weihnachtserlebnis bietet jedem Besucher, ob jung, ob alt, ob groß, ob klein, die Möglichkeit für einen entspannten Bummel über den Markt, Musikvorträge in der Großen Stube zu genießen, den Aufguss der Feuerzangenbowle zu bestaunen - und so mit allen Sinnen in die Vorweihnachtszeit einzutauchen.

Das zwanzigste Weihnachtserlebnis ist ein echtes Gemeinschaftswerk der Mitglieder des Gewerbevereins, an dem unzählige Hände viele Wochen gearbeitet haben, mit viel Spaß und Engagement. Es ist gleichzeitig als Dankeschön des Gewerbes, Einzelhandels und Handwerks an seine Kunden für Treue und Loyalität zu verstehen.

Die Marktöffnungszeiten sind: Freitag 29. 11.: 15.00 - 21.00 Uhr Samstag 30.11.: 11.00 - 21.00 Uhr Sonntag, 1.12.: 11.00 - 19.30 Uhr Weitere Infos unter www.echt-kirchzarten.de



## Landfrauen mit

Kirchzarten-Zarten haben wieder fleißig gebacken und bieten auch in diesem Jahr ihre Brötle und Linzertorten an einem Stand an gewohnter Stelle in der Talvogtei an. "Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen eine schöne













Kirchzarten (dt.) Die Landfrauen Adventszeit", so die Landfrauen

### RAHMENPROGRAMM weihnachtserlebnis Kirchzarten 15.00 - 15.30 Uhr, Zirkuszelt Sonntag, 01.12.2019

#### Freitag, 29.11.2019

15.00 Uhr Marktbeginn

16.00 - 16.30 Uhr +
17.00 - 17.30 Uhr, Zirkuszeit
Der kleine Weihnachtszirkus
mit Clown Robert Agusto, Eintritt 2, €/p.P.,
unterstützt von Intersport Eckmann und Dorfliebe
unterstützt von Tierarztpraxis Dr. Beck

16.00 - 17.30 Uhr, Bürgersaal Bastelangebot für Kinder mit dem Waldkindergarten, unterstützt von Tierarztpraxis Dr. Beck

16.45 - 21.00 Uhr, Jurte Stockbrot mit dem Waldkindergarten

17.00 - 17.30 Uhr, Bühne Innenhof Adventliche Lieder, auch zum Mitsingen mit dem Unterstufenchor des Marie-Curie-Gymnasiums

16.45 - 18.00 Uhr, Große Stube unter der Leitung von Ina Schmidt, unterstützt von Volksbank Freiburg

18.00 Uhr, Innenhof Talvogtei Offizielle Markteröffnung mit den Trompeten-Vorlesen für Kinder mit dem Waldkinderga schülern der Jugendmusikschule Dreisamtal durch Bürgermeister Andreas Hall. Anschließend Aufgießen der Feuerzangenbowle und Verkauf zugunsten der Bürgerstiftung

Vorlesen für Kinder mit dem Waldkinderga unterstützt von Kirchzartener Bücherstube 17.30 – 21.00 Uhr, Jurte Stockbrot mit dem Waldkindergarten

19.30 Uhr - 21.30 Uhr. Große Stube dreisam Klein Kunst Bühne Burg präsentiert Achtung Wiehnachte!

vogtei mit der Jugendmusikschule
Uli Führe, Ulrike Derndinger, Heinz Siebold
In der Talvogtei werden Ulrike Derndinger, Heinz
Siebold und Uli Führe "Alemannisch vo do un
dert" vortragen. Die drei alemannischen Kultur-

SchalenderHeiderHeider Bird Singert Bei Geschichten,

Kartenvorverkauf ab Montag, 11. November
2019: 14 €, Behinderte, Arbeitslose, Schüler,
Studenten, Azubis 8 €. Bei der Sparkasse
in Kirchzarten und Tourist-Info Dreisamtal in Kirchzarten, Fon 07661 907980 oder verbind-liche Reservierungen für die Abendkasse bis zum 28.11.2019 um 24 Uhr unter dreisam@petra-zentgraf.de. Kassenöffnung 18:30 Uhr, Einlass Große Stube ab 19:00 Uhr, freie Platzwahl.

#### Samstag, 30.11.2019

11.00 Uhr Marktbeginn

14.30 - 15.00 Uhr, Jurte

**Der kleine Weihnachtszirkus** mit Clown Roberto Agusto, Eintritt: 2,-€/p.P.,

15.45 - 16.15 Uhr, Bühne Innenhof **Professor Bubbles** – große Seifenblaser unterstützt vom TUI Reisecenter Hummel

16.30 - 17.00 Uhr, Zirkuszelt Der kleine Weihnachtszirkus mit

Dreisamtal, Eintritt frei, unterstützt von Arlow

17.15 - 17.45 Uhr, Jurte

17.30 – 21.00 Uhr, Jurte Stockbrot mit dem Waldkindergarten

18.00 Uhr, Innenhof Talvogtei Trompetenklänge aus den Fenstern der Tal-vogtei mit der Jugendmusikschule Dreisamtal. Anschließend Verkauf der Feuerzangenbowle

schaffenden reden und singen über Geschichten, Der kleine Weihnachtszirkus mit Clown Roberto Agusto, Eintritt: 2, €/p.P.,

Anne Folger: Selbstläufer Klavierkabarett, Klassikcrossover

11.00 Uhr Marktbeginn

13.30 - 14.10 Uhr, Zirkuszelt Der kleine Weihnachtszirkus mit Clown Robert. Eintritt 2,- €/p.P. Unterstützt von der Testo Industrials Services

14.00 - 15.00, Bürgersaal Kinderschminken mit dem Waldkindergarten. Unterstützt von Sabine's Kinderwelt

14.30 - 15.00 Uhr, Bühne Innenhof unterstützt vom Werner Hummel Omnibusverkehr

15.00 - 15.30 Uhr, Zirkuszelt Der kleine Weihnachtszirkus mit Clown Robert. Eintritt 2,- €/p.P.

15.00 - 16.00 Uhr, Große Stube Kinder musizieren für Kinder, Jugendmusikschule Dreisamtal. Eintritt frei. Unterstützt von Camping Kirchzarten

16.00 - 16.30 Uhr, Jurte

Kindersingen mit dem Waldkindergarten, unterstützt von der Kirchzartener Bücherstube 16.30 - 17.15 Uhr, Bürgersaal in der

Verwaltungsscheune Kasperletheater mit dem Waldkindergarten, unterstützt vom Autohaus im Dreisamtal

16.45 - 18.00 Uhr, Große Stube Klassische Klänge, Jugendmusikschule Dreisamtal. Eintritt frei, *unterstützt von Brillen Atelier* 

17.00 – 17.30 Uhr, Zirkuszelt Der kleine Weihnachtszirkus mit Clown Robert Agusto. Eintritt 2,- €/p.P., unterstützt von Wunderle GmbH & Co. KG

18.00 Uhr, Innenhof Talvogtei Trompetenklänge aus den Fenstern der Talvogtei mit der Jugendmusikhochschule Dreisamtal

18.30 - 19.00 Uhr, Innenhof Talvogtei "Adventliche Chormusik" mit dem gemisch-ten Chor Zarten und Zarduna Sing and Swing

www.echt-kirchzarten.de

Kennen Sie schon unsere neue Website? www.apotheke-stgallus.de

Jetzt mit Online-Vorreservierung (Click & Collect)



**Apotheke St.Gallus** 

Hauptstraße 17 • 79199 Kirchzarten Inh. Verena Müller e.K. Telefon 07661/5047 • www.apotheke-stgallus.de





Parfümerie & Kosmetikinstitut

Andrea Störr





Noch keine Idee für Weihnachten? Düfte, Schmuck und Gutscheine für Wohlfühlbehandlungen aus Ihrer Parfümerie!

Marktplatz 2 • 79199 Kirchzarten • Telefon 07661/99009 www.parfuemerie-stoerr.de







# Veranstaltungen

#### Gottesdienstordnung



30.11. bis 8.12.2019

sorgeeinheit Eucharistiefeiern am Samstag und Sonntag und besondere Gottesdienste



#### Samstag, 30.11.

Buchenbach St. Blasius: Eucharistiefeier am 18.30 Uhr Sonntagvorabend - musikalisch mitgestaltet durch die

Buchenbacher Adventsmusik Uli Führe 18.30 Uhr Hofsgrund St. Laurentius: Eucharistiefeier am Sonntagvorabend mit der Zithergruppe von St. Peter

#### Sonntag, 01.12. 1. Adventssonntag Kirchzarten St. Therese Karmel Dietenbach: 9.00 Uhr

Eucharistiefeier 9.00 Uhr Oberried Mariä Krönung: Eucharistiefeier Eschbach St. Jakobus: Eucharistiefeier mit Kirchenchor 9.00 Uhr 10.00 Uhr Kirchzarten Seniorenzentrum: Eucharistiefeier Stegen Herz-Jesu: Eucharistiefeier mit Kinderkirche 10.30 Uhr 10.30 Uhr Kirchzarten St. Gallus: Eucharistiefeier und "Kirche für kleine Leute"

18.00 Uhr Stegen Herz-Jesu: Bußgottesdienst

#### Freitag, 06.12. Hl. Nikolaus

18.00 Uhr Wagensteig Nikolauskapelle: Eucharistiefeier zum Patrozinium

#### Samstag, 07.12.

12.00 Uhr Kirchzarten St. Gallus: Ökumenisches Friedensgebet 18.00 Uhr Stegen Herz-Jesu: Eucharistiefeier 18.30 Uhr Hofsgrund St. Laurentius: Eucharistiefeier

#### Sonntag, 08.

2. Adventssonntag Kirchzarten St. Therese Karmel Dietenbach: 9.00 Uhr Eucharistiefeier

Buchenbach St. Blasius: Eucharistiefeier 9.00 Uhr Eschbach St. Jakobus: Eucharistiefeier 9.00 Uhr 10.00 Uhr Kirchzarten Seniorenzentrum: Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

10.30 Uhr Oberried Mariä Krönung: Eucharistiefeier 10.30 Uhr Kirchzarten St. Gallus: Eucharistiefeier und "Kirche für kleine Leute"

Hofsgrund St. Laurentius: Bußgottesdienst 18.30 Uhr 19.30 Uhr Kirchzarten St. Gallus: Taizé-Gebet

#### 27. November Mi.

• KIRCHZARTEN Ponysparziergang auf der Fancy-Farm Pflegen der Ponys und Pferde; geführte Ausritte von 14.00 bis 16.00 Uhr auf dem Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Kosten: Kinder, Jugendl. 15 Min. 15.- Euro/30 Min. 25.- Euro. Infos bei Ute Harre Tel.: 0171/4479 607.

• STEGEN Bewegungstreff im Freien. Sportliche Bewegung in freier Natur, von geschulten Ehrenamtlichen angeleitet. Treffpunkt um 10.00 Uhr bei der Buswendeschleife des Kollegs St. Sebastian. Veranstalter: Miteinander Stegen.

• STEGEN Wenn das Leben zur Last wird - der Suizidprävention Über Suizid spricht Clara Nordfeld vom Arbeitskreis Leben Freiburg in der Erwachsenenbildung Stegen. Der Arbeitskreis Leben berät und begleitet seit über 40 Jahren Menschen mit Suizidgedanken, Hinterbliebene nach Suizid und Angehörige, die in Sorge sind. Der Vortrag findet um 19.30 im ökumenischen Zentrum Stegen statt.

• OBERRIED Infoveranstaltung Ursulinenhof Tagespflege/ Wohngruppe Um 19.00 Uhr findet in der Ratsstube der Klosterscheune eine Infoveranstaltung zur Tagespflege und zur Wohngruppe Ursulinenhof statt. Noch sind Plätze frei. Weitere Infos unter: www.buergergemeinschaftoberried.de.

• FREIBURG "Der letzte Zweck der anderen Geschöpfe sind nicht wir" (Enzyklika Laudato

si' 83). Diese Diskussionsveranstaltung mit Theologe Rainer Hagencord findet um 19:00 Uhr in der Katholischen Akademie Freiburg, Wintererstr. 1. statt. Der Eintritt ist frei. Anmeldung auf www.katholische-akademiefreiburg.de, mail@katholischeakademie-freiburg.de oder unter Tel.: 0761/319180.

#### November DO.

• KIRCHZARTEN Skatabend mit dem Skat-Club "Herz Dame Dreisamtal" ab 20.30 Uhr im Gasthaus "Alte Post", Bahnhofstr. 38. Anmeldung und weitere Info bei Fritz Thiesen unter Tel.: 07661/4724.

• KIRCHZARTEN/BURG Kreativnachmittag im Haus Demant Aktives und kreatives Gestalten im Haus Demant, in der Malwerkstatt, im Garten und am Kaffeetisch für alle mit Erika Graf/Martina Hog um 13.30 Uhr Infos bei Christel Kehrer: 07661/90 53 12.

 FREIBURG/EBNET Schloss Ebnet Sickingen Kapelle: Neuheiten der Frankfurter Buchmesse Dr. Adolf Fink stellt um 20.15 Uhr in der Sickingen Kapelle Neuerscheinungen der Frankfurter Buchmesse vor: zusammengefegt, (auf-)gelesen und zu einem Strauß gebunden. Der Eintritt ist frei, Spendenhut.

• FREIBURG 30 Jahre Mauerfall – eine Zeitzeugin berichtet Die Ex-Berlinerin Gabriele Hartmann erzählt ihre Geschichte vom Mauerbau 1961 bis zum Mauerfall 1989. Beginn ist um 15.30 Uhr im Begegnungszentrum Kreuz-

# Krone-Theater M Neustadt

#### Kino-Programm 28.11.-04.12.2019

Tree! Librory - After Helicopte	Do.	Fr.	Sa.	So.	Mo.	Di.	Mi.
100	28. Nov.	29. Nov.	30. Nov.	Ol. Dez.	02. Dez.	03. Dez.	04. Dez.
DIE EISKÖNIGIN 2 2D 103 Min ab 0	17:30 20:15	15:00 17:30 20:15	15:00 17:30 20:15	15:00 17:30 20:15	17:30 20:15	17:30 20:15	17:30 20:15
DAS PERFEKTE GEHEIMNIS	17:45 20:00	17:45 20:00	17:45 20:00	17:45 20:00	17:45	20:00	17:45
ALLES AUBER GEWÖHNLICH 115 Min ab 6				11:00			
VERTEIDIGER DES GLAUBENS 90 Min ab 0				15:30			
MEMORY GAMES 87 Min – ab 0		15:30					
ALPGEISTER 96 Min. – alb 12			15:30				
COMMES DES GARCONS 90 Min.					20:00		
MENSCHSEIN 97 Min ab 0						18:00	

#### **Jahreskonzert**

#### des Musikverein Wittental

Stegen/Wittental (es.) Der Musikverein Wittental e.V. veranstaltet am Samstag, 30. November, um 19.30 Uhr sein traditionelles Jahreskonzert in der Kageneckhalle in Stegen. Zu Beginn wird die gemeinsame Jugendkapelle des Musikvereins Wittental und der Trachtenkapelle Stegen unter der Leitung von Benedikt Schwörer einige Musikstücke zu Gehör bringen. Anschließend hat der Musikverein Wittental unter der Leitung von Dirigent Friedrich

Weingärtner ein sehr interessantes und abwechslungsreiches Konzertprogramm einstudiert. Unter dem Motto "Musik aus Ost und West" dürfen sich die Zuhörer auf ein tolles Programm einstellen. Der Musikverein Wittental möchte alle Freunde der Blasmusik ganz herzlich zu dieser Veranstaltung einladen. Neben der Musik ist für das leibliche Wohl der Gäste sowie für eine reichhaltig bestückte Tombola mit vielen schönen Gewinnen wie immer gesorgt. Der Eintritt ist frei.



Mo.-Fr. 10 - 18 Uhr · Sa. 10 - 16 Uhr





# Veranstaltungen

steinäcker der Heiliggeistspitalstiftung, Heinrich-Heine-Str. 10.

#### November 2019

- KIRCHZARTEN/BURG offener Freitagstreff, Spielenachmittag um 13.30 Uhr im Haus Demant. Senioren sind herzlich willkommen! Weitere Infos dazu erteilt: Liselotte Tritschler, Telefon 07661/999 05
- OBERRIED Wochenmarkt in der Klosterschiire von 15.00 bis 18.00 Uhr werden Produkte aus der Region angeboten. Neben den Markständen bieten Oberrieder Vereine oder Gruppen selbstgebackenen Kuchen, Kaffee und Getränke an. Veranstalter: Gemeinde Oberried.
- HINTERZARTEN Fackelwanderung: zum Weihnachtsmarkt in der Ravennaschlucht. Treffpunkt um 16.30 Uhr vor dem Kurhaus. Die Rückfahrt erfolgt individuell mit dem Shuttle-Bus (kostenfrei). Dauer: 1,5 Std. Kosten: 23.30 Euro inkl. Guide, Fackel, Eintritt für den Weihnachtsmarkt, Shuttle-Bus zurück. Anmeldung erforderlich Tel.:07652/5477 oder online unter www.schneeschuhakademie.de.
- FREIBURG Chris Kramer & Beatbox ,n' Blues – On Tour. Das innovative Trio macht sich daran, dem alterwürdigen Blues mächtig Dampf zu machen. Um 20.30 Uhr (Einlass ab 19.00 Uhr)

Wodan-Halle, Leo-Wohleb-Strasse 4. Tickets: VVK 15.- Euro (zzgl. Gebühren) bei reservix.de oder an der AK 18.- Euro.

#### November Sa. 2019

- KIRCHZARTEN KirchzAR-Tener FOTOsalon Große Fotoausstellung mit über 50 Ausstellern im Kurhaus von 10.00 bis 18.00 Uhr. Info: www.fotoclubdreisamtal.de.
- KIRCHZARTEN Gemeinsam Plätzchen backen Um 14.00 Uhr backen können Kinder und Erwachsene mit mitgebrachtem Teig Plätzchen im Quartierstreff 20 backen. Bitte Teig und Zube-





alle Schreiber-Klarinetten optimiert Das Ergebnis: ausgeglichene Intonation und ein leichterer Blaswiderstand/Ansprache

Turnhallenweg 6 • 79183 Waldkirch 07681/474391-0 • www.tonart-music.de

Teilnahme ist kostenlos.

- KIRCHZARTEN Konzert: Concert de l'Isle - Noel nouvelet! Um 19.00 Uhr findet in der Kath. Kirche St. Gallus ein Konzert mit dem Ensemble Concert de l'Isle statt. Sie bringen in ihrem Konzert adventliche und weihnachtliche Lieder aus der Zeit von der Spätrenaissance bis zum Frühbarock zu Gehör. Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten.
- STEGEN/ESCHBACH Ringen: Kämpfen für den Klassenerhalt Für die Ringer des SVE 1967 geht es um den Verbleib in der Oberliga Südbaden. Folgende Begegnungen werden in der Eschbacher Mehrzweckhalle ausgetragen: 17.30 Uhr SV Eschbach J -KSV Hofstetten J, 18.30 Uhr SV Eschbach II – ASV Vörstetten II, 20.00 Uhr SV Eschbach I - KSV Taisersdorf L
- STEGEN/WITTENTAL Jahreskonzert des Musikverein Wittental Der Musikverein Wittental e.V. veranstaltet um 19.30 Uhr sein traditionelles Jahreskonzert in der Kageneckhalle in Stegen. Neben der Musik ist für das leibliche Wohl der Gäste sowie für eine reichhaltig bestückte Tombola mit vielen schönen Gewinnen gesorgt. Der Eintritt ist frei.
- BUCHENBACH/HIMMEL-REICH IMIKO-Weihnachtselfentag. Tag der offenen Türe bei IMIKO, Manufaktur, Gewerbestr. hör zum Backen mitbringen! Die 3 von 14.00 bis18.00 Uhr mit Pro-

duktverkauf und Rabatten, Glühwein, Kuchen u.v.m.

- OBERRIED Theaterabend der Sportfreunde Oberried Lustspiel: Das große Geheimnis scheint der verstorbene Opa mit ins Grab genommen zu haben. Die Sportfreunde Oberried freuen sich viele Gäste um 20.00 Uhr in der Goldberghalle begrüßen zu dürfen. Um 14.00 Uhr findet die Generalprobe statt. Zuschauer sind auch hier herzlich eingeladen.
- FREIBURG Adventlicher Bücherflohmarkt Der Landesverein Badische Heimat lädt von 11.00-15.00 Uhr zu einem Bücherflohmarkt "Baden und die Welt" in sein Freiburger Haus, Hansjakobstr. 12, ein. Bei einer Tasse Kaffee darf in dem vielfältigen Bücherangebot gestöbert werden.
- FREIBURG "Gläsernes Klassenzimmer" im ANGELL Die Grundschule des Montessori Zentrum Angell lädt am, von 10.00 - 13.00 Uhr ins "Gläserne Klassenzimmer", in der Lessingstraße 11 ein. Das Grundschul-Team beantwortet alle Fragen rund um den Schulalltag und das pädagogische Konzept. Infos unter 0761/70329-144 und www. angell-montessori.de.
- FREIBURG "Speed-Dating" im Montessori Zentrum AN-GELL Die Realschule und Gymnasium (G9) des Montessori Zentrum ANGELL laden um 10.00 Uhr, in der Mattenstraße 1, zum "Speed-Dating" ein. Im 8-Minu-

ten-Takt können Interessenten ihre Fragen stellen. Infos unter 0761/70329-0 und www.angellmontessori.de.

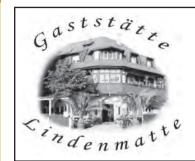
• FREIBURG "Herbst Yoga-Workshop" Die Hospizgruppe Freiburg bietet in Kooperation mit Anna Martensen von 14 bis 17.30 Uhr, in den Räumen der Hospizgruppe Freiburg, Türkenlouisstr. 22, einen Herbst Yoga-Workshop an. Mitzubringen sind: bequeme Kleidung. Eine Anmeldung ist unter Tel.: 0761/8814988 erforderlich, es entstehen lediglich Kosten in Höhe von 10.- Euro

#### Dezember 2019

- KIRCHZARTEN KirchzAR-Tener FOTOsalon Große Fotoausstellung mit über 50 Ausstellern im Kurhaus von 10.00 bis 18.00 Uhr. Info: www.fotoclubdreisamtal.de.
- BUCHENBACH Schwanenritter Lohengrin, Seine Geschichte - seine Bedeutung Der Vortrag mit Erzählung von Ricarda Murswiek, Heidelberg findet von 11.00
- bis 12.00 Uhr in der Friedrich-Husemann-Klinik Buchenbach statt. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Der Kulturkreis Dreisamtal lädt zu dieser Veranstaltung ein.
- ST. PETER Musik zum Advent

Fortsetzung im Internet unter www.dreisamtaeler.de

# Gastro-lip



#### Afghanische Spezialitäten **Badische Küche**

Gerne können Sie bei uns für Ihre Weihnachts-, Betriebs- und Familienfeiern reservieren.

> Telefon: 07 61/6 71 81 Mobil: 0172 - 9 46 07 32 www.lindenmatte.de

#### www.dreisamtaeler.de

#### Adventskonzert

#### der Trachtenkapelle St. Peter e.V.

St. Peter (es.) Am Sonntag, dem 1. Dezember, lädt die Trachtenkapelle St. Peter recht herzlich um 19.00 Uhr in die Pfarrkirche St. Peter ein. Die Konzertbesucher dürfen sich auf ein abwechslungsreiches Programm festlicher und besinnli-

Tel. 07645-913457 oder 07645-424

cher Klänge, vorbereitet unter der Leitung von Peter Lastein, freuen. Zu den Höhepunkten des Abends gehört ein Solopart der Violinistin Myvanwy Penny in einem Stück. Der Eintritt ist frei, Spenden sind

Geschenk-Tipp: Ein "R e i s e g u t s c h e i n"

#### Heinrich Oestreicher • Hauptstraße 24 • 79348 Freiamt • Tel. 07645-424 • Fax -8869 Busreisen 2019/20 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de Tage Reiseziele 23.12.-27.12. 5 Weihnachten im Mölltal mit Wörthersee-Rundfahrt 543.-3 Passionsspiele Oberammergau 2020 Bus-Tagesreisen 2019/20 Weitere unter www.oestreicher-reisen.de 30.11. 11:00 Christkindelsmarkt Baden-Baden oder Weihnachtsmarkt Rastatt 08:30 Ulmer Weihnachtsmarkt "Lichterglanz auf dem Münsterplatz" (5 Std.) 37.-39. 01.12. 09:00 Königlicher Weihnachtsmarkt Burg Hohenzollern (4 Std.) inkl. Eintritt 23.-18.-Weihnachtsmarkt in Colmar (5 Std.) oder Eguisheim (4 Std.) 01.12. 03.12. Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt 30.-Weihnachts- und Kunsthandwerkermarkt in Speyer (5 Std.) 24.-31.-32.-30.-13:30 Weihnachtsmarkt in der Ravennaschlucht 07.12. 08:30 Ludwigsburger Barock-Weihnachtsmarkt (5 Std.) Mittelaltermarkt & Weihnachtsmarkt in Esslingen (5 Std.) 08.12. Weihnachtsmarkt am Bodensee in Konstanz (5 Std.) 08.12. 23.-Weihnachtsmarkt Kaysersberg (5 Std.) oder Riquewihr (4 Std.) 08.12. Weihnachtsmarkt in Gengenbach mit Fensteröffnung 18:00 Uhr am weltgrößten Adventskalenderhaus, RF ca. 19:30 Uhr 14.12. 08:30 Nibelungen-Weihnacht in Worms (5 Std.) 33.-23.-14.12. Weihnachtsmarkt in Straßburg (5 Std.) Weihnachtsmarkt im Freilichtmuseum Vogtsbauernhöfe 26.-14.12. Weihnachtsmarkt in der Ravennaschlucht 24.-Weihnachtsmarkt (Reiterlesmarkt) in Rothe 38.-15.12. Goldener Pforzheimer Weihnachtsmarkt (5 Std.) 30.-27.12. Triberger Weihnachtszauber inkl. Eintritt, Programm und Feuershow 36.-103.-31.12. Silvesterfeier im Landhotel Rebstock in Schonach inkl. Galabuffet. Mitternachtssuppe, 1 Glas Sekt und Live Musik, RF ca. 1:30 Uhr Jahreswechsel im Hotel Bären in Oberharmersbach inkl. Silvesterbuffel 105.-Mitternachtssuppe und Live Musik, RF ca. 1:30 Uhr 08:00 Cavaluna "Legende der Wüste" Die neue Pferdeshow 109. in Stuttgart Schleyerhalle Beginn 14:00 2020 Info/Buchung Mo.- Fr. 8.30-12.00+13.30-17.30

#### Es weihnachtet im "Happy Hour Shop" in Kirchzarten

#### Ausgefallener Baumschmuck und weihnachtliche Geschenkideen mit Pfiff

Kirchzarten (ch.) Verlangt der häusliche Weihnachtsbaum nach mehr Pepp zwischen den Zweigen? Wen jetzt in der Adventszeit die Lust auf Neues und Außergewöhnliches packt, der wird im "Happy Hour

Shop" in Kirchzarten ganz sicher fündig. Friederike Goldschmidt und ihr Team bieten eine Vielzahl an besonderem wie außergewöhnlichem Christbaumschmuck. Märchenhafte Einhörner, schmückende Traktoren,

schäumende Bierkrüge, schillernde High Heels, verlockende Wodkaoder Champagnerfläschehen oder glitzernde Laugenbrezeln überzeugen sicher auch den ein oder anderen Weihnachtsmuffel. Der ausgefallene

Friederike Goldschmidt präsentiert ihr neues weihnachtliches Sortiment. Foto: Christine van Herk nem Glas, wird in hochwertiger Qualität in Deutschland hergestellt und handbemalt. Aber auch die traditionelle Weihnachtskugel, aus Glas oder Kunststoff, darf hier im Rampenlicht stehen. Die Palette bietet 40 Farben zur Auswahl und reicht von schwarz über klassisch rot bis zu Pastelltönen. Das nette Team unterstützt gerne mit fachkundiger Beratung. Weihnachtliche Geschenkideen aus dem Happy Hour Shop versüßen die Einladung zum adventlichen Kaffeebesuch und wer sich selbst eine Freude machen möchte, feiert den Einzug eines golden glänzenden Rentiers in die heimische Stube oder gestaltet den eigenen Hauseingang mit winterlich Schönem aus dem Happy Hour Shop. Zu entdecken ist das Winterund Weihnachtskugelparadies im Untergeschoss von Edeka Barwig, Eingang links unten. Öffnungszeiten sind Montag bis Mittwoch von 10.00 bis 17.00 Uhr, Donnerstag und Freitag von 10.00 bis 18.30 Uhr und Samstag von 10.00 bis 14.00 Uhr. Weitere Infos unter www.happyhour-shop.de. "Happy Hour Shop", Kandelstraße 8, 79199 Kirchzarten. Tel.: 07661 / 62 99 367.



#### Kurz gemeldet • Aus dem Gemeinderat (1)

#### Uferbereich der Brugga wird ökologisch saniert

Kirchzarten (de.) Die Brugga wird im Bereich der Bruggastraße, einer Enklave Kirchzartens, die nur über Freiburger Gemarkung anfahrbar ist, saniert. Der Zugang zu dem Gewässer ist nicht ganz einfach. Da dort aber Eigentümerwechsel und Baumaßnahmen stattfinden, öffnet sich ein günstiges Zeitfenster, um die für später geplanten Sanierungsmaßnahmen jetzt anzugehen. Problematisch dort sind aus den 1960er Jahren stammende Ufermauern, die marode sind und dafür sorgen, dass sich das Bachbett immer mehr eintieft. Die Mauern werden auf einer Länge von 270 Metern vollständig abgebrochen. Danach wird eine abgeflachte und naturnahe Uferböschung angelegt, die als Hochwasserschutz und Retentionsausgleich gleichermaßen fungiert. Das Gewässer wird so ökologisch aufgewertet, wozu die Gemeinde nach der Europäischen Wasserrahmenrichtlinie verpflichtet ist. Sie bekommt 85 % Zuschüsse für die Maßnahme. Für die 75.000,- Euro, die sie selbst aufbringt, bekommt sie Ökopunkte gutgeschrieben.

#### Dreisambad erhöht Eintritts-

Der Gemeinderat beschloss wie alle zwei Jahre eine moderate Erhöhung der Eintrittspreise für das Dreisambad. Bürgermeister Andreas Hall konnte die erfreuliche Mitteilung machen, dass es gelang,



Marode Ufermauern an der Brugga - sie werden abgerissen und das Bachbett ökologisch saniert

gingen im vergangenen Jahr bei der Gemeinde ein. Dies waren Spenden für die Feuerwehr, für Flüchtlinge, für die Kinder- und

Jugendarbeit. Weit über 10.000,-Euro wurden für kulturelle Zwecke wie Bilder und für den Stahlrahmen am Burger Platz gespendet. Der Gemeinderat musste formal beschließen, dass die Spenden angenommen werden. Das tat er gerne und bedankte sich bei den

#### Kinderhaus Burg: Störende nächtliche Lichteinwirkung

Spendern!

Das Kinderhaus Burg ist fertiggestellt und genügt, wie es bei einem Neubau der Fall sein sollte, aktuellen brandschutzrechtlichen Sicherheitsauflagen. Dazu gehört eine

Foto: Dagmar Engesser nächtliche Sicherheitsbeleuchtung im Kinderhaus selbst. Anwohner nördlich des Kinderhauses stört diese Lichtquelle jedoch. Deshalb gingen mehrere Beschwerden bei der Gemeinde ein.

Die Sicherheitsbeleuchtung ist gesetzliche Vorgabe und könne weder ausgeschaltet noch gedimmt werden. Abhilfe könnten allenfalls Innenjalousien schaffen, die sich auf 6000,- Euro belaufen würden. Der Gemeinderat beschloss, hier keine Abhilfe zu schaffen, da diese Ausgabe unverhältnismäßige wäre und die Gefahr eines Präzedenzfalls bestünde. Die Anwohner müssten dies hinnehmen. Die Situation sei vergleichbar mit Straßenlampen, die auch nicht ausgeschaltet werden könnten.

#### Der Bürgermeister informierte (1):

#### Zum Fahrplanwechsel

#### Attraktivere Nachtbusverbindungen

Kirchzarten (de.) Zum Fahrplanwechsel wird das Nachtbusangebot attraktiver. Ab dem 14. Dezember 2019 fährt ab Freiburg um 0.40 Uhr noch ein Zug auf der Höllentalbahn, um 2.40 Uhr und 4.40 Uhr verkehrt jeweils ein Bus ab dem Zentralen Omnibusbahnhof (ZOB) Freiburg von Freiburg über Kirchzarten, Stegen nach St. Peter. In Kirchzarten besteht die Möglichkeit des Umsteigens in eine weitere Buslinie nach Birkenhof - Himmelreich - Buchenbach - Oberried St. Wilhelm – Hofsgrund.

Die Gemeinden Kirchzarten, Stegen, Buchenbach, Oberried und St. Peter haben mit der Südbaden Bus GmbH (SBG) diesen neuen Vertrag für zwei Jahr abgeschlossen, in der Hoffnung, dass die Fahrgastzahlen wieder steigen.



#### Aus dem Gemeinderat (2):

#### Antrag der SPD: Umfassendes Mobilitätskonzept

Kirchzarten (de.) Unter Wünsche und Anträge aus dem Gemeinderat brachte die SPD-Fraktion einen Antrag ein, der ein umfassendes Mobilitätskonzept für Kirchzarten und das Dreisamtal fordert. Mit diesem Konzept soll zeitnah begonnen und Bürger frühzeitig in Bürgerworkshops mit einbezogen werden.

Darüber hinaus sollen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit. der Reduzierung von Lärm und Luftschadstoffen vorab schon Sofortmaßnahmen ergriffen werden: so die Einführung eines flächendeckenden Tempolimits von 30 km/h mit wirksamer Kennzeichnung und Überprüfung, desweiteren die Prüfung, wo verkehrsberuhigte teilnehmer gleichberechtigt sind, eingerichtet werden können, und außerdem die Umwandlung der Gemeindeverbindungsstraßen zu



Unübersichtlich für Autofahrer, gefährlich für Radfahrer: Radwege, die in beide Richtungen befahren werden und über einen Kreisverkehr führen. Foto: Dagmar Engesser

Fahrradstraßen.

angepasst werden. Dafür soll mit uns kommen!" so Ulrich Martin den Nachbargemeinden Kontakt aufgenommen werden, um ein gemeinsames Konzept zu erstellen.

einen zweiten Schwimmmeister

einzustellen, so dass personelle

Engpässe wie im vergangenen Jahr

hoffentlich nicht mehr auftreten.

Außerdem bildet Kirchzarten in

Zusammenarbeit mit den Regiobä-

dern Freiburg einen jungen Mann

aus und hofft, damit die personelle

Situation auch für die Zukunft auf

Da aufgrund personeller und

technischer Probleme die Bade-

saison im vergangenen Sommer

verkürzt war, kommt die Gemeinde

den Saisonkartenbesitzern 2019

entgegen und verkauft ihnen die

Saisonkarte 2020 zum alten Preis.

Großzügige Spenden für die

Insgesamt 15.259,- Euro Spenden

Gemeinde

sichere Beine zu stellen.

Die Fraktion Bündnis 90/Die Weiter soll das Rad- und Fußwe- Grünen unterstützen diesen Antrag ausdrücklich. "Er könnte von Drescher. Seine Fraktion brachte einen Zusatzantrag mit ein und bezog sich dabei auf die Veranstaltung und das Positionspapier des Forums Sozialökologischer Wandel zur Verkehrswende in Kirchzarten. In diesem wurde dargelegt, dass das Verkehrszeichen 277.1 "Verbot des Überholens von einspurigen Fahrzeugen für mehrspurige Kraftfahrzeuge und Krafträder mit Beiwagen" politisch ein entscheidendes Mittel sei, um dem Fahrradverkehr seinen angemessenen und vor allem für Kinder sicheren Platz zu verschaffen.

Wird ein Antrag gestellt, muss er in der nächsten, spätestens übernächsten Sitzung behandelt werden. Bürgermeister Andreas Hall betonte, dass ihm das Thema ein großes ein Anliegen, der Antrag am 23. Januar 2020 nach entsprechender Aufarbeitung durch die Verwaltung auf die Tagesordnung bringen werde.

#### **Schwanenritter Lohengrin**

#### Seine Geschichte – seine Bedeutung

Buchenbach (es.) Seinen Namen kennen viele, seine Geschichte und Bedeutung nur sehr wenige. Als Retter taucht er auf, unerkannt verschwindet er wieder. Den Schwanenritter Lohengrin, Sohn Parzivals, umschwebt ein Geheimnis. Vor der Hochzeit stellt er seiner Braut Elsa von Brabant folgende Bedingung: "Nie sollst Du mich befragen, Noch Wissens Sorge tragen, Woher ich kam die Fahrt, Noch wie mein Nam' und Art." (Richard Wagner, Lohengrin)

Durch seine Verbindung mit Elsa von Brabant bewirkt Lohengrin eine Weiterentwicklung der mittelalterlichen Gesellschaft. Warum muss seine Herkunft verborgen bleiben? Der Vortrag mit Erzählung von Ricarda Murswiek, Heidelberg findet am Sonntag, dem 1. Dezember, von 11.00 bis 12.00 Uhr in der Friedrich-Husemann-Klinik Buchenbach statt. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Der Kulturkreis Dreisamtal lädt zu dieser Veranstaltung ein.

#### **Advent im Haus Maria** Lindenberg

St. Peter (dt.) Zum dritten Mal sind Einheimische und Gäste vom 1. - 20. Dezember eingeladen, an den täglichen Meditationszeiten "Meditieren für eine friedliche Welt" im Haus Maria Lindenberg in St. Peter teilzunehmen.

Vor der Arbeit, nach Feierabend oder auf Reisen - es sind die kleinen Gelegenheiten im Alltag, die den inneren und den äußeren Frieden nähren. Die Zeiten des Gebets in Stille morgens jeweils 7.30 - 8 Uhr im Oratorium/ Gästehaus beginnen mit einer kleinen Hinführung. Die abendliche Meditationszeit von 19 – 20 Uhr findet in der Kirche statt und schließen mit einem Segenswort. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, ein oder mehrere stille Tage mit Übernachtung im Haus Maria Lindenberg zu verbringen. Neben den Meditationen am Morgen und Abend gibt es weitere Meditationszeiten, spirituelle Impulse zur Vertiefung, die Möglichkeit zur Teilnahme an der Eucharistiefeier, sowie auf Wunsch persönliches Gespräch.

Beginn ist jeweils 18 Uhr mit dem Abendessen. Ende mit dem

Anmeldung und weitere Informationen unter Tel.: 07661 / 9 30 00 oder info@haus-marialindenberg.de.

#### Illeg.ato

#### A Cappella Analog

Hinterzarten (dt.) Die Gruppe Illeg.ato - A Cappella Analog präsentiert an verschiedenen Orten "Christmas Carols", u.a. am

in der Evangelischen Kirche in Hinterzarten sowie am Sonntag, dem 8. Dezember, 17.00 Uhr in der Maria Magdalena Kirche im Samstag, 7. Dezember, 17.00 Uhr Rieselfeld. Der Eintritt ist frei.

Der Bürgermeister informierte (2):

#### Bahnübergang Stegener Straße: eine unendliche Geschichte

Kirchzarten (de.) Die Schranken-Anlage mit Radar-Scanner am Bahnübergang an der Stegener Straße ist zwar fertiggestellt, dennoch läuft sie noch immer nicht im endgültigen Alltagsmodus. Nach wie vor steht dort ein Bauwagen mit Toi-Toi-Toilette, besetzt mit einem Bahnbediensteten, der trotz "Hightech" das endgültige O.K. für die Schrankenschließung geben muss.

Für die Bahn bestehen zwei Probleme: der Zebrastreifen an der Stegener Straße befindet sich gesetzlichen Vorgaben gemäß zu nahe an der Bahnschranke und die Kreuzung Stegener Straße/ Bahnhofsstraße ist für Busse und Lkw zu eng, so dass sie immer wieder auf die Gegenfahrbahn



Bahnschranken Stegener Straße/Bahnhofstraße: der Zebrastreifen muss verlegt und die Kreuzung aufgeweitet werden, damit die Anlage Foto: Dagmar Engesser endlich ohne Manpower arbeiten kann

gelangen. Beide Probleme führen dazu, dass der Verkehr ins Stocken gerät und Fahrzeuge auf den Gleisen zum Stehen kommen. Der

Radarscanner sorgt dafür, dass die Schranken in solchen Fällen nicht schließen. Das System funktioniert eigentlich auch einwandfrei, dennoch wird doppelt überwacht, weil gesetzliche Vorgaben nicht eingehalten werden können. Nach mehreren Verkehrsschau-

en mit Bahn, Landkreis - da es sich um Kreisstraßen handelt - und Gemeinde wurden nun folgende Lösungen gefunden: der Kreuzungsbereich Stegener Straße/Bahnhofsstraße wird so aufgeweitet, dass die Busse problemlos abbiegen können und nicht mehr auf die Gegenfahrbahn ausweichen müssen und der Zebrastreifen an der Stegener Straße wird weiter nach Norden verlegt. Die Bahn bezahlt, der Kreis stimmt zu und die Gemeinde Kirchzarten führt die Maßnahmen aus. Die Bauarbeiten beginnen Anfang Dezember.

#### Dreisamtäler Immobilienmarkt



14 - Wohnungen - 17 TG Parkplätze ab ca. 94 m²/3 Zimmer / € 515.000 bis ca. 119 m²/4 Zimmer (Penthouse) / € 689.000 Fertigstellung - ca. April 2020

Silberbachstraße 19, 79100 FR www.sauer-wohnbau.de Tel.:0761.70332-18 info@immobilien-sauer.de



#### **Immobilien** An-/Verkauf

Junge Fam. sucht naturnahes Ein- oder Mehrfamilienhaus mit Grundstück. Tel.: 0172-90 00 682

Freiburger Ärztin sucht EFH/ DHH oder 4-Zi.-Whg. mit Garten in Kirchzarten, Tel.: 0761 / 79 63 60 oder 0173 - 65 36 134

Kiza.: Außergew. EFH mit ELW, 280 qm Wfl. auf 800 qm Grund, in Traumlage v. privat zu verk., (1,15 Mio) hauskiza@outlook.de

Suche kleines Häuschen ab 25 qm, Tel.: 0176 - 98 10 69 18

#### Vermietungen

Kirchz.: Helle 1 1/2-Zi.-Kellerwohnung m. Küche, 48 qm, zum 1.2. od. 1.3. zu verm., KM 400,-, Tel.: 07661 / 99581 (ab 17 Uhr)

#### Mietgesuche

Sozialarbeiter, 35 J., su. 1-Zi.-Whg. od. WG, gerne in der Nähe von FR, gerne naturnah, auch Hof etc., 0176 - 986 39 459

Bürogemeinschaft Jan 2020 2-5 Zimmer/Büro für BG gesucht Tel.: 0151 - 41 40 41 40

Kleine Einliegerwohnung mit Wohn- und Schlafraum für guten Bekannten gesucht. Herlitzius Architekt, Tel.: 07661 / 91 26 87

Suche Abstellraum/Garage für Kartons und Sportausrüstung, Tel.: 0177 / 47 26 003

Profikoch (veget./ Bio) in Rente kocht regelmäßig für Sie. Gegen günstiges Wohnen. Suchen 2-2,5 Zi-Whg. im Dreisamtal, Tel.: 07661 / 980177

#### Bushaltestelle am Bahnhof wird verlegt

Kirchzarten (db.) Von Dienstag 19. 11. 2019 bis voraussichtlich Freitag 29. 11. 2019 können die Bushaltestellen Kirchzarten Bahnhof wegen einer Baustelle mit Vollsperrung direkt vor dem Bahnhof Kirchzarten nicht angefahren werden. Die Bushaltestellen werden in Richtung Burg um ca. 200 m verlegt.

#### Plätzchen für Katze gesucht

Kirchzarten (dt.) Der Verein Tierhilfs- und Rettungsorganisation hat kürzlich 40 Katzen aus einer Messiwohnung gerettet. Alle konnten mittlerweile vermittelt werden bis auf eine grau-braune Langhaarkatze, für die noch ein Plätzchen gesucht wird (Wohnungskatze). Nähere Infos bei Waltraud Maurer in Kirchzarten, Tel.: 07661 / 6722. Auch Spenden für die TierHilfe und Rettungs-Organisation e.V. sind willkommen, Tel.: 07807 / 94 91 81. Spendenkonto: Volksbank Lahr, IBAN: DE64 6829 0000 0026 0815 05. BIC: GENODE-

#### Altersvorsorge für Frauen

#### Infoveranstaltung am Donnerstag, 5. Dezember

Freiburg (sf.) Was verrät der jährliche Rentenbescheid? Wozu berät die deutsche Rentenversicherung? Kann ich auch mit kleinen Beiträgen oder im fortgeschrittenen Alter eine Vorsorge aufbauen? Und welche Förderungen gibt es?

Lust auf

was Neues?

Antworten auf diese Fragen bietet eine Infoveranstaltung am Donnerstag, 5. Dezember, von 19.30 bis 21.30 Uhr im Theatersaal

der VHS im Schwarzen Kloster, Rotteckring 12.

Veranstaltet wird sie von der städtischen Kontaktstelle Frau und Beruf, dem Jobcenter und der Volkshochschule Freiburg. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Weitere Informationen unter www.freiburg.de/frauundberuf.

#### Dreisamtäler Stellenmarkt



- sind handwerklich geschickt
- sind team- und begeisterungsfähig
- schätzen ein persönliches Umfeld • arbeiten selbständig und zielorientiert
- lassen sich fordern und fördern Dann freuen wir uns auf Sie.

Zur Verstärkung unseres Service-Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

#### Elektriker/ Mechatroniker (m/w/d)

für Wartung, Service und Montage von Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (Vollzeit)

#### Monteur (m/w/d)

für die Erichtung von Rauch- und Wärmeabzugsanlagen und Tageslichtelementen

Wir bieten Ihnen neben den unbefristeten Stellen attraktive Sozialleistungen, Weiterbildungsmöglichkeiten, ein Firmenfitnessprogramm sowie betrieb-

Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte per Post oder E-Mail an unten stehende Kontaktdaten:

#### Kirchenkamp GmbH

Im Brühl 1 • 79254 Oberried • Tel. 07661-903696-0 Bewerbung@kirchenkamp-rwa.de • www.kirchenkamp-rwa.de

liche Veranstaltungen / Events.

Voll- und Teilzeit, gelernt und ungelernt.

#### Die Gemeinde St. Peter sucht ab 01.01.2020 bzw. zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Bauhofmitarbeiter (m/w/d)

#### Aufgabenbeschreibung u.a.:

- Pflege der Außenanlagen
- Durchführung des Winterdienstes
- Reinigungs- und Unterhaltungsarbeiten an Straßen, Wegen und Plätzen
- Friedhofsarbeiten
- Technische Unterstützung bei Veranstaltungen aller Art
- Erledigung anfallender Reparaturen
- Bereitschaft zu Arbeitszeiten auch außerhalb der Regelarbeitszeit

#### Qualifikationen und Fähigkeiten:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem Handwerk, z.B. Landschaftsgärtner, Landmaschinenmechaniker o.a.
- Führerschein Klasse BE, möglichst auch T und/oder CE
- Belastbarkeit, Zuverlässigkeit, Leistungsbereitschaft und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zum aktiven Dienst in der Freiwilligen Feuerwehr wäre wünschenswer

#### Wir bieten:

- Einen interessanten und vielseitigen Arbeitsplatz
- Eine Vergütung mit allen üblichen Sozialleistungen nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-VKA)
- Ein unbefristetes Vollzeitarbeitsverhältnis
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Ein betriebliches Gesundheitsangebot mit subventioniertem Anschluss an das System Hansefit

Nähere Auskünfte erhalten Sie gerne bei BM Schuler, Tel. 07660/9102-20, oder bei HAL Bechtold, Tel. 07660/9102-23.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, würden wir uns über eine Bewerbung bis spätestens 13.12.2019 freuen, die Sie mit den üblichen Unterlagen an die Gemeindeverwaltung St. Peter, Personalamt, Klosterhof 12, 79271 St. Peter oder per E-Mail an gemeinde@st-peter.eu (eine pdf-Datei) senden können





Die Friedrich-Husemann-Klinik ist ein Fachkrankenhaus für Psychiatrie und Psychotherapie mit 103 Betten, einer psychiatrischen Institutsamblanz sowie einem breiten, wachsenden medizinischen Spektrum. Unsere Arbeit basiert auf dem aktuellen Stand der Psychiatrie, erweitert durch die integrative Anwendung anthroposophischer Medizin.

Zur Verstärkung suchen wir in Teilzeit (50% Deputat) ab sofort

#### einen Personalsachbearbeiter (m/w/d)

Alle Infos zu unserem Stellenangebot finden Sie unter www.friedrich-husemann-klinik.de/mitarbeit/stellen/html

#### Wir suchen Unterstützung im Service!

Freundlichkeit und deutsche Sprache werden vorausgesetzt.

Wir freuen uns sehr über Ihre Bewerbung: kontakt@schuetzen-oberried.de Gasthaus Schützen / 79254 Oberried Weilersbachstraße 7



#### **BAUTECHNIKER/ BAUZEICHNER**

(w/m/d)

gesucht für unsere interessanten Wohnbau- und Gewerbeprojekte.



Hauptstraße 15 79199 Kirchzarten www.h-h-architekten.de



#### Für unseren Fahrschulbetrieb suchen wir eine Bürokraft (m/w/d) auf Minijobbasis für die Kundenberatung und einfache Büroarbeiten.

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit mit viel Kundenkontakt in einem modernen Arbeitsumfeld. Ihre Voraussetzungen: kundenfreundlich, einsetzbar an den Tagen Mo., Mi. & Do., 17.30-19.00 Uhr, sicher in der deutschen Sprache in Wort und Schrift sowie Grundkenntnisse in MS Office. Englischkenntnisse sowie idealerweise eine Ausbildung im kaufmännischen Bereich sind von Vorteil. Bewerbungen an: christina.rehm@ fahrschule-fiek.de

Nächste Ausgaben: 4. + 11. + 18. Dez. **Danach Winterpause** Erste Ausgabe 2020: 15. 1.

Tel. 07661 / 3553 Dreisamtäler

#### Stellenangebote

Raumpflegerin Littenweiler von netten Leuten für guten Haushalt 4 Std 1 pro Woche gesucht. Tel.: 0761 / 6 53 82

Hauswirtschafterin in Teilzeit gesucht. Für Zweipersonen haushalt im Einfamilienhaus in Kirchzarten. 25h Woche, 16.-€/h. Schriftliche Bewerbung an haushaltshilfe@ml-box.com

Suche Küchenhilfe um unser nette Team zu verstärken. Auf Teilzeit oder 450 €. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie eine email. Gasthaus zur Linde-Napf,

Oberried-St. Wilhelm Email: Linde-Napf@t-online.de Tel. 07602/94490 o. 01708000625

#### **Beilagen-Hinweis**

In Vollauflage sind unserer heutigen Ausgabe Prospekte der Firmen Küchen Fischer in Gutach und PREFA beigelegt, sowie in Teilauflage Prospekte der Firmen GEA Freiburg, SPD Ortsverein Dreisamtal, Kur Apotheke Kirchzarten sowie Elektro Tritschler in Stegen Wir bitten um Beachtung.

#### Dreisamtäler



www.dreisamtaeler.de

#### Original-Regioquiz

"Wer kennt den Schwarzwald?"

Freiburg (dt.) Wer ist ein wahrer Schwarzwälder? 2010 veröffentlichte der Freiburger Verlag FUGE erstmals das große Schwarzwaldquiz "Wer kennt den Schwarzwald?", nachdem das Urquiz "Wer kennt Freiburg?" und diverse weitere Stadt- und Regiospiele sehr großen Erfolg hatten. Und auch die Schwarzwälder selbst, Fans und Besucher der wunderschönen Region haben seitdem Spaß an den 500 leidenschaftlich und liebevoll zusammengestellten Fragen eines bunt gemischten Autorenteams aus Schwarzwälderinnen und Schwarzwäldern - nun ist das Spiel rechtzeitig zu Weihnachten wieder verfügbar.

Was ist laut dem Badnerlied im Schwarzwald zu finden? Was sind "Zeller" oder "Grafenmatt"? Und wann kommt man in den Genuss eines "Verrießerles"?

Doch nicht nur das Wissen steht im Vordergrund, denn Schätzfragen und Fragen zum alltäglichen Leben im Schwarzwald runden das unterhaltsame Quiz ab und sorgen mit Sicherheit für das ein oder andere Aha-Erlebnis oder den Wunsch, unbekanntes im Schwarzwald zu

Im Spielverlauf müssen Städte, Sehenswürdigkeiten und typisch Schwarzwälderisches als Bildmotive gesammelt werden und wer



"seinen" Schwarzwald zuerst gefüllt hat, gewinnt das Spiel.

Mit komplett aktualisierten Fragen und vielen Bildmotiven wird der wahre Schwarzwaldkenner nun wieder auf die Probe gestellt: Kennst Du den Schwarzwald?

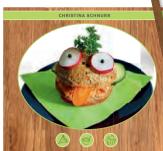
Der Schwarzwälder Spieleknaller zum Jahresende ist ab sofort in limitierter Auflage von nur 2.000 Stück erhältlich. Preis: 24,95 Euro. **Kontakt & Information Verlag:** FUGE GdbR, Brombergstraße 17, Freiburg, Tel.: 0761-4019900, eMail: info@fuge-net.de.

#### Verlosung

Der Dreisamtäler verlost 2 Exemplare des Regioquiz "Wer kennt den Schwarzwald?". Die Frage lautet "Wieviele Fragen werden im Spiel gestellt?" Senden Sie die Lösung an den Dreisamtäler, Freiburger Str. 6, 79199 Kirchzarten, per Fax: 07661 3532, per E-Mail an: info@ dreisamtaeler.de. Einsendeschluss ist der 2. 12. 2019.

#### Der Buchtipp





#### Kochen wie die Großen

#### Kirchzartenerin schreibt Kochbuch für Kinder und Jugendliche

Kinder und Jugendliche haben beim Kochen und Backen eine riesen Freude und sie sind kreativ. Das neue Kochbuch "Kochen wie die Großen" gibt eine Schritt für Schritt Anleitung. Rezepte wie Eis, Salate, Müsliriegel, Burger, Nudelpfanne und vieles mehr sind zu finden. Sei es für ein Mittagessen, Schul- oder Kindergartenvesper oder ein Snack für Zwischendurch.

Das Kochbuch richtet sich an Kinder und Jugendliche, die Spaß in der Küche haben und Kochen und Backen lernen wollen. In einem Einführungskapitel werden die Grundtechniken für die Zubereitung der Speisen erklärt. Anhand einfacher Rezepte können die Techniken wie z.B. Schneiden, Raspeln, Pürieren nach und nach geübt werden. Alle Rezepte sind in drei Kategorien eingeteilt, gekennzeichnet mit Kochlöffeln: "einfach, mittel, etwas kniffliger".

Nicht nur die Zutatenliste sondern auch eine Auflistung der benötigten Arbeitsgeräte erleichtert den jungen Köchen das Nachkochen der Rezepte. Eltern sollten zu Beginn noch unterstützend zur Seite stehen.

Die Autorin, Christina Schnurr, gibt an unterschiedlichen Stellen Tipps zu gesunden Ernährung und deren einfache Umsetzung im Alltag. Dabei stehen der bewusste Umgang mit Lebensmittel und der Genuss im Mittelpunkt.

Christina Schnurr studierte Oecotrophologie (Ernährungs-und Haushaltswissenschaften) in Münster. Nach dem Studium kehrte sie wieder nach Kirchzarten zurück und berät seit über zehn Jahren Mütter, Kinder und Jugendliche zur Umsetzung einer gesunden Ernährung im Alltag. Dabei ist das Kochen ein wichtiger Bestandteil der Beratung. "Beim Kochen erfährt man so viel über Lebensmittel und den Umgang damit, dass die richtige Umsetzung im Alltag viel einfacher ist, als wenn man den Kindern und Jugendlichen nur etwas dazu erzählt. Sie müssen probieren und merken dass ihr selbst gekochtes Essen richtig gut schmeckt," so Schnurr.

"Kochen wie die Großen ist für 12,50 € ist z.B. Kirchzartener Bücherstube und in der Buchhandlung Vogel in Littenweiler erhältlich und online unter www. pelzverlag.de/kochen-wie-diegroßen, ISBN: 978-3-948586-00-3

#### Buchverlosung

Der Dreisamtäler verlost 3 Exemplare "Kochen wie die Großen" von Christina Schnurr. Die Frage lautet "Mit welchem Küchenhilfsmittel werden die Rezept-Kategorien "einfach, mittel, etwas kniffliger" gekennzeichnet? Senden Sie die Lösung an den Dreisamtäler, Freiburger Str. 6, 79199 Kirchzarten, per Fax an 07661 / 3532 oder per Mail an info@ dreisamtaeler.de. Einsendeschluss ist der 4. 12. 2019.

## )as schwarze Brett

Kleinanzeigen im Dreisamtäler –

#### Unterricht

Freiburger Schauspielschule: Schauspielausbildung und Kurse www.freiburger-schauspielschule.de

Mathe-Nachhilfe (WRS) für meine Tochter (13) in Stegen gesucht. mail19@posteo.de

Lauf. Yoga Kurse in Kiza. Mo. 18 Uhr u Fr. 18.45 Uhr Info Tel.: 0151 - 56 61 22 39

Der klassische Weg des Qualifizierter Unterricht in Oberried · BDY / EYU www.yogaer.de

yogāēr Annette Schneider Tel.: 07661 / 90 91 547 E-Mail: studio@yogaer.de

#### Rund ums Tier

Welpenerziehung vom Fachmann www.hundeschule-dreisamtal.de Dieter Häussler 0761/48802216

#### **Verschiedenes**

Arthrose – Schmerztherapie mit Soft-Laser • Lutz, Basler Str. 62, Freiburg • Tel. 0761 / 4768487 www.endlich-ohne-schmerzen.de

#### Fre burg-Dreisamtal.de

Kammerkonzert (u.a. mit Musikern des SWR und Abiturientinnen des Kolleg St. Sebastian). Werke von Schubert (Quartettsatz) und Brahms (Klavierquintett) Samstag, 30. 11. 19, 19.00 Uhr Adventgemeinde FR-Wiehre, Turnseestr. 59. Eintritt frei - um Spenden wird gebeten.

Funkstrahlung, Elektrosmog, Brummton, Pfeifgeräusche, Blaulicht. Messung + Beratung. 0761-57180 www.funkmessung24.de

Baumstümpfe ausfräsen Hecken, Sträucher und Bäume komplett entfernen. Burkhard

#### Mäder, Tel.: 07661 / 62 77 90 Ab sofort Adventsreisig

Ab 7.12. Weihnachtsbaumverkauf für die ganze Familie – täglich – auch sonntags! Wir freuen uns auf Euch!



S. Martin • Maierhof Vörlinsbach 23 79254 Oberried Tel./Fax 07661-980321

Wohnungsauflösungen, Entümpelungen + Umzugshilfen, preiswert und zuverlässig! Holzwerkstatt der Ev. Stadtmission FR, Oltmannsstr. 30, Tel.: 0761 / 40 99 79

#### Internationale Fotobörse

Sa., 7. 12. im Kurhaus Kirchzarten 10 - 15 Uhr fotoclub-dreisamtal.de

# Fre burg-

#### An- und Verkauf

privat kauft: Münzen aus aller Welt und Militaria bis 1945, Taschenuhren und Armbanduhren u.v.m.: Tel.: 0761 / 28 34 99 od. 0170 - 47 25 264

Frau Strauss kauft alte Pelze, Modeschmuck, Zinn, alte Trachten, Porzellan, Silber-Besteck, Schmuck, alte Bilder uvm. Zahle bar. Fr. Strauss, Tel.: 0151 -24305858

**Junge Designerin** kauft Modeschmuck u.s.w. Tel.: 0160 - 88 45 437

#### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel. 0 39 44 - 3 61 60 www.wm-aw.de (Fa.)

Freiburgs ältester **GOLDANKAUF** 

Schmuck · Zahn-/Altgold Seit 1810 · Freiburger Pfandleihe Schreiberstr. 8 · Tel. 07 61 - 35390 www.pfandleihanstalt.de

**DANKSAGUNG** 

STATT KARTEN

#### Didier Saître \* 6.4.1951 † 7.11.2019

In den Stunden des Abschieds haben wir erfahren, wieviel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung meinem lieben Mann und Vater entgegengebracht wurde.

Allen lieben Menschen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten und mit Karten, Blumenschmuck und Spenden ihr Beileid bekundeten, sagen wir herzlichen Dank.

Freiburg, im November 2019

Im Namen der Familien Ulrike mit Caroline



#### www.dreisamtaeler.de

			griechi-	Gestalt				
Ab- schieds- gruß	oberhalb von	<b>,</b>	scher Buch- stabe	der isländ. Sage	<b>V</b>	Ver- hältnis- wort	<b>V</b>	Fakul- tätsvor- steher
•	<b>V</b>		Fisch- eier	> V				
Körper- funktion	•					zweiter Flug- zeug- führer		Gremium
<b>-</b>			gedrehte Schnur		histo- risch: Pranger	>		•
großer Lang- schwanz- papagei		japa- nisches Gewand	<b>-</b>					
engli- sche Schul- stadt	<b>&gt;</b>				kleine Kirchen		Aufseher	
Rapun- zel		englisch: leicht		neusee- länd. Wappen- tier	>		<b>V</b>	
-		<b>Y</b>						
<b>&gt;</b>				feine Haut- öffnung	-			
franzö- sische Käseart	Grund für Rutsch- gefahr	-						
Palmen- frucht	helles eng- lisches Bier		eng- lischer Artikel	deutsche Vorsilbe: schnell		B S I R	g des letzte	B B D E N
-	V		•	•		A M I E E R A	G E W L F	T E E A G T B I
Wasser- sportart		hier, und da	<b>&gt;</b>			B A U A R E	O	E C K L L E L U T E B T
•				Hein	9 584	S O L F E H	I S T L E E L E N	



#### Föhrenbacher präsentiert: s'DreisamSchlaule



Die Antwort auf unsere letzte Frage "Wo entstand dieses Foto" lautet:

An der alten Zastler Schule.



#### Wo entstand dieses Foto?

Wer's weiß, schickt uns eine Postkarte, ein Fax (07661-3532) oder eine eMail unter info@dreisamtaeler.de

**Einsendeschluss: Montag vor Erscheinen** der nächsten Ausgabe.

Unter allen Einsendungen verlosen wir am Monatsende:

2x1 Einkaufsgutschein bei der Metzgerei Föhrenbacher im Wert von je 25,– Euro.

Kleiner Tipp: Das Bild entstand 3,5 km östlich von Kirchzartens Ortsmitte entfernt. ... aber mehr verraten wir nicht.

20.11. bis 04.12.2019 FÖHRENBACHER Sigi dreht durch: Hackfleisch gemischt -,77€ 100 g

Kesselfrische

**Angebot** 

**Fleischwurst** 100 g

Kommen Sie in unser Ladeng über die diesjährigen Weihna Qualität aus der Regio.

Metzgerei & Partyservice Föhrenbacher OHG • Hauptstr. 18 • 79199 Kirchzarten • Tel. 07661 / 54 16 • Fax 46 71 • www.foehrenbacher.de

Zusätzlich zu den Monatsgewinnern wird am Jahresende aus allen richtigen Einsendungen auch ein Gesamtsieger, das "Dreisam-Superschlaule", ermittelt. Machen Sie also weiterhin mit!

Der nächste Dreisamtäler erscheint am 4. Dezember 2019